

# LA LIBERTÉ

Rédaction :  
☎ 037/82 31 71  
Télex : 36 176  
Administration :  
☎ 037/82 31 21  
Annonces :  
Publicitas SA  
1700 Fribourg 1  
☎ 037/22 14 22

FOOTBALL  
Calendrier des  
Liges A et B

PAGE 7

Chaque mercredi,  
pour les gourmets avertis !  
"Tête de veau vinaigrette"  
BUFFET DE LA GARE, FRIBOURG  
ROGER MOREL

## NOMBREUSES EXÉCUTIONS PUBLIQUES EN IRAN

### Etat d'alerte à la frontière

Sept des vingt-cinq personnes exécutées la nuit dernière en Iran l'ont été en public, en plein cœur du quartier «Djamchid», dans le sud de Téhéran.

Cette exécution publique de «trafiquants de drogue» est la deuxième organisée en une semaine, «pour l'exemple».

Le principe pourrait être élargi: un député a en effet proposé hier à l'assemblée que tous les membres du complot dévoilé jeudi dernier soient passés par les armes devant les milliers de participants à la prière du vendredi de Téhéran.

L'alerte générale a été déclenchée hier sur toutes les frontières iraniennes pour prévenir la fuite de certains conjurés du complot déjoué récemment par les autorités iraniennes, a annoncé Radio-Téhéran.

Le 3e communiqué de «l'état-major conjoint de neutralisation du complot» appelle les forces de l'ordre ainsi que la population «à la plus grande vigilance sur les frontières aériennes, maritimes et terrestres de l'Iran, en particulier dans la province du Kurdistan, à proximité de la frontière irano-irakienne, afin de prévenir la fuite des conjurés encore en liberté après l'échec du complot fomenté par l'impérialisme et la contre-révolution».

Le communiqué, diffusé par la radio gouvernementale, demande en outre «la coopération des voyageurs iraniens avec les forces de l'ordre pour contrôler les routes à l'intérieur du pays». Il met en garde contre d'éventuels «actes de terrorisme» à travers le pays et en particulier contre des «assauts lancés contre les lieux de détention des otages américains par les complices des conjurés».

### Un des otages donne les noms des informateurs de la CIA

Le quotidien iranien «Azadegan» a publié hier ce qui est censé être un extrait de l'interrogatoire de l'un des otages américains sur les activités de la CIA en Iran. Le journal ne révèle l'identité ni de l'otage, ni celle de son interrogateur, mais précise que ce dernier était un des assaillants de l'ambas-

sade américaine en novembre dernier.

Un journaliste interrogé par Reuter a déclaré qu'il s'agissait de M. Thomas Ahern, déjà accusé par les étudiants islamiques d'être un agent de la CIA. Son identité a été confirmée par un porte-parole des étudiants contacté par téléphone.

Le journal précise qu'il a obtenu une copie de cet interrogatoire par le Majlis (Parlement) qui examine actuellement le passé de certains de ses élus, qui pourraient avoir eu notamment des liens avec la CIA.

L'extrait publié concerne surtout les informateurs des services américains et leurs noms de code. M. Thomas Ahern a avoué, selon le journal, que l'un d'entre eux, appelé «SD Rotter» était M. Khosrow Qash Qa'i.

Le Majlis a voté dimanche à l'unanimité l'exclusion de M. Qash Qa'i après son refus de comparaître devant les députés pour justifier sa situation.

## Afghanistan: offensive d'été des troupes soviétiques

L'aviation soviétique, soutenue par des forces terrestres, a lancé une attaque de grande ampleur contre des villages afghans près de Kaboul et dans la province de Gazni (sud-est) tuant «plusieurs milliers» de villageois afghans au cours de ces dix derniers jours, a-t-on

affirmé hier à New Delhi de source diplomatique.

Des milliers de villageois ont fui leurs maisons pour se précipiter vers Kaboul, mais la majorité d'entre eux a été empêchée par les forces afghanes de franchir le cordon de sécurité de 20 km mis en place autour de la capitale, indique-t-on de même source.

De 50 à 60 villages ont été dévastés, entre autres Aab Darrah, Gorbud, Lalader, Tangy-e-Sayedyan, Shakar-darra, Fazge et Tup-Darrah, ont précisé ces sources qui ont demandé à ne pas être identifiées.

Les forces terrestres soviétiques seraient équipées d'un nouvel engin intermédiaire entre le véhicule de transport de troupes blindé et le char. Ce nouvel engin, toujours selon les mêmes sources, a la même puissance de feu qu'un char moyen, mais est moins haut, moins long et très mobile. (AFP)

### SOINS PSYCHIATRIQUES

#### Hors de l'hôpital

Le Centre psycho-social a dix ans. Créée en 1969, cette institution s'est rapidement développée. En 1970, 2468 consultations ont été assurées par les deux médecins du centre. L'an passé, sept médecins en ont donné près de 6000. Le fait de pouvoir se soigner sans se rendre à l'hôpital n'est certainement pas étranger à ce succès.

● Lire en page 11

### LA LIBERTÉ

- 5 Tour de France: Zoetemelk en difficulté puis intransigeant
- 8 La fabuleuse histoire des JO
- 9 Athlétisme: nouveau record du monde féminin  
Cyclisme: Sciboz un junior prometteur
- 11 Eté catastrophique  
Aider les paysans
- 13 Centre professionnel:  
Les classes fribourgeoises exposent  
Les recrues se mettent au gris-vert



A sa sortie de l'hôpital, le premier ministre israélien Menahem Begin est embrassé par une de ses compatriotes, qui lui souhaite sans doute une bonne convalescence. (Keystone)

## AUTONOMIE DES TERRITOIRES PALESTINIENS

### Peu de progrès au Caire

Responsables égyptiens et israéliens ont tenté hier, sans parvenir à de grands résultats, de se mettre d'accord sur l'ordre du jour des pourparlers sur l'autonomie, qui ont repris la veille au Caire deux mois après leur suspension par l'Egypte.

Les deux délégations n'ont pu s'entendre que sur un seul point de l'ordre du jour portant sur la proposition d'un conseil autonome en territoires occupés, a indiqué M. Pierre Boutros Ghali, ministre d'Etat égyptien aux Affaires étrangères et chef de la délégation égyptienne aux pourparlers.

Cette question a été confiée à une sous-commission d'experts juridiques.

La négociation est destinée à préparer une session plénière prévue à Alexandrie les 4 et 5 août. Les deux parties, qui ont soulevé de 20 à 30 questions qu'elles souhaitent voir traiter par la sous-commission des experts, doivent se rencontrer à nouveau pour tenter de mettre au point, pour la troisième fois, un ordre du jour.

Dans une interview publiée hier par le «Readers Digest», le président Anouar Sadate déclare que tandis que «le peuple israélien veut la paix, le Gouvernement israélien ne veut pas vraiment la paix».

Le chef de l'Etat égyptien estime par ailleurs que les Palestiniens n'ac-

cepteront l'autodétermination que si M. Menahem Begin renonce à ses revendications sur la Cisjordanie et la bande de Gaza.

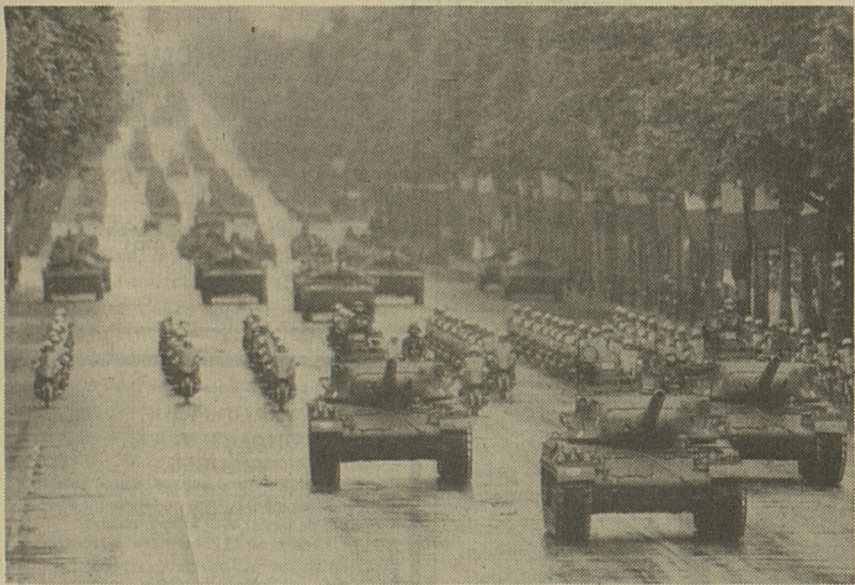
M. Sadate ajoute que jusqu'à présent, aucun progrès n'a été enregistré dans les négociations sur l'autonomie.

En Israël, M. Begin a déclaré hier que les pays arabes seront autorisés à déployer leurs drapeaux à Jérusalem-Est, mais seulement après avoir reconnu la ville sainte comme capitale d'Israël et après y avoir ouvert des ambassades.

Le président israélien du Conseil répondait à une déclaration de M. Shimon Peres, chef de l'opposition travailliste, indiquant que s'il était au pouvoir, il autoriserait les pays arabes à déployer leurs emblèmes à Jérusalem après un règlement global de paix.

M. Begin, qui est sorti hier de l'hôpital où il se trouvait depuis deux semaines en convalescence à la suite d'un malaise cardiaque, a envoyé la veille un message acerbe à Lord Carrington, secrétaire au Foreign Office, qui avait estimé que le président israélien du Conseil devrait renoncer à son projet de transférer ses bureaux dans le secteur arabe de Jérusalem.

«Jérusalem a été capitale juive bien avant que Londres devienne capitale du Royaume-Uni», a répondu M. Begin. (Reuter)



Les véhicules de la 2e division blindée descendent les Champs-Élysées sous la pluie. (Keystone)

## Pour la fête du 14 juillet UN DÉFILÉ SOUS LA PLUIE

Le traditionnel défilé militaire du 14 juillet sur les Champs-Élysées a été perturbé par la pluie qui n'a cessé de tomber hier matin sur Paris et le nord de la France, obligeant les «Mirage F-1» de la 12e base de chasse de Saint-Dizier et les «Super-Etendard» de l'aéronavale à renoncer à leur passage à basse altitude.

Le président Giscard d'Estaing, entouré du premier ministre, M. Raymond Barre, des membres du Gouvernement, des hauts responsables civils et militaires et des diplomates, après avoir passé les troupes en revue en compagnie du général Méry, a cependant pu assister depuis l'estrade dressée place de la Concorde au défilé de 6300 hommes appartenant à 57 unités des trois armées et de 460 véhicules dont 267 blindés, la plupart de la 2e DB (division blindée) qui avait la vedette cette année.

Le chef de l'Etat a ensuite assisté à une réception offerte au Palais de l'Élysée en compagnie de plusieurs milliers de personnes que le mauvais temps n'avait pas découragées.

Après le passage des neuf «Fouga Magister» de la patrouille de France lâchant une fumée tricolore sous un ciel

menaçant et des «Alphajet» de l'école de chasse de Tours, les élèves de l'Ecole polytechnique ont pris la tête du défilé des troupes à pied et motorisées, ce qui a permis de voir le nouveau fusil de l'armée française, le «Famas 5,56», déjà surnommé «Clairon» en raison de sa forme particulière, et les chars «AMX-10 RC».

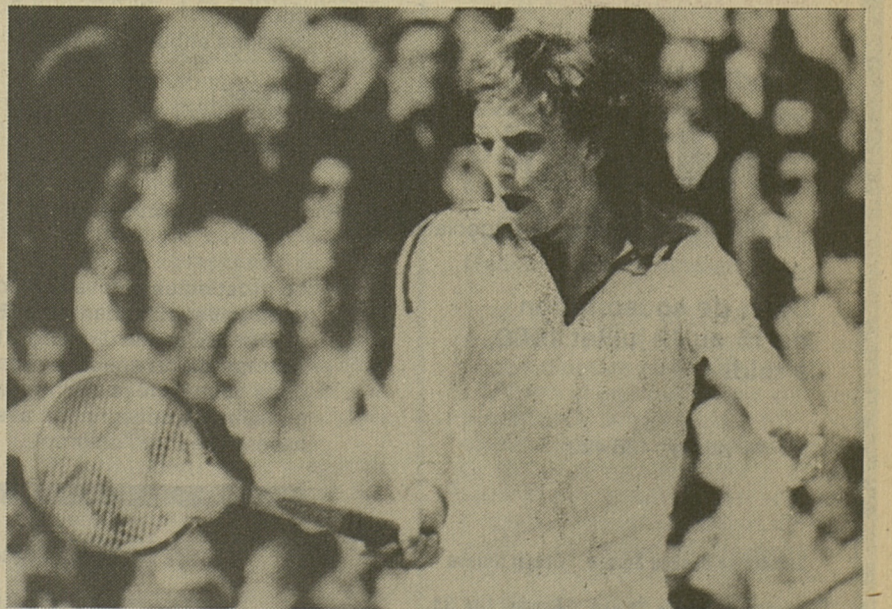
Outre la 2e DB, la «Division Leclerc», une place importante avait été réservée aux unités qui se sont distinguées pendant la Dernière Guerre mondiale, dont le 6e bataillon de chasseurs alpins, des unités de la marine et de la légion étrangère ayant participé en 1940 aux combats de Narvik en Norvège.

Parmi les nouvelles armes figuraient enfin les missiles antiaériens «Roland» équipant les chars «AMX 30» et «Crotale» de la base aérienne de Luxeuil.

M. Giscard d'Estaing en a profité pour annoncer une réduction des peines inférieures ou égales à un an de prison. Ce «geste de fraternité», a-t-il précisé, touche 8000 détenus qui devraient ainsi voir leur temps réduit automatiquement de 15 jours ou d'un mois par le juge d'application des peines. (AP)

## POUR LA 1re FOIS, UN SUISSE GAGNE À GSTAAD

### La chance avec Guenthardt



Pour la quatrième fois de sa carrière, le Suisse Heinz Guenthardt (notre photo) remporte un tournoi de grande importance. Cependant, hier matin à Gstaad, il eut toutes les peines du monde à prendre le meilleur sur l'Australien Kim Warwick. C'est la première fois qu'un Suisse s'inscrit au palmarès du tournoi de Gstaad. (Keystone)

● Commentaires en pages sportives.

## Plan Crédit Orca - le bon calcul.

Prêt désiré: Fr. \_\_\_\_\_ Mensualités: env. Fr. \_\_\_\_\_  
 Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
 Né le: \_\_\_\_\_ Etat civil: \_\_\_\_\_ Nationalité: \_\_\_\_\_  
 Rue/n°: \_\_\_\_\_  
 NP/lieu: \_\_\_\_\_ Depuis quand: \_\_\_\_\_  
 Profession: \_\_\_\_\_ Revenus mensuels: \_\_\_\_\_  
 Employeur: \_\_\_\_\_  
 Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_



Banque ORCA SA, rue St-Pierre 30, 1701 Fribourg, tél. 037 22 95 31. Egalement bureaux à Genève, Lausanne et Zurich. Un institut spécialisé de l'UBS.

## Battelle

Centres de recherche de Genève

désire engager pour son centre d'économie appliquée (groupe d'analyses et de prévisions économiques)

### UN(E) ÉCONOMISTE - ECONOMÉTRICIEN(NE)

Qualifications requises :

- bonne formation universitaire (doctorat ou diplôme en économétrie)
- ayant, si possible, expérience des modèles macro-économiques
- expérience pratique souhaitée (recherche, industrie, administration ou université)
- intérêt pour les contacts avec l'extérieur et capacité d'adaptation au travail en équipe
- sens des responsabilités
- langues de travail : français et anglais, connaissance d'une autre langue serait un avantage.

Cette position offre des possibilités de carrière au sein d'un groupe dynamique pour une personne ayant l'esprit inventif, un goût marqué par les développements méthodologiques nouveaux et pour les applications pratiques des méthodes scientifiques.

Les personnes intéressées sont priées d'adresser leur candidature, accompagnée d'un bref curriculum vitae, d'une photographie et de leurs prétentions de salaire au chef du personnel, Battelle, 7, route de Drize, CH - 1277 Carouge/Genève.

82 - 213

Seul le **prêt Procrédit** est un **Procrédit**

Toutes les 2 minutes quelq'un bénéficie d'un «Procrédit» vous aussi vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

rapide simple discret

Veillez me verser Fr. \_\_\_\_\_  
 Je rembourserai par mois Fr. \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_  
 Prénom \_\_\_\_\_  
 Rue \_\_\_\_\_ No. \_\_\_\_\_  
 NP/localité \_\_\_\_\_

à adresser dès aujourd'hui à:  
**Banque Procrédit**  
 1701 Fribourg, Rue de la Banque 1  
 Tél. 037-811131

## durs d'oreilles

Grand choix d'appareils de toutes marques. Spécialistes de la lunette acoustique, nous adaptons nos appareils uniquement dans nos propres cabinets de Lausanne et Fribourg. C'est la garantie d'un service impeccable. Essais gratuits - réparation - fournisseur AI/AVS (nous nous occupons des formalités). Dans le même magasin : lunetterie, grand choix de montures, etc.

**J.-P. SCHMID ACOUSTIQUE**  
 Petit-Chêne 38 (en face de la Gare)  
 Lausanne - tél. (021) 23 49 33

Prochaine consultation sans aucun engagement

Le 16 juillet de 14 h. à 17 h.  
 chez **M. G. RUTSCHMANN opticien**  
 Av. de la Gare 5, Fribourg ☎ 22 27 91  
 83-358

### Maigrir

avec notre

tisane

Cure de 21 jours.  
 Fr. 19.50 plus port.

Chez Biosanté-herboristerie  
 1950 Sion.  
 ☎ 027/22 21 64  
 36-5822

Jeune couple ingénieurs cherche à louer

maison 5 pièces

région LAC MORAT  
 ☎ 021/37 98 14 soir  
 18-318663

Un poste offrant une activité indépendante et variée vous intéresse-t-il?

Nous cherchons une

### SECRÉTAIRE DACTYLOGRAPHE

digne de confiance, chargée principalement des travaux de notre secrétariat et d'autres affaires courantes. Apprentissage complet d'employée de commerce ou d'administration ou formation équivalente désirée. Langue maternelle française; connaissance de la langue allemande.

**Commandement du Corps d'armée de campagne 1**  
 Case postale 81 - 1000 Lausanne  
 ☎ 021/22 77 74

### Machine à laver

linge - vaisselle

### RÉPARATION

toutes marques

Service rapide. Prix imbattables.  
**MAGIC Fribourg** - ☎ 037-22 97 80

83-7506

### Occasion unique

### Simca TALBOT 1510 GL

1980, 13 000 km. Prix neuf Fr. 13 900.—, cédée Fr. 11 500.— avec radio-cassette + phares antibrouillards.  
 ☎ 037/75 24 78

28-21150

A vendre :

### MOBILHOME

6 pl., moderne, cuisinière, frigo, chauffage, TV + antenne, gril, tondeuse, caisson alum., fauteuil, table et matériel, valeur Fr. 18 000.—, prix à discuter. Terrain aménagé avec terrasse. Libre dès le 15 août. A visiter les 18 et 23 juillet au camping Seilaz à Sugiez (FR).  
 Tél. 037/ 73 11 16.

17-302726

## Banque Européenne d'Investissement (BEI), Luxembourg

5 1/2 %

Emprunt 1980-90 de fr. s. 100 000 000

Le produit net de l'emprunt est destiné au financement des opérations ordinaires de prêts de la banque

Prix d'émission

99 3/4 %

+ 0,15% timbre fédéral de négociation

Délai de souscription du 15 au 18 juillet 1980, à midi

No de valeur: 435 492

### Modalités de l'emprunt

Durée: 10 ans au maximum

Titres: obligations au porteur de fr. s. 5000 et fr. s. 100 000

Remboursement: rachats annuels de 1986 à 1989, au cas où les cours ne dépassent pas 100%

Coupons: coupons annuels au 5 août

Cotation: aux bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne et Zurich

Le prospectus d'émission complet paraîtra le 15 juillet 1980 dans les «Basler Zeitung» et «Neue Zürcher Zeitung». Il ne sera pas imprimé de prospectus séparés. Les banques soussignées tiennent à disposition des bulletins de souscription avec les modalités essentielles de l'emprunt.

Société de Banque Suisse Crédit Suisse

Banque Populaire Suisse Banque Leu SA

A. Sarasin & Cie

Société Privée de Banque et de Gérance

Union des Banques Cantionales Suisses

Union de Banques Suisses

Groupement des Banquiers Privés Genevois

Groupement de Banquiers Privés Zurichois

### ING. DIPL. EPF FUST

Reprise maximale pour votre **aspirateur** usagé à l'achat d'un aspirateur neuf. Demandez nos **offres d'échange SUPER.**

Seulement des marques connues, telles que ELECTROLUX, VOLTA, MIELE, HOOVER, ROTEL, SIEMENS, NILFISK, etc.

Villars S. Glâne, Jumbo Moncor  
 Tél. 037/24 54 14  
 Bienne, 36 Rue Centrale Tél. 032/22 85 25  
 Lausanne, Genève, Etoy, Chaux-de-Fonds et 36 succursales

A VENDRE, à la station touristique de Cheyres (lac de Neuchâtel), tous sports nautiques,

### JOLI WEEK-END MEUBLÉ ET ÉQUIPÉ 2 PIÈCES (4 LITS)

Prix: Fr. 80 000.— y compris bateau moteur 6 CV.  
 Capital nécessaire: Fr. 30 000.—.  
 Agence immobilière **Claude Butty**  
 Estavayer-le-Lac  
 ☎ 037/63 24 24

17-1610

FACOMEL rue du Lac 16 - Renens engagerait pour entrée immédiate ou à convenir

### TECHNICIEN EN MENUISERIE et TECHNICIEN CALCULATEUR

Prestations sociales  
 ☎ 021/34 23 91

22-2442

A vendre

### Opel Commodore GS

rouge, de première main, avec radio, garantie occasion, Fr. 4800.—.

Possibilités d'échange et de crédit.  
**Klopfstein OPEL CENTER**  
 3177 Laupen  
 ☎ 031/94 74 46

### Nous achetons

cash toutes voitures récentes à partir de 1977 **accidentées** au meilleur prix. Contactez-nous, une offre ne vous engage pas.  
 ☎ 037/61 29 07 ou 61 46 46  
 22-1612

### TV couleurs PHILIPS

transistorisés, multinormes, grand écran, 6 mois garantie, de Fr. 350.— à Fr. 500.— pièce.

### TV couleurs neuf

au prix le plus bas dès Fr. 800.— garantie 6 mois.  
 ☎ 037/64 17 89.

17-302743

### A louer à l'année à Fruence - Les Paccots MAGNIFIQUE CHALET-VILLA MEUBLÉ

Comprenant: au rez: vestiaire, salon, salle à manger, cheminée, cuisine parfaitement équipée, salle de bains, WC, loggia, balcon.  
 Au 1<sup>er</sup>: vestibule, 3 chambres à coucher WC.  
 Sous-sol: vestibule, chauffère, machine à laver le linge, douche, chambre, séjour.  
 — accès facile toute l'année  
 — vue dégagée  
 — jouissance d'un vaste terrain  
 — loyer mensuel Fr. 1100.—  
 Pour tous renseignements:

**COFIDECO SA**  
 Dépt Gérances  
 1800 Vevey  
 Rue de Lausanne 17  
 Tél. (021) 51 82 31

**FAMILLE A BULLE** avec 3 enfants, 9, 6 et 5 ans, cherche, pour le 1<sup>er</sup> septembre ou date à convenir

### GENTILE JEUNE FILLE

pour aider au ménage et s'occuper un peu des enfants. Pas de gros travaux.

029/2 80 43 (heures de repas)

17-122345

La Correspondance Politique suisse à Berne engagerait

### Rédacteur stagiaire

de langue maternelle française, ayant de bonnes connaissances d'allemand.

Entrée de suite ou à convenir.

Offres à Correspondance Politique suisse, case postale 2713, 3001 Berne.

05-10585

## LES JOURNALISTES ET LES JEUNES DE ZURICH PROTESTENT CONTRE LES MÉTHODES POLICIÈRES

L'Association de la presse zurichoise (ZPV) a publié hier une prise de position dans laquelle elle proteste contre l'attaque par la police de représentants des médias durant les incidents du dernier week-end. Il s'agit surtout de photographes, de cameramen de la Télévision et de reporters radio, qui ont été molestés par des policiers, et qui ont vu leurs instruments de travail partiellement endommagés par eux. Des plaintes pénales ont été déposées.

Les journalistes zurichois « comprennent que les policiers soient victimes de stress à la suite des incidents des dernières semaines. Cependant, cela ne justifie en aucune manière qu'ils s'en prennent aux représentants des médias et les empêchent de faire leur travail », lit-on dans la prise de position. L'Association de la presse zurichoise trouve particulièrement « préoccupant » le fait que le chef de la police exprime dans une interview accordée à un quotidien zurichois sa « compréhension pour les attaques de policiers contre des représentants des

médias, cela avant qu'elles ne soient éclaircies ». L'Association de la presse zurichoise proteste énergiquement contre ces agissements et attend qu'ils soient éclaircis.

Dans une prise de position semblable, le Syndicat suisse des mass media (SSM) s'élève également contre les attaques dont ont été victimes des journalistes et photographes de presse pourtant aisément reconnaissables. On peut se demander si un compte rendu complet et objectif reste possible dans de telles conditions, poursuit le communiqué du SSM qui s'engage résolument contre toute limitation de la liberté de la presse dans notre pays.

### Les jeunes protestent contre les méthodes policières

Les jeunes du Centre autonome ont tenu dimanche soir une conférence de presse dans les locaux de la Limmatstrasse. Ils ont protesté à nouveau contre les méthodes de la police zurichoise. Des grenadiers et des policiers en civil ont, selon eux, frappé des manifestants isolés ainsi que des blessés déjà embarqués dans les ambulances. Ils n'ont pas hésité en outre à lancer des gaz lacrymogènes sur les enfants également. Un groupe d'enfants de 3 à 5 ans, qui ne participaient pas à la manifestation, a été atteint par

le pétard d'une bombe lacrymogène. Les jeunes prétendent également que la police a sérieusement endommagé le Centre de la Limmatstrasse en projetant gaz lacrymogènes et jets d'eau contre le bâtiment. Les sols ont été abîmés, des fenêtres ont été brisées et le toit a été, par endroits, troué. Les jeunes estiment les dommages à environ 10 000 francs. Dans un communiqué de presse, les jeunes protestent en outre contre « la criminalisation de leur mouvement ». Ils exigent aussi que leurs camarades arrêtés à la suite des manifestations soient relâchés immédiatement et toutes poursuites contre eux abandonnées.

### La police zurichoise rejette les reproches

« Après chacune de nos interventions, les manifestants reprochent la « brutalité » et les moyens « démesurés » engagés par la police. Je rejette ces critiques globalement. Combattre des personnes, prêtes à recourir à la violence et portant ainsi atteinte à d'autres dans l'exercice de leurs droits, ne peut se faire que d'une manière forte et décidée ». C'est en ces termes que le chef de la police zurichoise, Hans Frick, proteste dans une déclaration contre les reproches de toute sorte formulés à l'encontre de la police. Hans Frick souligne d'autre part que la police avait reçu l'ordre de dissoudre au départ toute manifestation interdite et que celle-ci n'a fait que remplir son mandat. Le chef de la police zurichoise regrette en outre que des habitants de la Vieille-Ville aient été victimes de gaz lacrymogènes, pour préciser que la police est réduite aux moyens mis à sa disposition pour un engagement aussi « dur ». (ATS)

Cela ne pouvait se produire qu'à Zurich. La ville des bords de la Limmat est, par excellence, devenue celle de la démesure. On y est riche avec excès ; le luxe s'y affiche avec une insolence sans pareille ailleurs. L'ordre, indispensable à la bonne marche des affaires, y frise parfois l'oppression. A tel point que la moindre des violences, réprimée sans ménagement par une police suréquipée, dégénère en émeute.

De cet état de choses profitent les casseurs, les voyous, et les pêcheurs en eau trouble, qui trouvent dans une société de ce type un terreau propice à la réalisation de leurs desseins.

## Zurich ou la démesure

On peut certes être d'avis que, dans la situation actuelle, le plus urgent est de ramener le calme dans les rues et d'assurer la sécurité de chacun. Il faut, pour cela, que l'autorité politique annonce clairement la couleur à la minorité de jeunes qui se fourvoie dans les barricades, les jets de pavés et les pillages de vitrines. Mais il faudrait aussi que cette autorité politique reprît le contrôle d'une horde policière dont le commandant semble agir de façon quasi autonome.

Il faudrait, enfin, que les bouledogues d'une bourgeoisie apeurée cessent d'aboyer, appelant de la plume et de la voix une répression plus sévère au nom d'une « Rechtsordnung » dont on n'a, par ailleurs, pas fait trop de cas en d'autres circonstances où l'on se gardait d'écrire que « le droit est le même pour tous ».

A force de regarder la jeunesse suisse à travers les lunettes déformantes d'examen psychologiques farcesques imposés aux recrues, on semble avoir oublié qu'on ne saurait la satisfaire en ne lui offrant que le pain frelaté d'une ville qui a perdu son âme et les jeux de Monopoly d'une grande place financière.

Quand ils n'avaient pour but que de se coucher devant l'Opéra pour protester contre 61 millions de francs destinés à une minorité huppée, les jeunes Zurichois avaient justement mis le doigt sur une inégalité criante. Le jour où, conformément aux règles d'une société démocratique, il sera possible à chaque citoyen suisse de voir en toute sérénité les images prises alors par des étudiants (et dont la diffusion a été interdite sous un futile prétexte par un conseiller d'Etat) le démontage de ce mécanisme de violence permettra une meilleure mise en perspective.

En attendant, on peut toujours lire avec profit ce que disait aux jeunes de Paris un pape qui ne doit pas avoir bonne presse dans certaines officines zurichaises : « La permissivité morale ne rend pas les hommes heureux. La société de consommation ne rend pas les hommes heureux ».

François Gross

## 420 touristes suisses attendent encore leur visa pour Moscou

Environ 420 touristes suisses espèrent encore pouvoir se rendre à Moscou s'ils obtiennent leur visa à temps. « Mais cela ne va pas de soi », a expliqué le porte-parole de l'agence Kuoni qui détient, en exclusivité, l'organisation des voyages depuis la Suisse pour les Jeux olympiques de Moscou. Les visas sont délivrés trop lentement. Ainsi le départ d'un groupe à Moscou la semaine prochaine a dû être annulé. Les clients n'ont pas pu être avertis à temps de leur départ, Kuoni espère naturellement que la situation va s'améliorer. Les Russes ont en effet annoncé que leur service consulaire avait été réorganisé. L'agent de voyage reste cependant pessimiste : « Il est possible que quelques personnes doivent renoncer aux Olympiades ». Contrairement à certaines informations, aucun groupe n'est encore parti à Moscou, a en outre précisé hier l'agence Kuoni.

Même pour les étrangers domiciliés en Suisse, les choses ne sont pas simples. Une soixantaine d'entre eux ont appris récemment qu'ils ne recevraient pas de visa pour aller à Moscou. L'ambassadeur d'Union soviétique en Suisse a expliqué que la procédure d'obtention de visa était différente pour les étrangers. Cette argumentation semble cependant sans fondement. Selon Kuoni, une dizaine de ces étrangers ont reçu l'assurance d'obtenir un visa, mais ces promesses n'ont été faites qu'oralement.

### Pas de défection chez les athlètes suisses se rendant à Moscou

Aucune défection de dernière minute semble devoir être enregistrée chez les athlètes suisses qualifiés pour les Jeux olympiques de Moscou, malgré un récent appel d'un comité favorable au boycottage et la publication du dernier sondage d'opinion, selon lequel 45 pour cent des Suisses seraient opposés à une participation à ces Olympiades.

Interrogé par l'ATS, M. Jean Waymann, secrétaire général du Comité olympique suisse, a déclaré ne pas être au courant d'éventuels forfaits in extremis. Le retour de nos athlètes sera-t-il aussi discret que leur départ ? Selon M. Waymann, des retours sont programmés depuis le 29 juillet, certains athlètes ne voulant pas rester

jusqu'à la clôture des Jeux le 3 août. Le Comité olympique suisse souhaite, d'entente avec les fédérations et les sportifs concernés, que ces retours s'effectuent sans publicité et sans réceptions à Kloten. (ATS)

## LES CONCLUSIONS DU SOMMET DE VENISE COMMUNIQUÉES AUX AUTORITÉS SUISSES

### M. Honegger satisfait, mais

Au cours d'une rencontre de deux jours, qui s'est déroulée en cette fin de semaine à Luebeck, le conseiller fédéral Fritz Honegger a été informé par le ministre allemand de l'économie, M. Otto Graf Lambsdorff, des conclusions du récent sommet de Venise. Il a appris ainsi que les chefs d'Etat et de gouvernement des sept nations les plus industrialisées du monde occidental, qui s'étaient retrouvés à Venise les 22 et 23 juin, n'ont pas pris de décision engageant les pays non-participants.

Comme l'a déclaré à l'ATS l'ambassadeur Cornelio Sommaruga, qui était également du voyage, M. Honegger a pris connaissance avec satisfaction que les « Sept » sont disposés à appliquer les principes de l'économie de marché en matière de politique énergétique et qu'ils avaient écarté l'idée d'une intervention étatique destinée à accélérer la substitution des produits pétroliers.

M. Honegger a exprimé sa crainte quant à une institutionnalisation des conférences économiques, institutionnalisation qui pourrait avoir pour effet de dévaloriser les travaux de l'OCDE et de l'Agence internationale pour l'énergie, organisation auxquelles participent également de petits pays comme la Suisse. M. Lambsdorff a cependant assuré que le Gouvernement allemand était opposé à une telle institutionnalisation.

## Que vont manger durant 4 mois les 30 000 nouvelles recrues ?

Les jeunes Helvètes entrés à l'école de recrues hier vont avoir l'occasion de se familiariser avec la cuisine militaire. Cela ne devrait guère les changer de l'alimentation familiale, à en juger les conclusions de trois experts de l'Institut de recherches alimentaires de la fondation « im Gruene » à Rueschlikon, consignées dans le dernier numéro des « Travaux de chimie alimentaire et d'hygiène » publié par l'Office fédéral de la santé publique.

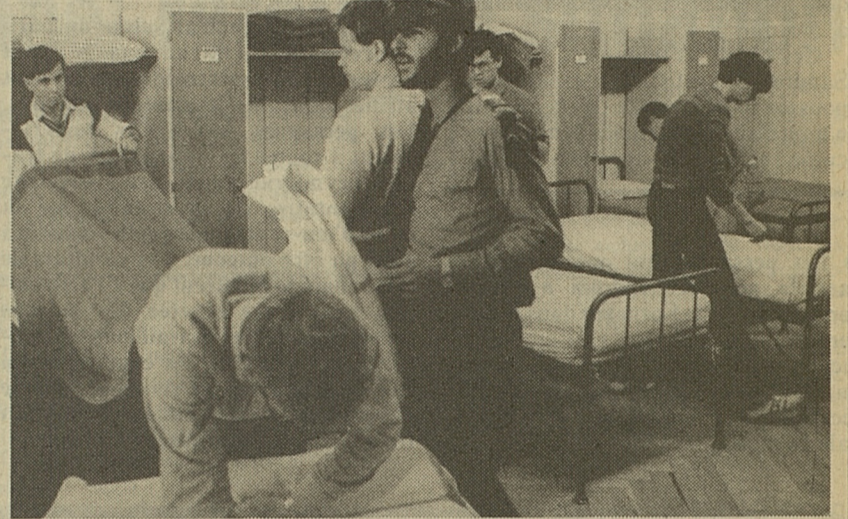
Les aliments préparés dans les cuisines de trois écoles de recrues de Suisse alémanique ont été analysés quant à leur teneur en éléments fournisseurs d'énergie, en fibres alimentaires, vitamines, sels minéraux, acides gras polyinsaturés, notamment. Le volume prélevé représentait la consommation quotidienne moyenne d'au moins sept jours de travail consécutifs.

Les résultats obtenus, prouvent que l'alimentation dans les écoles de recrues, au point de vue nutritionnel, correspond pratiquement à la nourriture normale en Suisse et qu'elle présente également les mêmes caractéristiques, sans manques importants dans l'approvisionnement mais avec un déficit occasion-

nel en thiamine et un excédent de sel de cuisine.

Et les fibres alimentaires, dont l'importance est reconnue ? Les experts relèvent à ce sujet qu'il n'existe encore aucune recommandation sur le plan international mais que la consommation de fibres alimentaires était dans le même ordre de grandeur que celle établie dans d'autres pays européens.

La littérature citée au terme de l'étude ne comprend pas de nutritionnistes latins — on sait que les habitudes alimentaires et la signification de l'aliment ne sont pas les mêmes dans les trois régions linguistiques suisses — mais des auteurs de langue allemande uniquement. (CRIA)



Hier, 30 000 jeunes ont été appelés sous les drapeaux. (Photo Keystone)

## Avalanche en Engadine: 2 morts

Une famille suisse en vacances dans l'Engadine a été engloutie par une avalanche hier matin, alors qu'elle se dirigeait vers Val Muragl à la cabane Segantini sur le versant nord du Schafberg. L'avalanche, d'une longueur de 300 mètres et large de 40 mètres s'est produite sur un terrain très escarpé.

Alors que les parents ont été tués sur le coup par la masse de neige, les deux enfants, une fillette de 9 ans et un garçon de 6 ans et demi s'en sont tirés avec des blessures relativement légères. Tous deux ont été conduits en hélicoptère à l'hôpital de Samedan.

Les risques d'avalanche sur le chemin de la cabane Segantini sont connus et signalés. La famille engloutie suivait une trace située à l'est du chemin normal encore enneigé. Un médecin américain et d'autres touristes avaient aperçu l'avalanche qui se déclenchait lentement. Par leurs appels, ils tentèrent d'avertir les marcheurs du danger imminent. En vain: le vent violent qui soufflait alors empêcha toute communication. Alertée immédiatement après la coulée, la garde aérienne suisse de sauvetage a lancé un hélicoptère et un groupe de chiens d'avalanche à la recherche des disparus. L'identité de la famille n'a pas encore été révélée, les proches n'ayant pu être informés. (ATS)

## Procès Béguelin-Aubry PRÉSIDENTE DU GFFD ACQUITTÉE PAR LA COUR SUPRÊME

La Cour suprême du canton de Berne vient de rejeter le recours déposé par M. Roland Béguelin, secrétaire général du « Rassemblement jurassien » (RJ), au lendemain du procès qui l'avait opposé le 21 mai dernier à Mme Geneviève Aubry, présidente du « Groupement féminin de Force démocratique ».

M. Béguelin avait porté plainte contre Mme Aubry après que cette dernière eut notamment déclaré le 27 mai 1978 lors d'une conférence de presse précédant le congrès du GFFD: « Nous ne conseillons pas au secrétaire général du RJ de venir s'installer à Moutier après le 24 septembre. Il n'aura pas le temps de déposer ses valises devant sa porte ». Alors que M. Béguelin avait interprété ces propos comme une provocation publique au crime au sens du Code pénal, le juge Ronald Lerch avait estimé que la présidente du GFFD s'était contentée de donner un « conseil » au plaignant. Mme Aubry avait donc été acquittée et les frais de justice mis à la charge de M. Béguelin. (ATS)



Tour de France : une 17e étape à rebondissements où Martinez a savouré un succès mérité

## Zoetemelk en difficulté, puis intransigeant

Le Hollandais H. Kuiper à nouveau distancé

Il n'est pas beau à voir sur sa bicyclette, mais diablement efficace, le petit Français Mariano Martinez. A la traîne en début de course, Martinez a brillamment remporté la très difficile 17e étape du Tour de France, qui conduisait les coureurs de Serre Chevalier à Morzine, sur 244 km 500. Il s'est imposé en solitaire devant son compatriote Christian Levavasseur.

Au classement général, le Hollandais Joop Zoetemelk, bien que concédant une dizaine de secondes au troisième Raymond Martin, n'en a pas moins consolidé sa position de leader par rapport au Néerlandais Hennie Kuiper.

Cette étape de haute montagne était riche en rebondissements. C'était également le terrain propice pour ébranler la position du maillot jaune. Il s'en est d'ailleurs fallu de peu. En difficulté une première fois dans le Galibier,

Dans la descente de ce premier col, Jean-René Bernaudeau, nouveau leader de l'équipe Gitanes depuis l'abandon de Bernard Hinault, jouait au «kamikaze» et revenait sur de Muynck qui s'était retrouvé seul en tête après la chute de Peeters. Les deux hommes franchissaient ensemble de col du Télégraphe, qui prenait l'allure d'une grimpe dominicale à côté de ce qu'il y avait encore au menu du jour.

Dans la vertigineuse descente, le groupe des poursuivants perdaient

7 h. 11'431"; - 4. Ludo Peeters (Be) 7 h. 11'52"; - 5. Robert Alban (Fr) 7 h. 11'55"; - 6. Vincente Belda (Esp) 7 h. 12'06"; - 7. Bernard Thévenet (Fr) 7 h. 12'07"; - 8. Raymond Martin (Fr) m.t.; - 9. Sven Ake Nilsson (Sd) 7 h. 12'22"; - 10. Jostein Wilmann (No) m.t.; - 11. Christian Seznec (Fr) 7 h. 12'22"; - 12. Johan de Muynck (Be) m.t.; - 13. Joop Zoetemelk (Ho) m.t.; - 14. Jo Maas (Ho) 7 h. 12'28"; - 15. Jean Toso (Fr) 7 h. 13'52"; - 16. Johan Van de Velde (Ho) 7 h. 13'53"; - 17. Ismael Lejatererra (Esp) m.t.; - 18. Henk Lubberding (Ho) m.t.; - 19. Hennie Kuiper (Ho) m.t.; - 20. Hendrik Devos (Be) 7 h. 14'04"; - 21. Loos (Be) 7 h. 14'50"; - 22. Ovion (Fr) m.t.; - 23. Martens (Be) m.t.; - 24. Bernaudeau (Fr) m.t.; - 25. Torres (Esp) 7 h. 15'21"; - 26. Criquiélon (Be) 7 h. 15'43"; - 27. Bazzo (Fr) 7 h. 15'58"; - 28. Villemiane (Fr) 7 h. 16'28"; - 29. Mayo (Esp) m.t.; - 30. Agostini (Por) m.t.

Classement général : 1. Joop Zoetemelk (Ho) 87 h. 33'44"; - 2. Hennie Kuiper (Ho) à 3'05"; - 3. Raymond Martin (Fr) à 4'40"; - 4. Johan de Muynck (Be) à 7'01"; - 5. Christian Seznec (Fr) à 10"; - 6. Sven Ake Nilsson (Sd) à 10'01"; - 7. Jean-René Bernaudeau (Fr) à 10'33"; - 8. Henk Lubberding (Ho) à 12'17"; - 9. Pierre Bazzo (Fr) à 12'47"; - 10. Joaquim Agostinho (Por) à 14'19".

11. Claes (Be) à 15'30. 12. Peeters (Be) à 16'45. 13. Jones (GB) à 19'40. 14. Alban (Fr) à 19'56. 15. Wilman (No) à 20'51. 16. Ovion (Fr) à 21'02. 17. Van de Velde (Ho) à 22'10. 18. Criquiélon (Be) à 22'22. 19. Simon (Fr) à 26'49. 20. Thévenet (Fr) à 28'18. 21. Levavasseur (Fr) à 28'39. 22. Van Impe (Be) à 30'19. 23. Belda (Esp) à 31'02. 24. Maas (Ho) à 32'04. 25. Schepers (Be) à 32'41. 26. Fernandez (Esp) à 32'59. 27. Loos (Be) à 35'24. 28. Busolini (Fr) à 35'36. 29. Chagas (Por) à 36'08. 30. Verlinden (Be) à 38'10.



LUTTE

### Martinetti n'ira pas à Moscou

La Suisse ne sera finalement représentée que par un seul lutteur à Moscou. Le Valaisan Jimmy Martinetti, qui avait été victime d'un accident de travail à fin juin, a en effet été contraint de déclarer forfait. On avait tout d'abord diagnostiqué une simple fêlure d'un os du coude. La blessure s'est toutefois révélée plus grave que prévu. D'après un rapport des médecins de la délégation olympique, les Dr Howald et Haehlen, il s'agit en définitive d'une fracture. Dans ces conditions, un forfait était inévitable.

Le Fribourgeois Rudolf Marro sera donc le seul lutteur helvétique en lice à Moscou, dans la catégorie des 74 kg.

## Tennis. A Gstaad, Guenthardt a remporté pour la 4e fois un tournoi Un sensationnel retour de situation

A l'issue d'un sensationnel retournement de situation, Heinz Guenthardt a signé sa quatrième victoire dans un Grand Prix ATP, la troisième de l'année. A Gstaad, il a enlevé la finale des internationaux de Suisse en battant l'Australien Kim Warwick 4-6 6-4 7-6. Pour s'adjuger les 21 875 dollars attribués au premier, le Zurichois a sauvé six balles de match.

Entre deux adversaires très proches au classement mondial (Guenthardt 32e, Warwick 43e), la confrontation était équilibrée. Longtemps, le joueur des antipodes afficha une plus grande maîtrise nerveuse que son rival et conduisait sa partie avec une remarquable autorité. En difficulté sur sa première balle de service, souvent surpris par les retours fulgurants de Warwick en coup droit, Guenthardt par excès de précipitation commettait des fautes inhabituelles. Sur un sol rendu très lourd par les pluies récentes, le Suisse parvenait mal à faire valoir sa vitesse de balle.

### De la chance

Le champion de Sydney a perdu cette finale dans un troisième set où il comptabilisait six balles de match dont quatre à 5-4 sur service adverse. Dans des sursauts rageurs, Guenthardt redressait la situation en profitant de la crispation de son rival, lequel ratait des retours faciles. Après être revenu miraculeusement à 5-5, Guenthardt ne marquait aucun point dans le jeu suivant. Sur sa lancée, à 6-5, Warwick menait 30-0, il était à deux points de la victoire. Il obtenait encore deux balles de match que le Suisse effaçait au grand soulagement du millier de spectateurs. C'est à la faveur d'un «ace» qu'il obtenait le droit de disputer le «tie break».

Dans ce quitte ou double, le jeune champion helvétique retrouvait des nerfs d'acier alors que le chevronné australien (28 ans), craquait littéralement. Après avoir réalisé le premier point sur un service très travaillé, Warwick concédait les sept suivants. Tardivement, Guenthardt affichait une grande efficacité sur ses engagements. Après deux heures de lutte, non sans avoir frôlé le pire, le Suisse levait les bras en signe de victoire. Il recevait des mains du président de la Confédération, M. Georges Chevallaz, le trophée qui marque son exploit.

### Pour la 1re fois un Suisse

Ainsi, Heinz Guenthardt succède à Uli Pinner au palmarès du tournoi open de Gstaad où pour la première

### MOTOCROSS

#### Deux succès de van der Veen

Devant son public, le Hollandais Cees van der Veen a remporté les deux manches du Grand Prix de Hollande des 250 cm, à Hengelo.

Grand Prix de Hollande. 1<sup>re</sup> manche: 1. Cees van der Veen (Ho), Maico. 2. Benny Wilken (Ho), KTM. 3. Georges Jobe (Be), Suzuki. — 2<sup>e</sup> manche: 1. van der Veen. 2. Erkki Sundstrom (Fin), Husqvarna. 3. Henk van Mierlo (Ho), Suzuki.

Positions au championnat du monde: 1. Jobe 179 p. 2. Dimitrar Rangelov (Bul) 112. 3. Van der Veen 87.



Le Français Raymond Martin (à gauche) n'a pu prendre que quelques secondes au maillot jaune Zoetemelk, qui a cependant connu quelques difficultés au cours de cette étape. (Keystone)

Zoetemelk revenait sur les hommes de tête. Puis il était victime d'une seconde défaillance dans l'ultime ascension du col de Joux-Plane. Mais l'arrivée n'était plus très éloignée et ses adversaires directs ne se trouvaient guère en meilleure position.

### De Muynck met le feu aux poudres

Les coureurs faisaient d'emblée connaissance avec la montagne avec la montée du Galibier. Le Belge de Muynck et son compatriote Ludo Peeters mettaient le feu aux poudres. Le maillot jaune, qui n'apprécie que très peu les départs à froid faisait les frais de l'opération. Il pouvait cependant compter sur l'appui total de son équipe et plus particulièrement sur celui de Johan Van de Velde.

### FOOTBALL

#### PARIS CLANDESTINS: WILSON RADIÉ À VIE

Giuseppe dit «Pino» Wilson, capitaine de l'équipe de la Lazio de Rome, a été radié à vie pour son rôle dans l'affaire des paris clandestins sur les matches de championnat d'Italie.

La commission de discipline de la «Federalcalcio» italienne a reconnu Wilson coupable d'avoir obtenu des gains illicites et de ne pas avoir dénoncé les responsables de ce trafic.

Trois autres sportifs ont déjà été radiés à vie dans cette affaire, qui doit revenir cette semaine devant la commission d'appel de la fédération: les gardiens Massimo Cacciatori (Lazio) et Enrico Albertosi (Milan), ainsi que le président de l'AC Milan, Felice Colombo.

● Football. — L'équipe de Cruz Azul est devenue championne du Mexique pour la 2<sup>e</sup> année consécutive en battant, à Mexico, en match retour de la finale du championnat, Universitario de Nuevo Leon par 3-0. Cruz Azul avait déjà triomphé lors du match aller par 1-0.

Kuiper sur chute, mais retrouvait Zoetemelk, qui s'était visiblement refait une santé.

Le peloton s'était regroupé, ou du moins les principaux ténors, pour l'attaque du col de la Madeleine, troisième difficulté de la journée.

Martinez, qui avait été parmi les premiers lâchés du matin, sortait du groupe de tête. Il recevait bientôt le renfort de Christian Levavasseur. Les deux hommes effectuaient une fin de course remarquable, chacun à son tour remontant ses faiblesses.

### Démarrage de Van Impe

A l'arrière, le peloton des favoris commençait à perdre de son effectif. Le petit Van Impe plaçait un violent démarrage. Sous son impulsion, Kuiper dans un premier temps, puis le Portugais Agostinho lâchaient prise.

Le Français Raymond Martin, excellent grimpeur et victorieux de l'étape pyrénéenne, menait la chasse avec à ses côtés le maillot jaune, Alban, Wilmann, de Muynck, Mass, Nilsson et surtout Bernard Thévenet qui se retrouvait comme à ses meilleurs jours.

L'avance des hommes de tête était à présent suffisamment éloquente pour leur laisser envisager la victoire de l'étape en toute quiétude. Même Van Impe ne pouvait plus enrayer leur fugue.

Dans les derniers lacets, Zoetemelk faiblissait. Martin, Thévenet et Belda faisaient le forcing, mais il était un peu tard pour envisager de faire perdre le maillot au Hollandais qui se faisait l'auteur d'un magistral retour à la faveur d'une descente à tombeau ouvert.

Cette descente enlevait également les chances de victoire de Levavasseur qui ratait un virage. Retrouvé seul, Martinez pouvait savourer une victoire amplement méritée.

### Résultats

Classement de la 17e étape, Serre-Chevalier-Morzine, 242 km: Mariano Martinez (Fr) 7 h. 09'07"; - 2. Christian Levavasseur (Fr) 7 h. 11'23"; - 3. Lucien Van Impe (Be)

Guenthardt, perde son service. Warwick, sur un jeu blanc, s'adjugeait la manche en 33 minutes. Au 3e jeu du second set, le Suisse, par de remarquables passages du revers le long de la ligne, prenait l'engagement de l'Australien. Mais celui-ci, très heureux dans ses retours, réalisait un contre-break à 2-2. Plus volontaire que brillant, Guenthardt forçait la décision dans le septième jeu en ravissant une nouvelle fois le service de Warwick. C'était suffisant pour gagner le second set 6-4 en 32 minutes.

Les deux finalistes abordaient un troisième set qui allait mettre à rude épreuve les nerfs des spectateurs. Deux volées basses ratées au moment critique valaient à Guenthardt la perte de son service à 2-4. Rageur, le Suisse rétablissait l'équilibre dans les deux jeux suivants. A 4-4, il paraissait avoir vidé ses accus. L'Australien menait 5-4 sur un jeu blanc et volait apparemment vers la victoire. La suite fut une autre histoire...

## Chez les dames, Ruzici réédite facilement sa victoire de 1978

Virginia Ruzici a réédité son succès de 1978 dans le tournoi féminin des internationaux de Gstaad en battant l'Allemande Sylvia Hanika, 6-4 6-3. La partie avait débuté dimanche matin et à son interruption, la Roumaine menait 4-3. Elle avait de surcroît l'avantage du service. L'Allemande comblait son handicap en prenant l'engagement de sa rivale. Virginia Ruzici réagissait et s'adjugeait les deux jeux suivants pour enlever le set 6-4.

Contre une adversaire qui jouait moins bien que la veille, la Roumaine, plus régulière, plus sûre dans les échanges, s'imposait aisément dans le second set. Ses fameuses accélérations sur le coup droit étaient décisives. Le niveau technique de la partie était assez médiocre. Ruzici prenait le service de sa rivale au premier jeu pour garder l'avantage jusqu'à 5-3 avant de s'assurer une nouvelle fois le service adverse. Ainsi, la hiérarchie mondiale était respectée. Virginia Ruzici figure au 12e rang mondial et Sylvia Hanika au 17e. La Roumaine a encaissé à Gstaad six mille francs.

Malgré trois jours de pluie, les organisateurs ont finalement dénombré un total de 8217 spectateurs, dont 2387 pour les deux dernières journées. Le record d'affluence a été établi lors d'une année favorable sur le plan météorologique, soit 1976 avec 11 425 entrées. En 1979, il y en a eu 11 302.

### Double messieurs: succès de Dowdeswell - El Shafei

Vainqueur l'an dernier avec John Marks, Mark Edmondson a échoué cette fois en finale dans le double messieurs des internationaux de Suisse. Associé à son compatriote Tim Warwick, le héros malheureux du jour, Edmondson a subi la loi d'un duo inédit, formé pour la première fois avec Colin Dowdeswell et Ismail El Shafei.

### Coupe Soisbault: la Suisse en finale

La Suisse a battu la Tchécoslovaquie par 2 à 0 à Karlovy Vary (Bohême) en demi-finale de la Coupe Annie Soisbault, réservée aux jeunes filles, et s'est ainsi classée première dans le groupe «B».

Le double du match Suisse-Tchécoslovaquie ainsi que la rencontre pour la troisième place, qui devait opposer la Belgique à la Hongrie, n'ont pu être disputés en raison de la pluie.

La Suisse et la Tchécoslovaquie prendront part à la phase finale de la Coupe du 18 au 20 juillet au Touquet.

### Les résultats:

Isabelle Villiger (S) bat Iva Budarova (Tch) 7-5 6-3. Karin Stampfli (S) bat Irena Petru (Tch) 7-9 9-7 6-2.

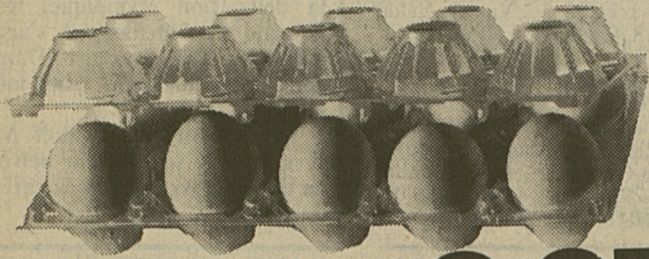
● Newport. — Simple messieurs, finale: Vijay Armitraj (Inde) bat Andrew Pattison (Zim) 6-1 5-7 6-3.

# DENNER

économie garantie!

valable dès le 15.7.80

## Oeufs frais du pays



10 pièces ~~2.75~~

**2.25**



## Thon blanc

fin d'Espagne, à l'huile d'olive

Multipack

2 x 90g ~~3.50~~

**2.95**

(100g 164)



## Côtes du Rhône

Appellation Contrôlée  
puissant et plein de saveur

1 litre ~~3.75~~

**3.20**

## ASUCRO

A l'apparence du sucre, adoucit comme le sucre, mais contient 10 fois moins de calories que le sucre



édulcorant artificiel à base de cyclamate et de saccharine

100g

**2.45**

## Bubblicious Soft Bubble Gum



Jaune et Fraise

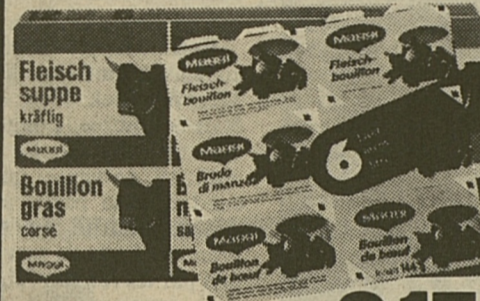
3 pièces

**1.25**

## Maggi

les bouillons pour les gourmets

- Bouillon de bœuf
- Bouillon de bœuf, corsé

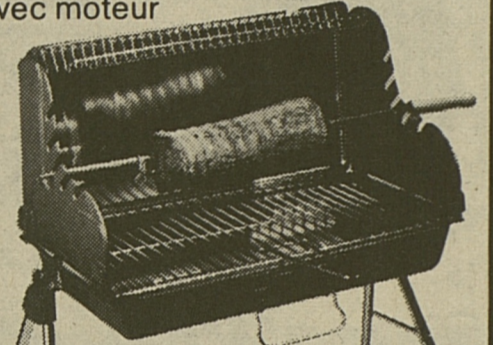


6 litres ~~2.60~~

**2.15**

## Grill en fonte

surface du grill 52 x 28 cm avec moteur



**48.50**

DI-29/15780

### Renseignez-moi, sans frais, sur vos prêts personnels

sans caution jusqu'à fr. 30 000.-, Je note que vous ne prenez pas de renseignements auprès des employeurs.

Nom: \_\_\_\_\_ LI  
Adresse: \_\_\_\_\_  
NP, localité: \_\_\_\_\_

Service rapide 01/211 76 11  
Talstrasse 58, 8021 Zurich

**CITY BANK**

### Offre spéciale d'été

Fiat 127 à Fr. 315.-, km illimités dans les mois de juillet et août

Tél. 037/26 36 00  
(Garage Guisolan)

**AVIS** Location de voitures  
Camionnettes  
Leasing

### TRÈS JOLIE FERME FRIBOURGEOISE

transformée avec goût à 4 km de Romont, 5 chambres à coucher, living avec cheminée, poutres apparentes, salle à manger meublées, fourneau en molasse, jardin aménagé, rocaille coin de feu crémaillères, atelier-garage. Cause imprévue cédé 450 000.- - affaire à saisir

**MK** Petit-Chêne 38  
1003 Lausanne  
☎ 021/20 81 11

# Les 71 ch les plus confortables Renault 14TS.



Son équipement hors pair vous offre, entre autres, des sièges-baquet avec appuie-tête, la condamnation électromagnétique des 4 portes, des lève-vitres électriques et essuie-lave-vitre de lunette arrière. Et le confort propre à toutes les Renault.

La suspension raffinée avec barres anti-dévers avant et arrière, contribue considérablement à ses performances supérieures: En effet, elle transmet intégralement la puissance sur la route et permet à la 14 TS d'atteindre une vitesse de pointe de 155 km/h.

Attachez votre ceinture et faites un essai.

1 an de garantie, kilométrage illimité

5 ans de garantie anti-corrosion Renault ACP5.

**S GARAGE SCHUWEY S.A.**

Marly 037/46 56 56  
Fribourg 037/22 27 77  
La Tour-de-Trême 029/ 2 85 25

**RENAULT**

Avry-devant-Pont: Francis Dougoud, 029/5 31 31 — Charmey: Gaston Remy, 029/7 13 55 — Châtel-Saint-Denis: Victor Genoud, 021/56 80 92 — Giffers: Joseph Corpataux, 037/88 11 76 — Romont: Garage Stulz Frères SA, 037/52 21 25 — Schmitten: Marcel Jungo SA, 037/36 21 38 — Vaulruz: Garage des Colombettes SA, 029/2 76 60.

Renault la meilleure solution.

# Bâle débute au Wankdorf, Servette à Bellinzone

## LE CALENDRIER COMPLET

La Ligue nationale a publié le calendrier du prochain championnat qui, pour la ligue nationale A, débutera le samedi 23 août pour se terminer le samedi 13 juin 1981. Les clubs de ligue nationale B n'entameront la compétition que le week-end des 30 et 31 août après avoir joué un tour de Coupe les 23 et 24 août. La suppression du tour final en ligue nationale A fait que ce championnat se terminera plus rapidement que cette saison (dernière journée du tour final le 30 juin dernier). En ligue nationale A, le championnat « mordra » cependant largement sur le mois de juin étant donné que le nombre des équipes a été porté de douze à quatorze.

Pour la saison 1981-82, seize équipes seront en lice en ligue A comme en ligue B. Pour arriver à ces chiffres, il sera procédé ainsi à la fin de la saison 1980-81:

Ligue nationale A: relégation du dernier et promotion des trois premiers de ligue nationale B.

Ligue nationale B: relégation du dernier en première ligue et remplacement par le relégué de ligue nationale A. Les trois premiers promus en ligue nationale A. Promotion de cinq équipes de première ligue.

### 16-17 août

16<sup>e</sup> de finale de la Coupe de la Ligue

### 23 août

Ligue nationale A: 20 h. Bellinzone-Servette, CS Chênois-Chiasso, Lausanne-Sion, Lucerne-Grasshoppers, Nordstern-Neuchâtel/Xamax, Young Boys-Bâle, Zurich-Saint-Gall

### 23-24 août

Coupe de Suisse

### 27 août

Suisse-Danemark et Suisse-Danemark moins de 21 ans

### 30-31 août

Ligue nationale A (30 août/20 h.): Bâle-CS Chênois, Chiasso-Zurich, Grasshoppers-Saint-Gall, Lucerne-Bellinzone, Neuchâtel/Xamax-Lausanne, Servette-Nordstern, Sion-Young Boys

Ligue nationale B: Aarau-Kriens, Berne-Frauenfeld, Bulle-Bienne, Granges-Fribourg, Lugano-Wettingen, Vevey-Mendrisiostar, Winterthur-La Chaux-de-Fonds

### 6-7 septembre

Ligue nationale A (6 septembre/20 h.): Bellinzone-Grasshoppers, CS Chênois-Sion, Lausanne-Servette, Nordstern-Lucerne, Saint-Gall-Chiasso, Young Boys-Neuchâtel/Xamax, Zurich-Bâle

Ligue nationale B: Bienne-Winterthur, La Chaux-de-Fonds-Berne, Frauenfeld-Granges, Fribourg-Vevey, Kriens-Lugano, Mendrisiostar-Aarau, Wettingen-Bulle

### 9 septembre

Suisse B-RFA B

### 10 septembre

Suisse-RFA

### 13-14 septembre

Ligue nationale A (13 septembre/20 h.): Bâle-Saint-Gall, Bellinzone-Nordstern, Grasshoppers-Chiasso, Lucerne-Lausanne, Neuchâtel/Xamax-CS Chênois, Servette-Young Boys, Sion-Zurich

Ligue nationale B: Aarau-Lugano, Berne-Bienne, Bulle-Kriens, Granges-La Chaux-de-Fonds, Mendrisiostar-Fribourg, Vevey-Frauenfeld, Winterthur-Wettingen

### 20 septembre

Ligue nationale A (20 h.): CS Chênois-Servette, Chiasso-Bâle, Lausanne-Bellinzone, Nordstern-Grasshoppers, Saint-Gall-Sion, Young Boys-Lucerne, Zurich-Neuchâtel/Xamax

Ligue nationale B: Bienne-Granges, La Chaux-de-Fonds-Vevey, Frauenfeld-Mendrisiostar, Fribourg-Aarau, Kriens-Winterthur, Lugano-Bulle, Wettingen-Berne

### 27-28 septembre

Coupe de Suisse (entrée en lice clubs de ligue nationale A)

### 4-5 octobre

Ligue nationale A (4 octobre/20 h.): Bellinzone-Young Boys, Grasshoppers-Bâle, Lucerne-CS Chênois, Neuchâtel/Xamax-Saint-Gall, Nordstern-Lausanne, Servette-Zurich, Sion-Chiasso

Ligue nationale B: Aarau-Bulle, Berne-Kriens, Fribourg-Frauenfeld, Granges-Wettingen, Mendrisiostar-La Chaux-de-Fonds, Vevey-Bienne, Winterthur-Lugano

### 8 octobre

Ligue nationale A (20 h.): Bâle-Lausanne, Chiasso-Young Boys, Neuchâtel/Xamax-Bellinzone, Saint-Gall-CS Chênois, Servette-Lucerne, Sion-Nordstern, Zurich-Grasshoppers

### 11-12 octobre

Ligue nationale A (11 octobre/20 h.): Bâle-Sion, CS Chênois-Bellinzone, Chiasso-Neuchâtel/Xamax, Lausanne-Grasshoppers, Saint-Gall-Servette, Young Boys-Nordstern, Zurich-Lucerne



L'an passé, le premier but du championnat avait été marqué par le Servettien Coutaz à La Chaux-de-Fonds (notre photo). A qui l'honneur cette année ? (Keystone)

Ligue nationale B: Bienne-Mendrisiostar, Bulle-Winterthur, La Chaux-de-Fonds-Fribourg, Frauenfeld-Aarau, Kriens-Granges, Lugano-Berne, Wettingen-Vevey

### 18-19 octobre

Ligue nationale A (19 octobre/14 h. 30): Bellinzone-Zurich, Grasshoppers-Sion, Lausanne-Young Boys, Lucerne-Saint-Gall, Neuchâtel/Xamax-Bâle, Nordstern-CS Chênois, Servette-Chiasso

Ligue nationale B: Aarau-Winterthur, Berne-Bulle, Frauenfeld-La Chaux-de-Fonds, Fribourg-Bienne, Granges-Lugano, Mendrisiostar-Wettingen, Vevey-Kriens

### 25-26 octobre

Ligue nationale A (25 octobre/20 h.): Bâle-Servette, CS Chênois-Lausanne, Chiasso-Lucerne, Saint-Gall-Bellinzone, Sion-Neuchâtel/Xamax, Young Boys-Grasshoppers, Zurich-Nordstern

Ligue nationale B: Bienne-Frauenfeld, Bulle-Granges, La Chaux-de-Fonds-Aarau, Kriens-Mendrisiostar, Lugano-Vevey, Wettingen-Fribourg, Winterthur-Berne

### 29 octobre

Suisse-Norvège (Coupe du monde)

### 1-2 novembre

8<sup>e</sup> de finale de la Coupe de la Ligue

### 8-9 novembre

8<sup>e</sup> de finale de la Coupe de Suisse

### 15-16 novembre

Ligue nationale A (samedi 15 novembre/14 h. 30): Bellinzone-Chiasso, Grasshoppers - Neuchâtel/Xamax, Lausanne-Zurich, Lucerne-Bâle, Nordstern-Saint-Gall, Servette-Sion, Young Boys-CS Chênois

Ligue nationale B: Aarau-Berne, La Chaux-de-Fonds-Bienne, Frauenfeld-Wettingen, Fribourg-Kriens, Granges-Winterthur, Mendrisiostar-Lugano, Vevey-Bulle

### 18 novembre

Angleterre-Suisse moins de 21 ans

### 19 novembre

Angleterre-Suisse (Coupe du monde)

## En ligue B, Fribourg-Bulle le 7 décembre

### 22-23 novembre

Ligue nationale A (23 novembre/14 h. 30): Bâle-Bellinzone, CS Chênois-Grasshoppers, Chiasso-Nordstern, Neuchâtel/Xamax-Servette, Saint-Gall-Lausanne, Sion-Lucerne, Zurich-Young Boys

Ligue nationale B: Berne-Granges, Bienne-Aarau, Bulle-Mendrisiostar, Kriens-Frauenfeld, Lugano-Fribourg, Wettingen-La Chaux-de-Fonds, Winterthur-Vevey

### 29-30 novembre

Ligue nationale B: Berne-Mendrisiostar, Bulle-Frauenfeld, Granges-Vevey, Kriens-Bienne, Lugano-La Chaux-de-Fonds, Wettingen-Aarau, Winterthur-Fribourg

### 30 novembre

Quarts de finale de la Coupe de Suisse

### 6-7 décembre

Ligue nationale A (7 décembre/14 h. 30): Bellinzone-Sion, CS Chênois-Zurich, Grasshoppers-Servette, Lausanne-Chiasso, Lucerne-Neuchâtel/Xamax, Nordstern-Bâle, Young Boys-Saint-Gall

### 21-22 mars

Ligue nationale A (22 mars 14 h. 30): CS Chênois-Neuchâtel/Xamax, Chiasso-Grasshoppers, Lausanne-Lucerne, Nordstern-Bellinzone, Saint-Gall-Bâle, Young Boys-Servette, Zurich-Sion.

Ligue nationale B: Bienne-Berne, La Chaux-de-Fonds-Granges, Frauenfeld-Vevey, Fribourg-Mendrisiostar, Kriens-Bulle, Lugano-Aarau, Wettingen-Winterthur.

### 24 mars

Tchécoslovaquie-Suisse moins de 21 ans.

### 25 mars

Tchécoslovaquie-Suisse.

### 28-29 mars

Quarts de finale de la Coupe de la Ligue.

Ligue nationale B: Aarau-Wettingen, Bienne-Kriens, La Chaux-de-Fonds-Lugano, Frauenfeld-Bulle, Fribourg-Winterthur, Mendrisiostar-Berne, Vevey-Granges.

### 4-5 avril

Ligue nationale A (5 avril/14 h. 30): Bâle-Chiasso, Bellinzone-Lausanne, Grasshoppers-Nordstern, Lucerne-Young Boys, Neuchâtel/Xamax-Zurich, Servette-CS Chênois, Sion-Saint-Gall.

Ligue nationale B: Aarau-Fribourg, Berne-Wettingen, Bulle-Lugano, Granges-Bienne, Mendrisiostar-Frauenfeld, Vevey-La Chaux-de-Fonds, Winterthur-Kriens.

### 8 avril

Demi-finales des Coupes d'Europe (aller).

### 11-12 avril

Ligue nationale A (11 avril/20 h.): Bâle-Grasshoppers, CS Chênois-Lucerne, Chiasso-Sion, Lausanne-Nordstern, Saint-Gall-Neuchâtel/Xamax, Young Boys-Bellinzone, Zurich-Servette.

Ligue nationale B: Bienne-Vevey, Bulle-Aarau, La Chaux-de-Fonds-Mendrisiostar, Frauenfeld-Fribourg, Kriens-Berne, Lugano-Winterthur, Wettingen-Granges.

### 20 avril (lundi de Pâques)

Demi-finales de la Coupe de Suisse et de la Coupe de la Ligue.

### 25-26 avril

Ligue nationale A (25 avril/20 h.): Bellinzone-CS Chênois, Grasshoppers-Lausanne, Lucerne-Zurich, Neuchâtel/Xamax-Chiasso, Nordstern-Young Boys, Servette-Saint-Gall, Sion-Bâle.

Ligue nationale B: Aarau-Frauenfeld, Berne-Lugano, Fribourg-La Chaux-de-Fonds, Granges-Kriens, Mendrisiostar-Bienne, Vevey-Wettingen, Winterthur-Bulle.

### 28 avril

Suisse-Hongrie moins de 21 ans.

### 29 avril

Suisse-Hongrie (Coupe du monde)

### 2-3 mai

Ligue nationale A (2 mai/20 h., éventuellement mardi 5 mai): Bâle-Neuchâtel/Xamax, CS Chênois-Nordstern, Chiasso-Servette, Saint-Gall-Lucerne, Sion-Grasshoppers, Young Boys-Lausanne, Zurich-Bellinzone.

Ligue nationale B: Bienne-Fribourg, Bulle-Berne, La Chaux-de-Fonds-Frauenfeld, Kriens-Vevey, Lugano-Granges, Wettingen-Mendrisiostar, Winterthur-Aarau.

### 6 mai

Finale de la Coupe UEFA (aller).

### 9-10 mai

Ligue nationale A (9 mai/20 h.): Bellinzone-Saint-Gall, Grasshoppers-Young Boys, Lausanne-CS Chênois, Lucerne-Chiasso, Neuchâtel/Xamax-Sion, Nordstern-Zurich, Servette-Bâle.

Ligue nationale B: Aarau-La Chaux-de-Fonds, Berne-Winterthur, Frauenfeld-Bienne, Fribourg-Wettingen, Granges-Bulle, Mendrisiostar-Kriens, Vevey-Lugano.

### 12 mai

Finale de la Coupe de la Ligue (aller).

### 13 mai

Finale de la Coupe des vainqueurs de coupe.

### 16-17 mai

Ligue nationale A (16 mai/20 h.): Bâle-Lucerne, CS Chênois-Young Boys, Chiasso-Bellinzone, Neuchâtel/Xamax-Grasshoppers, Saint-Gall-Nordstern, Sion-Servette, Zurich-Lausanne.

Ligue nationale B: Berne-Aarau, Bienne-La Chaux-de-Fonds, Bulle-Vevey, Kriens-Fribourg, Lugano-Mendrisiostar, Wettingen-Frauenfeld, Winterthur-Granges.

### 19 mai

Matchs d'entraînement équipe nationale et sélection des moins de 21 ans.

### 20 mai

Finale de la Coupe de l'UEFA (retour).

### 23-24 mai

Ligue nationale A (samedi 23 mai/20 h.): Bellinzone-Bâle, Grasshoppers-CS Chênois, Lausanne-Saint-Gall, Lucerne-Sion, Nordstern-Chiasso, Servette-Neuchâtel/Xamax, Young Boys-Zurich.

Ligue nationale B: Aarau-Bienne, La Chaux-de-Fonds-Wettingen, Frauenfeld-Kriens, Fribourg-Lugano, Granges-Berne, Mendrisiostar-Bulle, Vevey-Winterthur.

### 26 mai

Finale de la Coupe de la Ligue (retour).

### 27 mai

Finale de la Coupe d'Europe des champions.

### 30 mai

Suisse-Angleterre (Coupe du monde).

### 31 mai

Suisse-Angleterre moins de 21 ans.

### 4 juin

Ligue nationale A (20 h.): Bellinzone-Neuchâtel/Xamax, CS Chênois-Saint-Gall, Grasshoppers-Zurich, Lausanne-Bâle, Lucerne-Servette, Nordstern-Sion, Young Boys-Chiasso.

### 6 juin

Ligue nationale B: Berne-Vevey, Bulle-Fribourg, Granges-Aarau, Kriens-La Chaux-de-Fonds, Lugano-Frauenfeld, Wettingen-Bienne, Winterthur-Mendrisiostar.

### 8 juin

(Lundi de Pentecôte) finale de la Coupe de Suisse.

### 13-14 juin

Ligue nationale A (13 juin/20 h.): Bâle-Nordstern, Chiasso-Lausanne, Neuchâtel/Xamax-Lucerne, Saint-Gall-Young Boys, Servette-Grasshoppers, Sion-Bellinzone, Zurich-CS Chênois.

Ligue nationale B: Bienne-Lugano, La Chaux-de-Fonds-Bulle, Frauenfeld-Winterthur, Fribourg-Berne, Mendrisiostar-Granges, Vevey-Aarau, Wettingen-Kriens.

### 17 juin

Norvège-Suisse (Coupe du monde).

### 20 juin

Matchs d'appui éventuels de Ligue nationale B.

### 23 juin

Matchs d'appui éventuels de Ligue nationale A (à 20 h.)

# LE 19 JUILLET, OUVERTURE DES JEUX OLYMPIQUES DE MOSCOU

## La fabuleuse histoire des Jeux d'été (4)

Pierre de Fredi, baron de Coubertin, émit pour la première fois, en 1892, l'idée de recréer des Jeux olympiques. Homme jeune et dynamique, de Coubertin joignait dans son projet ses deux amours : le sport et l'humanisme. Mais le chemin fut long et les obstacles nombreux avant que ne puissent se dérouler les premiers Jeux olympiques des temps modernes, en 1896 à Athènes.

Ce fut le début d'une fabuleuse histoire. De quatre ans en quatre ans, les Jeux obtinrent un succès croissant tant auprès des athlètes que du public. Rapidement, ce succès attira sur les JO l'intérêt des « marchands et des politiciens » et

plus rapidement encore l'écart se creuse entre la réalité et l'idéal olympique du baron de Coubertin. S'adressant d'Olympie à la jeunesse sportive de toutes les nations, ce dernier écrivait, en 1927 encore : « Nous n'avons pas travaillé, mes amis et moi, à vous rendre les Jeux olympiques pour en faire un objet de musée ou de cinéma, ni pour que des intérêts mercantiles ou électoraux s'en emparent... L'avertissement avait quelque chose de prophétique et il était loin d'être inutile comme allait le prouver la suite de cette histoire fabuleuse dont nous publions aujourd'hui trois nouveaux épisodes. (Voir aussi nos éditions des 9, 11 et 14 juillet)



Le Luxembourgeois Barthel gagne le 1500 m.

(Photo Juwo)

### 1952 — HELSINKI

#### Une simplicité émouvante

Helsinki, petite capitale d'un petit pays, organisa en 1952 des Jeux qui furent certainement les plus simples et les plus émouvants de toute l'ère moderne de l'olympisme. 5000 athlètes venus de 69 pays y prirent part. Dans le stade olympique, de style moderne avec cependant d'étonnantes réminiscences d'architecture grecque, 70 000 spectateurs purent vivre un moment inoubliable lors de la cérémonie d'ouverture, avec l'arrivée sur le stade de l'ancienne gloire finlandaise du demi-fond, Paavo Nurmi qui, bien qu'ayant été disqualifié vingt ans auparavant pour fait de professionnalisme, avait été choisi pour accomplir le dernier tour de piste en portant la torche olympique.

Les deux disciplines majeures des Jeux, athlétisme et natation, provoquèrent une gerbe d'exploits : 25 records olympiques ou mondiaux furent améliorés en athlétisme tandis qu'en natation, chaque course fut l'occasion d'un nouveau record olympique.

Emil Zatopek était à l'apogée de sa gloire. Il remporta le 5000 et le 10 000 m. ainsi que le marathon (pour sa première expérience sur la distance). Sa femme, Dana Zatopekova, l'imita en triomphant au javelot. Tous les records olympiques furent battus en athlétisme, sauf trois : ceux du 100 m., de la longueur et du relais 4x100 m., tous trois œuvre de Jesse Owens seize ans auparavant à Berlin.

Ces Jeux furent les « Jeux Zatopek » mais ils permirent également les révélations du Brésilien Adhemar Ferreira da Silva au triple saut (16 m. 22), de l'Américain Parry O'Brien (17 m. 41 au poids) et du petit Luxembourgeois Josy Barthel, qui donnait à son pays la première victoire olympique de son histoire en gagnant le 1500 m. à la surprise générale.

Les Américains dominèrent les épreuves de natation malgré le retour des Japonais tandis qu'en boxe, le Hongrois Laszlo Papp enlevait son second succès. Il s'imposait dans le tournoi des superwelters, laissant le titre des moyens au jeune Américain Floyd Patterson (18 ans) lequel, trois ans plus tard, allait devenir champion du monde des poids lourds chez les professionnels. Cependant, avec le recul du temps, le fait le plus marquant

du tournoi de boxe fut sans doute un incident survenu au deuxième tour dans la catégorie des mi-lourds. Effrayé par l'imposante stature du Noir américain Edwards Sanders, le Suédois Ingemar Johansson refusa le combat et il fut disqualifié au second round devant celui qui allait devenir champion olympique de la catégorie. Sanders, passé professionnel, mourut deux ans plus tard des suites d'un combat tandis que Johansson, le boxeur apeuré, devint champion du monde des poids lourds en battant par k.o... Floyd Patterson.

### 1956 — MELBOURNE

#### Morrow et Kuts

Les premiers Jeux du bout du monde se déroulèrent à la fin de l'année 1956, en une saison inhabituelle pour les athlètes européens mais au printemps des antipodes. Ils survinrent à une époque où la situation internationale était très tendue (affaire de Suez et répression soviétique en Hongrie), ce qui provoqua, déjà, le forfait de certaines nations (de la Suisse notamment). D'autres pays reculèrent devant les dépenses d'un si long voyage. De ce fait, 3500 athlètes seulement (le total le plus bas depuis les Jeux de Los Angeles en 1932), venus de 67 pays, concoururent à Melbourne.

Comme de coutume, les Américains se taillèrent la part du lion en athlétisme, en remportant quinze médailles d'or. Leur magnifique sprinter Bobby Morrow (vainqueur du 100 m. en 10"5, du 200 m. en 20"6 et du relais 4x100 m. en 39"5) partagea la vedette de ces Jeux avec le Soviétique Vladimir Kuts, auteur d'un magnifique doublé sur 5000 et 10 000 m. (13'39"6, temps qui constitua le record olympique jusqu'en 1972, et 28'45"6). Plus encore que dans les courses, les Etats-Unis affirmèrent leur supé-

riorité dans les concours, dont deux seulement leur échappèrent : le triple saut, une nouvelle fois enlevé par le Brésilien da Silva (16 m. 35) et le javelot, qui revint au Norvégien Egil Danielsen (85 m. 71). Des vainqueurs américains, les meilleurs furent Charles Dumas (2 m. 12 en hauteur), Parry O'Brien (deuxième titre olympique du poids avec 18 m. 57) et Al Oerter (56 m. 36 au disque).

Les athlètes américains furent, une fois de plus, les meilleurs dans l'ensem-

ble en enlevant douze médailles d'or, grâce notamment à Bob Hayes, qui fut crédité de 9"9 en finale du 100 m (mais cet exploit ne put être homologué comme record du monde en raison d'un vent trop favorable) mais grâce aussi à Bill Mills et Bob Schull, vainqueurs inattendus du 10 000 et du 5000 m., à Henry Carr (200 m en 20"3), à Rex Cawley (49"6 au 400 m haies), à Fred Hansen (5 m 10 à la perche), et à d'autres encore, comme Al Oerter, qui obtenait sa troisième médaille d'or consécutive au disque avec un jet de 61 mètres.

Parmi les déceptions, il y eut celle de Ralph Boston, devancé au saut en longueur par le Gallois Lynn Davis,



Vladimir Kuts, auteur d'un magnifique doublé. (ASL)

### 1960 — ROME : DANS LA LÉGENDE

#### Wilma Rudolph, gracieuse reine

Les Jeux de Rome se déroulèrent en août à Rome, au milieu des ruines de la Rome antique, par une chaleur caniculaire. L'URSS, qui présentait une imposante équipe, solide dans toutes les disciplines, l'emporta au nombre des médailles (103, dont 43 d'or) devant les Etats-Unis (71/34) et l'Allemagne unie (équipe mixte RFA/RDA, 42/12).

Plus proches de nous par le temps et par la valeur des performances réalisées, certaines épreuves d'athlétisme sont entrées dans la légende des Jeux, comme le 400 mètres, dans lequel le Noir américain Otis Davis battit de quelques centimètres l'Allemand Karl Kaufmann (les deux hommes furent crédités de 44"9, record du monde), comme le marathon, qui vit la révélation de l'Ethiopien Bikila Abebe, ou comme le 1500 mètres, que remporta l'Australien Herb Elliott en 3'35"6 (record du monde), devant le Français Michel Jazy (3'38"4). Le Néo-Zélandais Peter Snell entama à Rome son règne sur 800 m (avant de réaliser le double 800/1500 m à Tokyo), l'Américain Al Oerter remportait la

deuxième de ses quatre victoires olympiques au disque, le Soviétique Robert Chavlakadze battait au nombre d'essais son jeune compatriote Valeri Brumel au saut en hauteur tandis que



Wilma Rudolph (à gauche), la gazelle noire. (ASL)

Ralph Boston s'imposait en longueur avec un bon de 8 m 12, battant enfin le record olympique que Jesse Owens avait établi en 1936 /8 m 06).

Une nouvelle reine des Jeux fut en outre sacrée en athlétisme : la gracieuse Noire américaine Wilma Rudolph, victorieuse sur 100, 200 et 4 x 100 mètres. En natation, les Australiens continuèrent de tenir tête aux Américains, grâce à John Devitt, vainqueur du 100 m libre, à Murray Rose (400 m libre) et au jeune prodige John Konrads, qui devança Murray Rose au 1500 m libre.

L'Italien Sante Gaiardoni enlevait, en cyclisme, l'épreuve de vitesse et le kilomètre contre la montre tandis que l'Italie et les Etats-Unis se partageaient la vedette dans le tournoi de boxe. Chez les welters, l'Italien Nino Benvenuti s'imposait avant de devenir un grand champion du monde des poids moyens chez les professionnels. Et, déjà, éclatait le talent et la personnalité d'un jeune boxeur de couleur américain, vainqueur de la catégorie des poids mi-lourds. Il s'appelait Cassius Clay, futur Mohamed Ali.

### 1964 — TOKYO : PLUIE ET FROID

#### D. Schollander et Bikila Abebe



Bikila Abebe, athlète exceptionnel. (Keystone)

vainqueur pour 4 cm à son dernier essai, celle aussi de l'Australien Ron Clarke, multiple recordman du monde, qui devait se contenter d'une médaille de bronze du 10 000 m.

La natation américaine sortait également grande triomphatrice des épreuves organisées dans la piscine de Yoyogi. Sa moisson de médailles était impressionnante : 36 au total, dont 16 d'or. Chez les messieurs, où Don Schollander raffait les titres du 100 m, du 400 m libre et des relais 4 x 100 et 4 x 200 m libre, les Américains ne laissaient échapper que trois titres (1500 m libre, 200 m brasse et 200 m papillon), tous trois remportés par des Australiens : Bob Windle, Ian O'Brien et Kevin Berry. Chez les dames, l'Australienne Dawn Fraser enlevait, en 59"5, sa troisième médaille d'or consécutive du 100 m nage libre. Avec la Soviétique Galina Prozumenchikova (200 m brasse) elle empêchait un succès total des Américaines.

En boxe, les Américains connurent un échec inhabituel. Ils ne remportèrent qu'un seul titre, celui des poids lourds, grâce à Joe Frazier, futur champion du monde chez les professionnels. Enfin, en judo, les Japonais, qui avaient réussi à faire inscrire leur sport national au programme olympique pour la première fois, connurent une amère déception. Le plus prestigieux de tous les titres, celui « toutes catégories », leur échappa au profit du colosse néerlandais Anton Gessink.



# Championnats fribourgeois individuels contre la montre à Bulle Nicolas Sciboz, junior prometteur

Première des courses aux titres cantonaux, le championnat fribourgeois individuel contre la montre, s'est disputé dimanche dernier à Bulle. Organisée par le Club cyclo-sportif Gentlemen, cette épreuve a surtout mis en évidence les prometteuses qualités du junior de la Pédale bulloise, Nicolas Sciboz, auteur du meilleur temps absolu de la journée.

Le parcours choisi, dit des «Petits-cantons» soit Bulle, Echarlens, Corbières, Broc, Epagny, Bulle, présente un profil idéal pour tester des qualités de rouleur. Un vent contraire qui soufflait sur une partie du circuit a contrarié les coureurs et servit encore par là même les intérêts des plus forts.

## Challande sans problème

Dans la catégorie principale des amateurs, une absence essentielle était notée avec l'élite bulloise André Massard, retenu par les championnats suisses. Dans ces conditions, son camarade de club André Challande se voyait attribuer largement les faveurs du pronostic. Bien que n'étant plus dans la grande forme qui lui avait permis de faire des ravages dans les courses nationales, Challande s'est imposé sans rencontrer une forte résistance. Après une première partie de la saison chargée, il est maintenant à la recherche d'un second souffle afin de briller dans les championnats cantonaux. A Bulle, il a déjà confirmé qu'il est un très bon spécialiste de l'effort solitaire.

C'est sans difficulté également que Pierre Willemin s'est emparé de la 2<sup>e</sup> place. Lui aussi a déjà prouvé depuis longtemps ses capacités de rouleur. S'il continue de se distinguer sur la piste, on ne le voit malheureusement plus



Challande: victoire incontestée chez les amateurs sans avoir le meilleur temps de la journée.

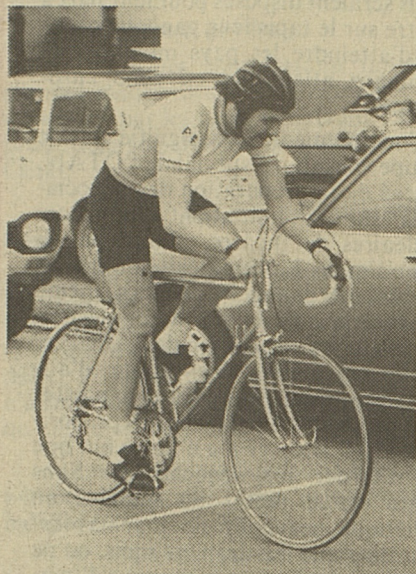
beaucoup sur la route et c'est dommage car il pourrait s'y distinguer. Le jeune Mauron obtient la 3<sup>e</sup> place d'honneur. Avec de plus grandes possibilités d'entraînement, il pourrait certainement se révéler beaucoup plus solide. C'est également le cas pour quelques-uns de ses suivants au classement qui ont réussi des performances chronométriques honnêtes. En passant, il faut souligner la générosité dans l'effort des «vétérans» Gavillet et Guisan qui auraient le droit pourtant de chercher la facilité chez les cyclo-sportifs. Notons encore l'absence d'Armin Buntschu, qui aurait pu jouer un rôle intéressant, mais il est à la recherche de points dans les courses de côte en Valais pour passer chez les élites.

Nicolas Sciboz a dominé souverainement la catégorie des juniors à près de 42 km/h. de moyenne. Déjà bien installé en tête à l'issue du premier des deux tours de circuit, il s'est montré absolument irrésistible en fin de course, parvenant à creuser un gros écart. Alors qu'on attendait peut-être un peu mieux de Pierre-André Jacquat, Christophe Tinguely et Thomas Belk ont défendu âprement les couleurs du Vélo-Club Fribourg, empêchant ainsi un doublé bullois.

Chez les cadets, Gérard Jaquet s'est montré le meilleur d'un véritable championnat interne du Vélo-Club Fribourg. Il s'est assuré une bonne marge de sécurité pendant qu'un favori, Pierre-Alain Rohrbasser, perdait toutes ses chances dans une erreur de parcours.

## Une sympathique catégorie

La nouvelle catégorie des cyclo-sportifs et des cyclotouristes est particulièrement sympathique. De par son nombre, elle donne une heureuse animation à ces joutes cantonales. Et ce qui ne gêne rien, la qualité est loin d'être absente. Il suffit de jeter un coup d'œil sur le «chrono» pour s'en convaincre. Il faudrait, cependant, souhaiter que des jeunes ne cherchent pas dans cette catégorie des belles places à meilleur marché et, d'autre part, il nous paraîtrait juste de séparer les concurrents en deux classes d'âge. Le vainqueur est Christian Bulliard, un ancien licencié, qui a dû lutter pour devancer six Gruériens, décidés à se distinguer sur leur terrain d'entraînement. Le Bullois Charly Haymoz a été très malchanceux. Alors qu'il était parti pour se classer parmi les premiers, il a été victime d'une douloureuse chute. On a salué avec plaisir parmi les 46 coureurs de cette catégorie, la présence du skieur charmeysan Jacques Luthy. Ayant encore «mal aux cuisses» après le stage effectué par l'équipe suisse à Vaduz, il n'a pas obtenu la performance espérée. Il était pourtant con-



Pierre Willemin: 4<sup>e</sup> temps de la journée. (Photos Bourqui)

tent de sa journée, surtout que celles qui vont suivre, avec l'école de recrues, ne l'enchantent guère...

Dimanche prochain, on parlera déjà de revanche avec les championnats fribourgeois contre la montre par équipes à Tavel et, le dimanche suivant, avec la distribution des maillots noir et blanc à l'issue des courses individuelles en ligne.

## Résultats

**Cadets:** 1. Gérard Jaquet, VCF, 31'40". 2. Jean-Pierre Bapst, VCF, 32'16". 3. Marco Maruccci, VCF, 32'39". 4. Mario Colautti, VCF, 34'28". 5. Frédéric Monney, VCF, 37'00". 6. Jacques Demierre, PB, 38'20". 7. Pierre-Alain Rohrbasser, VCF, 38'54". 8. Jacques Barras, PB, 40'59".

**Juniors:** 1. Nicolas Sciboz, PB, 58'10". 2. Charles Tinguely, VCF, 1 h 00'23". 3. Thomas Belk, VCF, 1 h 01'00". 4. Pierre-André Jacquat, PB, 1 h 01'09". 5. Alfons Lehmann, PF, 1 h 01'46". 6. Patric Schaller, PF, 1 h 03'03". 7. André Wyss, VCF, 1 h 03'38". 8. Didier Haymoz, PB, 1 h 07'11". 9. Roland Henninger, PF, 1 h 08'44". 10. François Savary, PF, 1 h 08'46".

**Amateurs:** 1. André Challande, PB, 59'32". 2. Pierre Willemin, PF, 1 h 00'53". 3. Bruno Mauron, PF, 1 h 02'19". 4. Maurice Gétaz, PB, 1 h 02'36". 5. Beat Hasler, PF, 1 h 03'12". 6. Guy Seydoux, PB, 1 h 03'23". 7. Sixte Gavillet, PF, 1 h 04'48". 8. Michel Savary, PF, 1 h 05'36". 9. Yves Guisan, PB, 1 h 06'15". 10. Dominique Favre, PF, 1 h 06'16". 11. Guido Fontana, PF, 1 h 07'15". 12. Jacques Papaux, VCF, 1 h 09'40".

**Cyclo-sportifs — Cyclotouristes:** 1. Christian Bulliard, VCF, 30'48". 2. Henri Choffet, CCGB, 31'17". 3. Daniel Sottas, CCGB, 31'34". 4. Bernard Bourquenoud, José Yerly, CCGB, 31'35". 6. Jean-Marie Rey, CCG, 31'36". 7. Maurice Robadey, VCF, 31'56". 8. Jean-Louis Pugin, CCG, 32'07". 9. Charles Guggiari, VCF, 32'25". 10. Jean-Pierre Krattinger, VCF, 32'37". 11. Angelo Giulio, VCF, 32'44". 12. Joseph Tissot, CCG, 32'56". 13. Marius Müller, PF, 33'12". 14. Philippe Seydoux, CCGB, 33'13". 15. François Spicher, CCGB, 33'19".

## Hippisme. Les Suisses se distinguent à Legelshurst LA CLASSE DU CHAMPION DU MONDE

Le champion du monde et d'Europe Gerd Wiltfang a fait une fois de plus la preuve de sa classe extraordinaire lors du CSI de Legelshurst: non seulement, il a remporté les quatre épreuves auxquelles il a participé, mais encore il n'a commis aucune faute, que ce soit avec «Roman» ou avec «Boy Friend». Les Suisses, notamment Markus Maendli, se sont bien tirés d'affaire. Le cavalier de Nohl a terminé troisième aussi bien du Grand Prix que de l'épreuve «S». Dans cette seconde compétition, un autre Suisse a fait mieux que lui, Juerg Hiltbrand, deuxième avec Caruso. Par ailleurs, Maendli et Arthur Blickenstorfer ont remporté chacun une épreuve «M».

**Grand Prix, bar. A avec un barrage:** 1. Gerd Wiltfang (RFA), Roman, 0/46"5. 2. Karl-Heinz Schwab (RFA), Wolfsblut, 0/48"9. 3. Markus Maendli (S), Lionel, 4/42"3. Puis: 5. Arthur Blickenstorfer (S), Hendrik, 4/45"3. 7. Willi Melliger (S), Trumpf Buur, 4/46"9. 8. Stefan Gnaegi (S), Patch, 4/47"1.

**Epreuve «S», finale:** 1. Wiltfang, Boy Friend, 0/37"2. 2. Juerg Hiltbrand (S), Mister Caruso, 3,75/56"1. 3. Maendli, Campbell, 4/35"1. Puis: 7. Melliger, Cor-

vette, 4/40"4. 8. Juerg Friedli (S), Scottsman, 8/49"2. 11. Blickenstorfer, Karoleen, 3/79"2 au parcours normal.

**Epreuve cat. M, 1<sup>re</sup> épreuve:** 1. Maendli, Campbell, 0/54"3. 2. Julius Schulze-Hessmann (RFA), Steppenbrand, 0/58"3. Puis: 4. Gerhard Etter (S), King of Diamant, 14,75/81"4. 6. Blickenstorfer, Karoleen, 0/64"3. 2<sup>e</sup> épreuve: 1. Blickenstorfer, Karoleen, 0/64"0. 2. Bernhard Kamps (RFA), Playboy, 0/69"2. Puis: 8. Melliger, Corvette, 4/64"0. 3<sup>e</sup> épreuve: 1. Elmar Gundel (RFA), Hyppi, 0/61"3. Puis: 3. Etter, Fulmar, 0/69"3. 6. Hiltbrand, Mister Caruso, 0/97"6. 8. Maendli, Campbell, 4/62"0. 9. Melliger, David, 4/65"6.

● Le Britannique Graham Fletcher, montant «Double Brandy», a remporté le Grand Prix, qui clôturait le CSI de Hickstead devant l'Américaine Katie Mokane et l'Allemand Paul Schockemoehle.

● Le Français Eric Leroyer, montant «Gai Sarda», qui a franchi 2,10 m, a remporté l'épreuve de puissance du concours de La Baule. La seconde épreuve de la journée revenait à l'Irlandais Roche, qui battait au barrage le Suisse Candrian.

## UN RECORD DU MONDE DU DISQUE FÉMININ MARIA VERGOVA: 71 m 80



### ATHLÉTISME

La Bulgare Maria Vergova a amélioré de 30 centièmes le record du monde féminin du disque au cours d'une réunion à Sofia. Elle a réussi un jet de 71 m 80. Le 4 juillet dernier, elle s'était déjà signalée en réussissant 70 m 60, ce qui constituait alors la troisième meilleure

performance mondiale de tous les temps après les deux records du monde de l'Allemande de l'Est Evelyn Jahl (70 m 72 en 1978 et 71 m 50 le 10 mai 1980).

Au sujet de ce record du monde du disque, on notera que c'est au Letzi-Grund de Zurich, au cours du meeting estival du LC Zurich, que la Soviétique Faina Melnik avait, pour la première fois, franchi le «mur» des 70 mètres.

## COLOMBO TRAMONTI RÉAPPARAÎT EN MONTAGNE

Colombo Tramonti a amélioré le record de l'épreuve lors de la course de côte Doréaz — Scex Carro, comptant pour le championnat d'Europe de la montagne. Il a battu la précédente performance, détenue par Stefan Soler, de 15 secondes.

Après 100 mètres de course, il s'était déjà détaché des 138 participants et il remportait cette première difficile épreuve alpestre du champion-

nat d'Europe (1520 m de dénivellation) avec 3 minutes d'avance.

**Course du championnat d'Europe de la montagne Doréaz — Scex Carro (7,5 km, 1520 m de déniv.):** 1. Colombo Tramonti (Ernstfeld), 58'13. 2. Fredi Favre (Isérables), 1 h. 01'04. 3. Kurt Blerch (RFA), 1 h. 02'17. 4. André Isakovic (Cully), 1 h. 02'47. 5. Alain Gay (Bex), 1 h. 03'16. 6. André Lenta (Fra), 1 h. 04'40. Dames: 1. Annie Bruchez (Bagnes), 1 h. 39'26.



### BASKETBALL

## Neuchâtel reste en LNB

La Fédération suisse de basketball amateur communique les mutations suivantes:

Au sein de la FSBA: M. Pierre Touillaud, président de la CCN a démissionné de son poste au 30 juin 1980. Il est remplacé par M. Jacques Berger. M. Touillaud reste toutefois vice-président de la FSBA.

M. Emy Gaillard, démissionnaire de la présidence de CLNF est remplacé par Madame Josette Gaile.

M. Claude Abbuhl succède à Madame Roberte Etienne à la présidence de la CLN. Madame Etienne reste membre de cette commission.

M. Fabio Piazza a été nommé membre suppléant du CD. M. Federico Butti a démissionné de son poste de responsable des équipes nationales féminines. Le poste reste vacant.

Suite au paiement au 30 juin 1980 des montants dus à la CLNB le CD de la FSBA, en conformité aux statuts a décidé de maintenir Neuchâtel Sports en LNB et confirme de ce fait la relégation de St-Paul Lausanne en 1<sup>re</sup> ligue.

● **Spirigen.** Course de côte nationale (6,8 km, 400 m déniv., 110 participants): 1. Josef Suter (Muotathal), 32'34. 2. Fritz Ruefenacht (Zurich), 32'51. 3. Kurt Hess (Suhr), 34'26. Juniors: 1. Karl Bricker (Unterschachen), 37'55. Dames: 1. Ida Spiess (Turgi), 48'02.

● **Cama.** Course de côte (6 km, 900 m de déniv. 79 participants): 1. Stefan Soler (Savognin), 42'52. 2. Fabrizio Valentini (Splügen), 43'17. 3. Pietro Pedroni (Gordola), 46'54. Juniors: 1. Eros Moro (Ascona), 52'11. Dames: 1. Ingrid Graf (Bienne), 1 h. 00'49.

### MARCHE

## Démonstration soviétique à Yverdon

Les jeunes Soviétiques ont réalisé une véritable démonstration lors du Grand Prix d'Yverdon qui se disputait sur 20 km. Les athlètes de l'Est n'ont jamais été inquiétés si ce n'est en début de course par l'excellent Italien Pierangelo Furtunati. Si Perlov et Potashev n'ont pas réussi à se départager, Popovich, un junior de 18 ans, a par contre dû céder du terrain dans les derniers kilomètres.

## BOXE. SAAD MOHAMED CONSERVE SON TITRE 4 «knock down» du challenger avant l'arrêt de l'arbitre

L'Américain Saad Mohamed a conservé son titre mondial des milourds (version WBC) à McAfee (New Jersey), en battant son compatriote d'origine mexicaine Alvaro «yaki» Lopez par arrêt de l'arbitre à la 14<sup>e</sup> reprise.

La rencontre a été animée, spectaculaire et très équilibrée tout au long des 14 reprises. En fait, Lopez possédait un léger avantage aux points au moment où l'arbitre portoricain s'interposa pour arrêter le combat, après que le challenger eut subi quatre «knock down».

Après une première reprise assez égale, Lopez prit l'avantage dès la 2<sup>e</sup> reprise. Utilisant judicieusement son avantage d'allonge, le challenger réussit à toucher fréquemment le champion grâce à ses puissants et précis «jabs» des deux mains. Sur sa lancée, Lopez s'adjugeait sept reprises de suite dominant Mohamed qui, par trop statique, subissait la loi de son adversaire en ne répliquant qu'épisodiquement en contre.

La huitième reprise fut d'une très grande intensité. Dans la première minute, Mohamed parvint à décocher un magnifique crochet du droit à la mâchoire de Lopez. Celui-ci, un court instant ébranlé, se reprit cependant très bien et mettait à son tour le champion en difficulté par ses directs à la face et au corps.

Au moment d'entamer la 9<sup>e</sup> reprise, Lopez commençait à accuser ses

premiers signes de fatigue. Mohamed passait à son tour à l'attaque et dominait nettement le challenger.

Enchaînant mieux, le champion prenait dès lors facilement la mesure de son rival. Il décochait efficacement ses coups, notamment ses crochets et remportait haut la main les cinq reprises suivantes.

Dans la 14<sup>e</sup>, Mohamed cueillait d'entrée Lopez par un percutant crochet du droit au menton qu'il doublait d'un uppercut du gauche. Sous l'impact des coups, Lopez s'effondrait au tapis, où il était compté 8. A peine relevé, le Mexicano-Américain encaissait une nouvelle grêle de coups. Il retournait au tapis, pour 9 cette fois. Faisant preuve d'un grand courage, mais incapable de se défendre, Lopez allait encore deux fois à terre et l'arbitre, M. Waldemar Smidt, décidait très sagement d'arrêter le combat devenu par trop inégal.

Mohamed qui a défendu pour la quatrième fois victorieusement son titre mondial, a signé ainsi sa 27<sup>e</sup> victoire, contre 3 défaites et 2 nuls.

Quant à Lopez, qui disputait son quatrième championnat du monde — il avait été battu deux fois par l'Argentin Victor Galindez et une fois par le Britannique John Conter — il a subi sa 10<sup>e</sup> défaite. Il compte 49 victoires à son palmarès.

DIALOGUE EST-OUEST : 2 PROPOSITIONS RUSSES

La réponse des USA se fait attendre

Depuis le début du mois, l'Union soviétique a pris d'importantes initiatives pour relancer son dialogue avec le monde occidental. L'Alliance atlantique ne s'attendait certainement pas à recevoir aussi rapidement, après sa session ministérielle d'Ankara, une réponse à son pressant appel à la négociation.

En fait, c'est une double réponse que le Kremlin a fait parvenir à l'OTAN, où l'on imaginait volontiers que les rapports entre l'Est et l'Ouest continueraient à stagner jusqu'aux élections présidentielles américaines. Tout d'abord, au début du mois, à l'occasion de la visite que lui rendait M. Schmidt, M. Brejnev a marqué son accord pour engager des pourparlers bilatéraux avec les Etats-Unis sur la limitation des «euromissiles» sans attendre la ratification des accords SALT-II. Puis, jeudi dernier, le Pacte de Varsovie a soumis une nouvelle proposition à la conférence de Vienne sur la réduction des forces conventionnelles stationnées en Europe centrale (MBFR).

Bref, en moins de quinze jours, Moscou vient de manifester à deux reprises sa volonté de normaliser ses rapports — profondément altérés par les événements d'Afghanistan — avec le monde occidental. Les Soviétiques, c'est un fait, ont assoupli leur position. Il appartient à présent à l'OTAN de tirer le meilleur parti de cette situation nouvelle, mais, à Bruxelles, on ne cache pas que la chose s'annonce beaucoup plus complexe qu'il n'y paraît. Pourquoi ?

remarquer que pareille logique aurait pour effet de compliquer dramatiquement les SALT-III et de les prolonger à l'infini.

BEAUCOUP DE MACHIAVÉLISME

Il conviendrait, en effet, que les négociateurs se mettent d'accord sur les termes — ce que représentent exactement les FBS — qu'ils parviennent à classer les différentes catégories d'armes, qu'ils acceptent les chiffres de la partie adverse (et, de ce point de vue, l'évolution des MBFR ne paraît guère encourageante) et puissent se fixer des délais. En outre, si les Soviétiques entendent parler également des forces nucléaires française et britannique, ils n'ont guère donné à penser

qu'ils seraient disposés pour leur part à mettre sur le tapis leur panoplie capable d'atteindre les pays membres de l'Alliance atlantique en zone européenne.

Concrètement, cela signifie que le groupe consultatif spécial de l'OTAN, chargé de la préparation des négociations sur la limitation des forces nucléaires de théâtre, n'aura pas la tâche simple. La complexité du travail qui lui est demandé pourrait même retarder jusqu'à la session de décembre une prise de position de l'Alliance. Cette perspective n'enchantent d'ailleurs personne, car certains analystes sont persuadés que la contre-proposition de M. Brejnev n'a d'autre but que de retarder les négociations. Sans doute est-ce prêter au numéro un soviétique beaucoup de machiavélisme, alors que ces derniers mois, on ne cessait de souligner son manque d'imagination sur le chapitre...

Il paraît plus raisonnable de considérer que le Kremlin, préoccupé par la situation en Asie, cherche à persuader les Occidentaux qu'il aspire à la détente en Europe. (Son initiative au niveau des MBFR tend à le prouver). Et si cet effort devait être couronné de succès, il deviendrait manifeste que la détente est un principe divisible, ce qui — pour prendre un exemple — reviendrait à dire que le climat en Europe ne saurait souffrir des perturbations en Afghanistan. Assurément, il s'agirait d'une tournure inespérée des événements pour l'URSS.

J.D.

2 bateaux cubains mitraillés par des avions inconnus

Des avions de combat non identifiés ont mitraillé dimanche deux bateaux cubains au large des côtes du Sahara occidental, tuant le capitaine d'un des bâtiments et blessant trois hommes d'équipage, a relevé dimanche l'agence officielle de presse cubaine Prensa Latina.

Les deux bateaux étaient en train de ravitailler en fuel une flotte de thoniers cubains lorsqu'ils ont été attaqués, a affirmé l'agence. Un incendie à bord d'un des navires a pu être circonscrit aussitôt. D'autres bâtiments cubains se sont dirigés vers les navires attaqués, leur amenant médecins et médicaments, a ajouté l'agence.

Selon TASS qui cite la presse cubaine, les bateaux ont été attaqués par «deux avions de guerre ne portant aucun signe d'identification, à une distance de 48 km de la côte du Sahara occidental».

A Las Palmas, où le corps du capitaine tué, Manuel Ventura, a été débar-

qué hier matin ainsi que les trois membres d'équipage blessés, le consul cubain M. Jesus Fernandez Ponce a affirmé qu'il s'agissait d'une «attaque brutale et cruelle de l'armée de l'air marocaine». (AP)

● M. Yasser Arafat a invité le pape Jean Paul II à se rendre dans les camps de réfugiés palestiniens.

Dans une interview publiée par le journal socialiste belge «De Morgen», le président de l'Organisation de libération de la Palestine ajoute qu'une visite papale à Jérusalem serait certainement utilisée par les autorités israéliennes pour justifier «l'occupation, la discrimination et la répression».

M. Arafat indique qu'il invitera le souverain pontife à visiter Jérusalem «lorsqu'elle sera capitale de l'Etat palestinien». (Reuter)

LE «CANDIDAT» ANDERSON EN VISITE À BONN

Après avoir passé la journée de dimanche à Berlin-Ouest, M. John Anderson, candidat indépendant à la présidence des Etats-Unis, a eu des entretiens à Bonn, avec le président Karl Carstens, le ministre des Affaires étrangères, M. Hans Dietrich Genscher, et avec le chef de l'opposition chrétienne-démocrate et chrétienne-sociale, M. Franz-Josef Strauss.

M. Genscher a déclaré à M. Anderson que la coopération entre l'Europe occidentale et les Etats-Unis était essentielle pour la paix et la sécurité.

«La place de l'Europe, a ajouté le ministre, est au côté des Etats-Unis et non entre les Etats-Unis et l'Union soviétique». Le candidat indépendant devait être reçu dans la soirée par le chancelier Helmut Schmidt. (Reuter)



Le président ouest-allemand Karl Carstens (à gauche) s'entretient avec John Anderson, candidat indépendant à la présidence des Etats-Unis. (Keystone)

OUVERTURE DE LA CONVENTION RÉPUBLICAINE Une atmosphère de kermesse à Detroit

Ils étaient près de 2000 délégués à arriver à Detroit entre vendredi et dimanche pour la 32e Convention républicaine. Autant «d'alternates», d'accompagnateurs, la presse, bref de quoi remplir le «Joe Luis Arena» qui compte pourtant plus de 20 000 places. Toute la ville vit à l'heure républicaine. Sur la route de l'aéroport flottent des drapeaux rouges et bleus. Des éléphants hilares (symboles du Parti républicain) accueillent le visiteur en proclamant «Welcome GOP» (Grand Old Party). Deux chaînes de télévision couvrent toutes les manifestations et le journal de Detroit (The Detroit News) sort une édition spéciale. Le maire de la ville compte sur cette manifestation pour donner une renommée nouvelle à la métropole de l'automobile en laquelle on a plutôt tendance à voir une ville en crise. Mais l'on a eu peur à Detroit quand le 1er juillet dernier, la grève a éclaté. Les débris ont envahi la ville et l'on a assisté à des manifestations qui rappelaient curieusement celles qui ont précédé aux émeutes de 1967. C'est seulement trois jours avant l'ouverture de la convention que tout est rentré dans l'ordre.

AU SON DES CLAIRONS

La convention est une grande kermesse, les délégations (la plus grande,

A MI-CHEMIN DE LA DÉCENNIE POUR LA FEMME

Congrès mondial à Copenhague

Cinq années après le lancement de la décennie de la femme par les Nations Unies à Mexico, près de 1500 délégués de 140 pays se sont réunis hier à Copenhague (Danemark) pour la conférence de la mi-décennie, afin de poursuivre ce qui a été jusqu'à présent un combat difficile sinon perdu pour soulager le fardeau des femmes dans le monde.

En ouvrant officiellement cette conférence «destinée à l'un des plus grands objectifs humains de notre temps», le secrétaire général des Nations Unies, M. Kurt Waldheim, a déclaré qu'il était difficile d'espérer des résultats très probants après seulement cinq ans. Et il a reconnu que le développement social et économique des femmes du monde entier est bien peu satisfaisant.

«Les femmes travaillent tout le temps, mais ne sont pas toujours embauchées. Elles travaillent pendant de longues heures, mais ne sont souvent pas rémunérées en conséquence», a précisé M. Waldheim, qui a également souligné la mauvaise santé chronique des femmes et leur mauvaise alimentation dans les pays en voie de développement. De plus, deux analphabètes sur trois dans le monde sont des femmes.

Le secrétaire général a déploré ensuite le climat international actuel de peur, d'instabilité et de destruction qui est préjudiciable au développement, mais il s'est gardé de toute allusion politique, en particulier sur le sujet brûlant des femmes palestiniennes en Israël ou dans les territoires occupés par les Israéliens.

DEUX AUTRES CONGRÈS

La reine du Danemark a ensuite accueilli les délégations en soulignant: «Si nous devons aboutir à l'égalité des droits entre les hommes et les femmes, nous devons toujours considérer les capacités de chaque individu... ce qui suppose un esprit ouvert et constitue un défi pour les hommes comme pour les femmes».

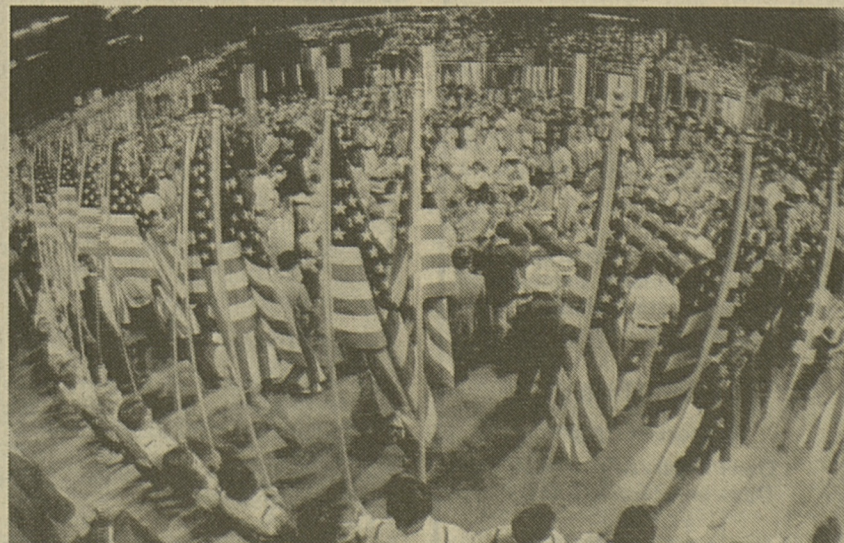
Une cinquantaine de personnes ont perturbé la cérémonie d'ouverture en défilant devant les délégués avec une pancarte dénonçant la délégation afghane, «sélectionnée par les Soviétiques».

La conférence est une manifestation pleine de couleurs des femmes du monde entier, de toutes les classes de la société et de toute religion. Contrairement à ce que l'on pensait, la délégation iranienne n'est pas venue voilée et les délégués ont préféré de simples foulards au tchador.

Parallèlement à cette conférence s'ouvrait un congrès d'organisations non gouvernementales (CONGO) à l'Université de Copenhague, où près de 3000 femmes se sont battues pour pénétrer à l'intérieur d'un auditorium de 600 places. Dégoûté, un groupe de féministes américaines a décidé d'organiser une troisième conférence sur les femmes, soutenant que ni l'assemblée des Nations Unies ni le CONGO ne traitaient des sujets dont elles voulaient parler. Cette nouvelle conférence devrait se tenir le week-end prochain au cours du festival féminin annuel de chants et de musique dans le plus grand parc de Copenhague. (AP)



La reine du Danemark s'adresse aux délégués réunis à Copenhague pour le congrès mondial sur les droits de la femme. (Keystone)



(Photo (Keystone))

# Dix ans au Centre psycho-social POUR SOIGNER HORS DE L'HÔPITAL

Le Centre psycho-social a 10 ans. Créée par une loi votée en février 1969, cette institution s'est rapidement développée. En 1970, 2468 consultations ont été assurées par les deux médecins du centre. L'an passé, les sept médecins ont donné près de 6000 consultations. A ce chiffre, il faut ajouter les 1500 prestations des travailleurs sociaux. Dans ce domaine, les statistiques ne donnent toutefois pas une image complète. Il est également nécessaire de parler de l'attitude du public face à la psychiatrie et du développement des traitements ambulatoires. C'est pourquoi nous avons rencontré le Dr Armand Descloux, médecin-chef du Centre psycho-social.

— Comment est né le Centre psycho-social ?

— C'est l'évolution de la psychiatrie qui a permis la création de ces centres. L'introduction de neuroleptiques a rendu possible le traitement de certains malades mentaux hors des hôpitaux. De plus, on s'est rendu compte qu'il était important de suivre les patients de manière régulière afin d'éviter les rechutes. Sur le plan des idées, les choses ont également changé. On voyait les alcooliques de manière différente. Ajoutons aussi que les maladies elles-mêmes se sont modifiées. On a assisté à la disparition des grandes maladies mentales et à l'apparition d'une multitude d'autres troubles psychiques. Tous ces facteurs ont favorisé l'éclosion des traitements ambulatoires.

— En 1970, Fribourg était-il un précurseur ?

— En Suisse romande, Genève et Lausanne avaient déjà des centres psycho-sociaux. Neuchâtel a précédé Fribourg de peu.

— Comment le centre a-t-il été mis sur les rails ?

— Il existait un service médico-social de la Ligue fribourgeoise contre l'alcoolisme. Dès 1967 ou 68, on y avait adjoint une petite consultation pour les malades psychiques. Vu la forte augmentation de la clientèle, des discussions se sont engagées avec la Santé publique pour créer un véritable centre psycho-social. En février 1969, le Grand Conseil a voté une loi créant cette institution psychologique extra-hospitalière.

— De quelles manières fonctionne le centre ?

— Il y a le secteur de consultations qui est très important. Nous déléguons également un médecin à temps partiel à l'Hôpital cantonal, généralement à la demande du corps médical de cet établissement. Nous tenons beaucoup à cette activité car nous voulons être un lien entre la médecine psychologique et la médecine somatique. Depuis 1976, nous assurons le service médical de la clinique des Platanes. C'est en fait un centre de dépannage où passent des gens victimes de crises. Nous donnons ensuite depuis deux ans des consultations psychiatriques à Bellechasse et ceci un après-midi par semaine. Au terme de la loi, nous devons également avoir un rôle préventif. D'où notre collaboration avec les conseillers conjugaux.

— Qui fréquente le centre ?

— Au début, nous avions surtout des malades venant de l'hôpital psychiatrique ou envoyés par des institutions ou par les autorités. La tendance a maintenant complètement changé. 90 pour cent des malades viennent d'eux-mêmes sans l'intervention d'un médecin ou des autorités. C'est le résultat de l'évolution générale des idées.

— Quels sont les troubles les plus fréquents ?

— Dans la grande majorité, nous avons des gens souffrant de névroses, des dépressifs. Nous traitons également des toxicomanes. Cela ne signifie pourtant pas que les schizophrènes aient disparu.

— Comment peut-on être reçu au centre ?

— Il suffit de téléphoner et de donner quelques indications à un secrétaire. Les médecins se répartissent ensuite les malades en fonction de leur disponibilité ou de leur spécialisation. Le patient reçoit alors un rendez-vous.

## Cheyres : sociétés de développement et problèmes régionaux

Les sociétés de développement broyarde à but touristique ont pris, depuis quelques années, l'heureuse habitude de se retrouver dans l'une ou l'autre des localités de leur sphère d'influence. C'est ainsi que, l'autre jour, les délégations des comités des sociétés de Cheyres-Châbles (président M. Paul Rapo), Delley-Portalban-Gletterens (M. Charles Collomb) et Estavayer-Font-Châtillon (M. André Bise) ont vécu des heures aussi fructueuses que sympathiques à l'hôtel de la Grappe de Cheyres. Un certain nombre de questions touchant de près les problèmes touristiques régionaux furent évoquées à cette occasion : rives du lac, offices locaux de renseignements et nuitées liées à la taxe de séjour permirent un large échange de vues sous le signe du respect de l'autonomie complète de chaque société. A signaler le vœu émis par l'assemblée concernant la création éventuelle de sentiers botaniques dans la région de Cheyres-Estavayer (réserve naturelle) d'une part, dans les grèves de Delley-Portalban-Gletterens d'autre part. GP

— Qu'en est-il des frais ?

— Toutes les consultations faites par des médecins sont couvertes normalement par les caisses-maladie. Les prestations sociales sont à la charge de l'Etat.

— Va-t-on vers une décentralisation ?

— Nous sommes déjà intervenus, à la demande de médecins, dans les hôpitaux de district. La décentralisation elle-même était prévue dès le début. Pour des raisons de moyens, elle n'a toujours pas été réalisée. Espérons qu'elle le soit un jour.

— Un centre psycho-social laisse-t-il encore une place aux psychiatres indépendants ?

— Il y a très peu de psychiatres indépendants installés à Fribourg. De ce fait, le centre a une certaine activité thérapeutique qui pourrait être assumée sans problème par les indépendants. Nous aimerions pouvoir nous consacrer davantage à des tâches psycho-sociales (soins à domicile, thérapie familiale, etc.) où le psychiatre privé n'a pas les moyens de faire seul quelque chose.

— Le succès du Centre psycho-social ne repose-t-il pas le problème de la politique psychiatrique dans le canton ?

— Il y a quelques années, le centre de toute la psychiatrie était l'hôpital psychiatrique. On ne voyait pas d'autres possibilités. Actuellement, il est de plus en plus possible de faire autrement grâce aux traitements ambulatoires, aux cliniques ouvertes ou même aux hôpitaux généraux. L'hôpital psychiatrique a ainsi vu vieillir sa clientèle. Il est devenu en quelque sorte un «gagatorium». Si les soins donnés à l'extérieur étaient bien organisés, on n'aurait plus besoin de l'hôpital psychiatrique, sauf pour les cas de force majeure (internement administratif). Il est donc nécessaire qu'on mette au point une politique psychiatrique à l'échelon cantonal. Ce n'est pas un exercice facile. D'un côté, on constate des insuffisances ainsi que le retard pris en s'attachant à l'hôpital de Marsens. De l'autre côté, on est lié à des considérations politiques qui bloquent les choses.

Propos recueillis par  
Pierre-F. Chatton

## Les accidents

### VUADENS

## Une auto s'écrase contre un arbre

Hier, à 14 h. 40, M. Auguste Surchat, âgé de 75 ans, habitant Bouloz, circulait au volant de sa voiture sur la route cantonale de Vulruz en direction de Bulle. Dans un virage, à l'entrée de Vuadens, il perdit la maîtrise de sa machine qui quitta la route à gauche et s'écrasa contre un arbre. Sous la violence du choc, le véhicule fit un tonneau. Le conducteur et sa femme, M<sup>me</sup> Maria Surchat, âgée de 60 ans, blessés, ont été transportés en ambulance à l'hôpital de Châtel-Saint-Denis. Les dégâts s'élèvent à 3000 francs. (yc)

### FRIBOURG

## Voiture contre moto

Hier matin, vers 7 h. 50, un automobiliste domicilié à Guin quittait une place de parc à la rue de Morat. Au moment de s'engager sur la voie principale, il remarqua trop tard une moto conduite par un habitant de Colombier qui se rendait vers le centre de la ville. La collision se solda par 2000 francs de dégâts. (Lib.)

### CHIÈTRES

## Légère collision

Dimanche soir, vers 20 h. 15, une collision se produisit dans la localité de Chiètres entre une voiture fribourgeoise et un cyclomoteur conduit par un habitant de Galmiz. Dégâts : 1100 francs. (Lib.)

# Eté catastrophique AIDER LES PAYSANS

La situation actuelle de l'agriculture est grave. C'est ce qui ressort du rapport adressé au Conseil d'Etat par l'Union des paysans fribourgeois. Toutes les régions sont touchées. Devant les pertes sensibles qu'auront à supporter les agriculteurs, l'UPF juge nécessaire d'obtenir l'aide extraordinaire des pouvoirs publics.

Dans les alpages, jamais, selon les dires des montagnards, un été aussi mauvais n'a été vu. Selon une enquête effectuée ces derniers jours, le découragement s'empare des armailis et teneurs de montagne. Depuis six semaines environ, la pluie est tombée en quantité telle que les pâturages sont transformés en véritables bourbiers. L'herbe manque. La croissance est stoppée. Le froid cause des ravages aux animaux. Beaucoup ont été atteints de bronchites ou de pneumonies. Une partie du bétail alpin a dû ou devra être descendue, faute de fourrage. On signale aussi que des animaux ont déjà perdu quelque 100 à 150 kg de poids depuis la «poya». Dans la montagne, on assiste impuissant à une véritable catastrophe. Le mot n'est pas trop fort, constate l'UPF.

Dans la zone préalpine des collines, la situation se caractérise par l'impossibilité de rentrer les foins. Les trois quarts environ de la surface des prairies restent à faucher. La qualité du fourrage sur pied est compromise. L'herbe pourrit; elle devient grossière; sa valeur nutritive n'est guère supérieure à de la

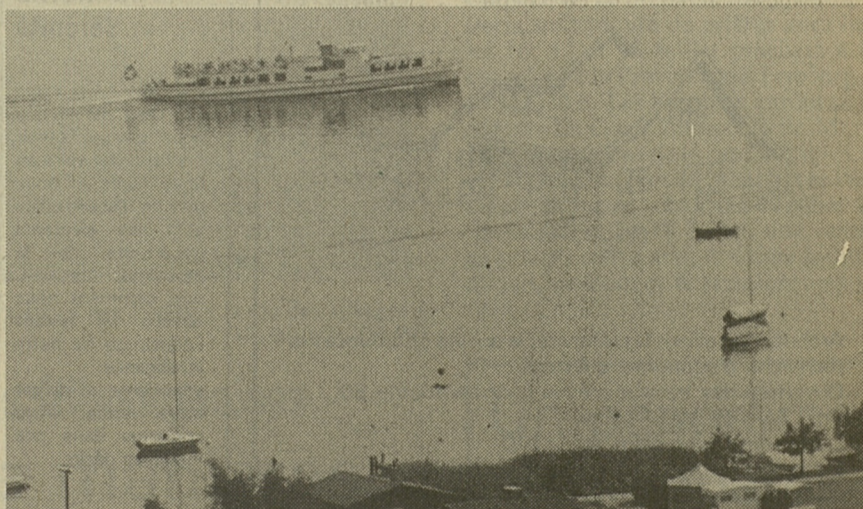
bonne paille. Dans les prés fauchés, l'herbe ne pousse pas à cause du froid. Elle pourrait donc manquer pour l'affouragement en vert.

## Dans la zone de plaine

Le désastre se fait surtout sentir dans les cultures de maïs, de tabac, de betteraves et de légumes. Les champs de céréales panifiables ne se présentent encore pas trop mal, quoique la floraison, de laquelle dépend la quantité et la qualité des grains, se soit passée en période pluvieuse et froide. L'herbe pour l'affouragement en vert risque de manquer aussi. 25 - 50% des foins sont encore à rentrer. Les orges terminent leur maturation et attendent le chaud et le sec pour se présenter au mieux devant les moissonneuses-batteuses. Le colza a besoin de chaud. Les champs de pommes de terre paraissent d'assez bonne venue, mais comment se développent les tubercules dans des terrains remplis d'eau ?, demande l'UPF.

Des mesures de soutien lui paraissent indispensables. Des quantités importantes de fourrages devront vraisemblablement être achetées. Du bétail devra être éliminé. L'aide extraordinaire des pouvoirs publics lui paraît nécessaire pour atténuer les pertes sensibles qu'auront à supporter les agriculteurs fribourgeois. L'UPF se permet dès lors de faire appel à l'esprit de compréhension des autorités et du peuple fribourgeois pour témoigner à l'agriculture durement éprouvée son efficace solidarité. (Com./Lib.)

# Plages et magasins de souvenirs DÉPRIME OU ESPOIR ?



Jamais le niveau du lac n'a si fortement augmenté qu'en ce mois de juillet 80. (Photo Lib./GP)

Touristes et commerçants, agriculteurs, navigateurs et pêcheurs sont unis ces temps-ci dans un même souci: la grande pagaille des conditions d'une météo qui — si les prédictions de «spécialistes» en la matière se révèlent exactes — devrait enfin nous apporter à partir de la mi-juillet les chaleurs tant attendues.

Bien qu'un dicton affirme que «pleurs de femme et pluie d'été gros ruisseaux n'ont jamais fait», le moment est venu de faire taire le proverbe disant que «c'est perdre son temps que de se plaindre du temps».

Mal commencée, la saison touristique n'a donc pas amené sur les rives du lac de Neuchâtel la foule habituelle des vacanciers. Les stations estivales n'accueillent même pas leurs clients à demeure, c'est-à-dire les propriétaires de caravanes ou de chalets de vacances, qui préfèrent filer vers des lieux plus cléments. Avec la température actuelle de l'eau, les plages sont quasi désertes. Bref, il faudrait dès à présent un sérieux retour du beau pour compenser partiellement le manque à gagner d'une saison fortement compromise.

## Souvenirs, souvenirs...

Nous avons interrogé hier M. et Mme Louis Butty, propriétaires d'une librairie staviacoise spécialisée en outre dans les articles touristiques: souvenirs, cartes de géographie, guides, etc. sans vouloir peindre le diable sur la muraille, leur diagnostic est

clair: le nombre de touristes de passage à Estavayer-le-Lac a diminué durant cette première quinzaine de juillet de plus de 40%. Si le secteur des cartes de géographie, des guides et des cartes postales n'accuse pas de baisse sensible, celui des articles souvenirs encaisse par contre sérieusement le coup. «Mais il faut admettre, estime Mme Butty, que les gens bougent aujourd'hui beaucoup mais ne s'embarrassent plus autant que par le passé de ces objets qui évoquaient leur passage ici». Verres aux armes de la cité à la rose, tee-shirts et cuillères portant l'écusson de l'endroit ont toujours la faveur des touristes alors que les baromètres, chalets et autres têtes de chamois n'intéressent guère les promeneurs qui préfèrent laisser ce genre d'articles aux étrangers travaillant en Suisse à l'heure de leur départ pour les vacances de fin d'année. Côté journaux étrangers, la diminution des ventes est aussi marquée.

Autres secteurs de l'économie frappés par le mauvais temps: le commerce d'eaux minérales, de limonades et de bières, des articles de sport et, bien entendu, des produits antisolaire. Crèmes et huiles de bronzage demeurent dans leurs vitrines. «Je les vendrai peut-être au début de la saison de ski» nous disait un droguiste du chef-lieu broyarde, M. Georges Vaucher, qui conservait néanmoins bon espoir pour une amélioration du temps.

## INFOMANIE

243 343 c'est le numéro de l'infomanie. C'est ce 243 343 qu'il faut appeler de toute urgence quand vous êtes témoin d'un événement et que vous voulez collaborer à la bonne information de votre journal. 243 343 : un numéro facile à retenir.

En revanche, ne composez pas le 243 343 pour transmettre des messages concernant des changements d'adresse, des réclamations au sujet de la distribution du journal. Les changements d'adresse se font par écrit et selon les indications publiées régulièrement dans les colonnes publicitaires de LA LIBERTÉ. Pour les réclamations, le service des abonnements vous répondra pendant les heures d'ouverture des bureaux. ☎ 82 31 21. Les avis mortuaires à paraître dans LA LIBERTÉ sont reçus les jours ouvrables soit par écrit soit par téléphone à Publicitas SA, 2 rue de la Banque, à Fribourg (☎ 037/22 14 22) jusqu'à 16 heures la veille de parution. Les dimanches et jours de fête dans la boîte aux lettres du journal, 40 avenue de Pérolles, à Fribourg ou par télex 36 176 jusqu'à 20 heures. La transmission par téléphone, directement au journal, des avis mortuaires n'est pas acceptée. (Rédaction).

## Le poisson frais ne s'achète que chez

COMESTIBLES



PÊCHERIE BROYARDE

Rue de Romont 23  
FRIBOURG

☎ 037-22 64 44

toujours bon  
et pas cher!



## Ils se mettent au (gris)-vert



Le commandant de corps Wildbolz à Drogens. (Photo Magnin)



Un « piou-piou » célèbre à la Planche: Jacques Luthy.



Entre la caserne de la Poya et celle de la Planche, près de mille jeunes gens de toutes les régions de Suisse feront leur école de recrues à Fribourg. Première étape: la réception du matériel à l'arsenal. (Photos Lib./JLBI)

Pour marquer le début des écoles de recrues d'été, le chef de l'instruction de l'armée, le commandant de corps Hans Wildbolz, a salué hier les recrues entrant en service à Martigny, en Valais, et à Drogens. Par ce geste, il s'adressait à l'ensemble des 30000 recrues, sous-officiers et officiers qui entament une période de quatre mois sous les drapeaux. Dans son allocution, le commandant de corps Wildbolz a

rappelé que la période d'instruction était brève et que l'objectif à atteindre, l'aptitude au combat, exigeait aussi de sérieux efforts. Cela signifie engagement et renoncement à de nombreuses commodités. Et d'ajouter: « Vous y consentirez comme des milliers d'autres avant vous, non pas pour le plaisir de faire du service, mais par conviction et par esprit de solidarité. »

(ATS)

## Les missionnaires du diocèse se sont rencontrés à Fribourg

La rencontre organisée chaque année par le Centre missionnaire de Fribourg pour les missionnaires en congé du diocèse a eu lieu vendredi, à la salle paroissiale du Christ-Roi. Elle coïncidait avec la fête de saint Benoît, patron de l'Europe. Ainsi, revenus de tous les continents — du Brésil à la Chine, en passant par l'Afrique et l'Océanie — des prêtres, religieux, religieuses et laïcs étaient accueillis pour une demi-journée par Mgr Pierre Mamie.

Après les souhaits de bienvenue, le P. Noël Collaud, délégué à la Mission, expliqua le sens de cette rencontre: « Par la présence de Monseigneur, c'est l'Eglise diocésaine qui reçoit ses missionnaires envoyés au service des jeunes Eglises ». Chacun des soixante participants a été invité à parler de sa mission: gamme variée, riche d'expérience de vie des missionnaires d'aujourd'hui et d'hier, du responsable romand des Œuvres pontificales missionnaires, du secrétaire de Frères sans frontières, des membres du Centre missionnaire parmi lesquels Mme H. Aeby, toujours disponible et attentive aux besoins matériels de la Mission, d'un professeur de missiologie, des rédacteurs de revues missionnaires.

Mgr Pierre Mamie, qui a foulé la terre africaine et visité quelques jeunes Eglises, a évoqué ses souvenirs de voyage dans « le souci de ces régions du monde où la parole de Dieu n'a pas encore été annoncée » (décret sur la charge pastorale des évêques dans l'Eglise, 6): « Nous n'avons pas à apporter l'Europe en Afrique, nous avons à annoncer Jésus... Il est des images que l'on ne peut oublier: celle de la faim. Les gens ont faim... faim de Dieu. La grande leçon que l'Afrique m'a donnée, c'est celle de savoir demander un service. Nous avons tous appris à rendre service, nous n'avons pas appris à demander. L'Afrique nous oblige à connaître cette dimension de la vie fraternelle qui fait tant de bien. »

Lors de la concélébration eucharistique, Mgr Mamie a encore encouragé chacun à accomplir sa mission avec la disponibilité de saint Benoît et la flamme apostolique de saint Paul, de qui le Seigneur a dit: « Cet homme, je l'ai choisi pour être un instrument, pour porter mon nom à toutes les nations » (cf Ac 9,15). « Oui, Dieu nous a tous choisis pour porter son nom à nos frères, pour que tous les hommes sachent qu'au bout de la vie, il y a la Vie. »

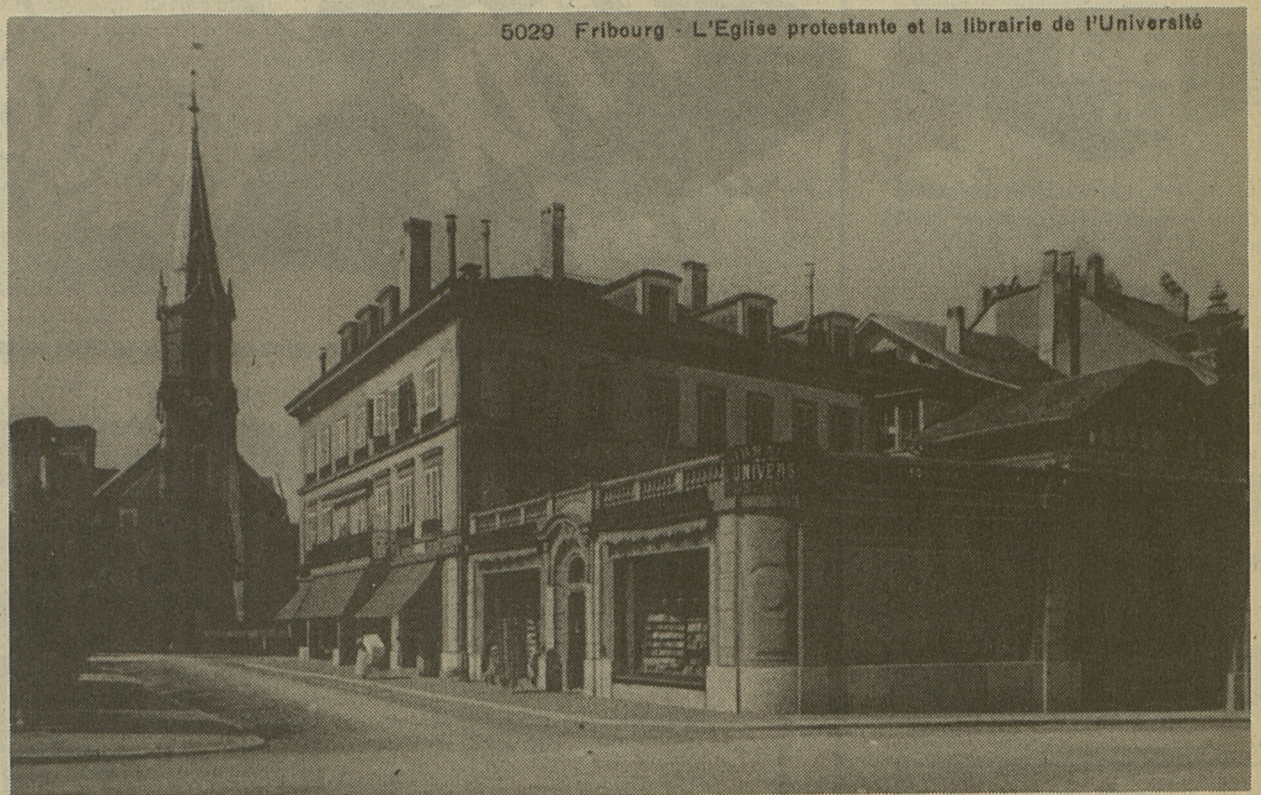
Cette fraternelle rencontre entre missionnaires en congé s'est poursuivie jusqu'au soir par une collation et la remise d'un don à chaque missionnaire. (ip)

## Diplômes d'enseignement primaire

### SECTION FRANÇAISE

Sylvie Baeriswyl, Courtepin; Denis Bergmann, Châtel-Saint-Denis; Myriam Bouverat, Villars-sur-Glâne; M. Bernard Brodard, La Roche; Anne Brohy, Marly; Danièle Bulliard, Fribourg; Emmanuelle Burgy, Noréaz; Nicolas Bussard, Gruyères; Monique Castella, Neirivue; A.-Catherine Chappuis, Fribourg; Fabienne Chardonnens, Domdidier; François Charrière, Bulle; Marianne Chassot, Arconciel; Christiane Corpataux, Villars-sur-Glâne; Nicole Dougoud, Cottens; Catherine Dousse, Bulle; Chantal Ducry, Dompierre; J.-François Ducry, Dompierre; Isabelle Egger, Fribourg; Claude Genilloud, Marsens; Myriam Gremion, Le Pâquier; Anouk Guinchar, Corminboeuf; M.-Claire Hayoz, Fribourg; Colette Jaquet, La Tour-de-Trême; André Macherel, Matran; M.-Françoise Mader, Estavayer-le-Lac; Michèle Marmy, Cugy; Monique Marmy, Fribourg; Véronique Mauron, Prez-vers-Noréaz; Geneviève Niquille, Fribourg; Nicolas Pernet, Montbovon; Marianne Philipona, Bulle; Bernard

## L'album de grand-père



Cette vue a été prise à l'angle de l'ancienne rue du Tir — aujourd'hui rue de l'Abbé-Bovet — et de la rue qui bordait autrefois les Grand-Places. Au premier plan, l'ancienne maison de la famille Pierre de Weck, avec sa vaste terrasse surmontant les locaux abritant l'ancienne Librairie de l'Université. Tout le pâté a été démolit et reconstruit pour les besoins de l'actuelle Placette, mais appartient toujours au même propriétaire. Quant à la Librairie de l'Université, elle a disparu et une nouvelle librairie portant cette appellation a été récemment ouverte, mais elle n'a rien à voir avec l'ancienne. Au fond de cette place, au calme et aux ombrages aujourd'hui disparus, le temple protestant et, derrière, la tour Henri, dont les silhouettes sont demeurées identiques, tandis qu'à côté la nouvelle poste a pris la place d'une villa dans un jardin. J. P.

(Collection J.-P. Cuendet)



Une paroi entière pour expliquer, par le texte et par l'image, la vie des villages à travers les sociétés locales. (Photo Lib./JLBI)

## Pour vingt classes fribourgeoises Mille et une manières de présenter le canton

L'exposition mise sur pied au Centre professionnel à l'occasion du 89e Cours normal suisse avait ouvert ses portes toutes grandes samedi spéciale-

ment à l'intention du public fribourgeois. Attirés sans doute par l'impressionnant étalage de matériel didactique, de nombreux enseignants ont déjà visité les stands. Les profanes — auxquels l'exposition demeure accessible jusqu'au 30 juillet — auront peut-être davantage apprécié les travaux d'élèves d'une vingtaine de classes du canton. « Fenêtres sur Fribourg »: tel est le thème de recherches et de réalisations très diverses. Poyas en bois découpé ou en céramique, linogravures, montages audio-visuels parfois très sophistiqués, cartes en relief ou simples panneaux conduisent le public à travers les communes et les régions fribourgeoises. De l'étude socio-économique d'un groupe de normaliens analysant le mouvement migratoire d'une localité aux dessins naïfs de jeunes écoliers présentant les métiers pratiqués dans leur village, tous se sont appliqués à saisir, sous un angle parfois très original, l'un ou l'autre aspect de la réalité locale en utilisant divers moyens d'expression. Le résultat de cet effort réserve d'intéressantes surprises. (Lib.)

### Eiffel le Français

Gustave Eiffel, le père de la tour du même nom et du pont de Grandfey, n'est pas Allemand, comme indiqué dans notre édition du 9 juillet, mais Français. Gustave Eiffel est en effet né à Dijon. (Lib.)

## Vite dit... Vite dit...

### ● Anniversaire religieux

Pour commémorer le 150<sup>e</sup> anniversaire des apparitions de la Vierge Marie à sainte Catherine Labouré à la chapelle de la Médaille miraculeuse à Paris, un triduum de prières aura lieu les 16, 17 et 18 juillet prochain à la chapelle de la Providence à Fribourg, à 16 et à 20 h. Les homélies auront pour thème « Le Cœur Immaculé de Marie et les apparitions de la rue du Bac ». Les célébrations seront animées par le Père Henri Brincard, chanoine régulier de St-Augustin. Le 18 juillet, une veillée de prières continuera la soirée jusqu'à minuit, moment de la première apparition. (Com.)

## Un panorama de l'appareil de photo

Un siècle et demi d'évolution technique dans le domaine de l'appareil de photographie: c'est le thème d'une brève exposition qu'accueille jusqu'à la fin de la semaine le Centre commercial d'Avry. Une vingtaine de vitrines d'exposition, une série de panneaux explicatifs proposent ainsi un panorama rapide mais pourtant assez complet de l'évolution du matériel de prise de vue photographique des débuts de l'invention à tout récemment.

Des « camera obscura » du siècle dernier, en bois d'acajou, aux appareils réflex contemporains, la gamme du matériel est infinie. La centaine d'exemplaires que réunit cette exposition proviennent tous de la collection Joseph Baumer de Kriens. Outre le matériel de prise de vue, on peut également retrouver quelques lanternes magiques très primitives ainsi que plusieurs visionneuses stéréoscopiques. Enfin, une histoire de l'appareil photographique ne peut se concevoir sans l'accompagnement de quelques prises de vue. L'exposition propose donc quelques daguerrotypes ainsi que bon nombre de photographies d'époque, originales ou en reproduction. A ce sujet, on peut regretter que certaines images de photographes célèbres, tel Kertesz figurent sans aucune mention au milieu de l'accrochage. (cc)

**DEMANDES D'EMPLOIS**



Pour le département vente et marketing d'une Entreprise du centre de la ville, nous recherchons

**SECRÉTAIRES EXPÉRIMENTÉES**

de langue maternelle allemande avec parfaites connaissances de l'anglais. Nous vous offrons une collaboration active, une semaine de 40 heures et des prestations sociales modernes en vigueur. Pour en savoir davantage, appelez Denise Piller.

17-2414

Tél. 037/225013  
1701 Fribourg, 2, avenue de Pérolles

L'école autogérée de Bouleyres à Broc cherche pour la rentrée, fin août prochain :

**1 ÉDUCATRICE**  
à plein temps,  
expérience souhaitée

**1 SECRÉTAIRE**

à mi-temps, pour l'ensemble de l'administration de l'école

Faire offre écrite jusqu'au 10 août prochain. Ecole de Bouleyres, 1636 BROC

26433

Cherche

**FERBLANTIER-APPAREILLEUR**

qualifié, avec permis de voiture

Henri Jaquet, 1772 Grolley  
☎ 037/45 15 34

17-26419

Nous cherchons de suite un

**chauffeur-livreur**

avec permis voiture, comme remplacement de vacances tous les matins pendant quelques semaines.

TOUFRUITS SA  
☎ 037/22 07 78

17-1700

CHERCHONS DE SUITE

**serveuse**

Débutante acceptée, congés réguliers, bon gain, place stable.

**1 FILLE D'OFFICE**

Tea-Room CORSO, Fribourg  
☎ 037-22 77 39  
(de 9 h. à 11 h.)

81-30573

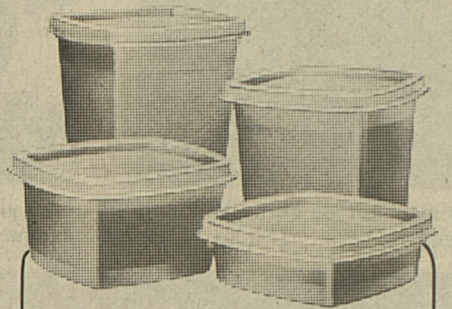


**Cruche isolante Mio Pot**

Conserve pendant des heures vos boissons chaudes ou froides. 3 modèles: décor Floriana, décor Stromboli ou brillant chrome. Contenance 1 litre.



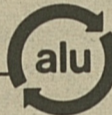
**10.-** chacune



**Boîtes pour aliments à surgeler**

Lots de 7 boîtes de ¼ de litre  
6 boîtes de ½ litre  
5 boîtes de ¾ de litre  
4 boîtes de 1 litre

le lot **2.80**



**Boîtes en aluminium «Alu-box»**

Contenance:  
420 cm<sup>3</sup>, les 8 **1.40**  
870 cm<sup>3</sup>, les 8 **2.-**  
1500 cm<sup>3</sup>, les 5 **2.20**  
1900 cm<sup>3</sup>, les 5 **2.50**

Plats alu, 20 cm de Ø, les 8 **1.60**



**Sacs pour produits surgelés**

avec bande pour écrire directement sur les sacs. 25 sacs de 24 x 36 cm, 25 sacs de 27 x 40 cm et 50 liens de fermeture.

**2.30**



**Sachets à glaçons**

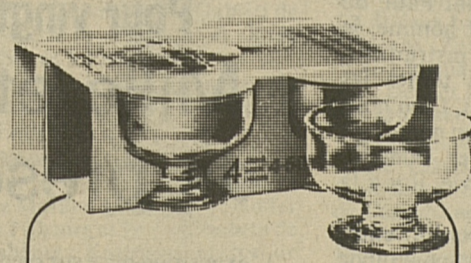
Simple comme bonjour! Vous remplissez le sachet d'eau, le fermez et le mettez au bac réfrigérant. Vous obtenez ainsi 18 glaçons que vous pourrez utiliser un à un.

**20 sachets 2.-**



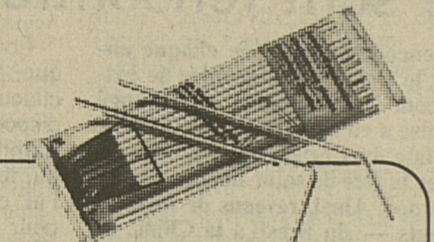
**Verres**  
décor «Belle Epoque»

les 4 **4.-**



**Coupes à dessert**

les 4 **4.80**



**Chalumeaux géants**

24 cm de long, supportant la chaleur, à segment flexible.

Les 50 **1.-**

**MIGROS**

Pour une industrie de la place nous recherchons des **OUVRIERS d'usine**. Nous vous offrons un poste stable et la possibilité d'acquérir une formation. Nous vous prions de prendre contact par téléphone afin de convenir d'un rendez-vous. Pérolles 2 - 1700 Fribourg - ☎ 037/22 50 13

Pour des postes fixes, nous recherchons des **MONTEURS - ELECTRICIENS**. Entrée de suite ou à convenir. Pérolles 2 - 1700 Fribourg ☎ 037/22 50 13

On cherche **PLÂTRIERS-PEINTRES**. Pro Montage SA ☎ 037/22 53 25/26 17-1266

On cherche **1 GARÇON et 1 FILLE** de 14-15 ans, pour la cueillette du tabac, pour début août. ☎ 037/75 10 03 17-26423

Nous pouvons vous proposer de réelles possibilités pour votre avenir si vous êtes **MÉCANICIEN** (mécanique générale) et désirez d'acquérir une plus grande expérience. Téléphonez aujourd'hui même. Pérolles 2 - 1700 Fribourg - ☎ 037-22 50 13

**URGENT!** Nous recherchons pour tout de suite des **MANCEUVRES DE CHANTIER** (permis B accepté) **MAÇONS - BOISEURS - COFFREURS**. Appelez-nous sans tarder, nous vous fixerons un rendez-vous. Pérolles 2 - 1700 Fribourg - ☎ 037-22 50 13

Vos annonces dans tous les supports fribourgeois tous les journaux suisses toute la presse mondiale **PUBLICITAS**



**Affaires immobilières**

**Affaires immobilières**

**OFFRES D'EMPLOIS**

**A LOUER**  
Impasse du Castel 6-12

**Magnifiques appartements**  
de 1½, 2½, 3½, 4½ et 5½ pièces-cuisine  
2½ et 5½ attique

pièces spacieuses


- places de jeux
- jardin d'enfants
- vue splendide
- isolation parfaite



Entrée de suite ou à convenir  
17-1706

**j.ed. Kramer s.a.**  
place de la gare 8  
1700 Fribourg

**037/22 64 31**



A louer  
pour le 1.10.80  
à la rte Henri-Dunant

**ATTIQUE**  
de 5½ pièces

Fr. 1332.—  
charges comprises

Pour tous renseignements:  
**REGIE DE FRIBOURG SA**  
Pérolles 5a — ☎ 037/22 55 18

17-1617

agence immobilière **serge et daniel bulliard**  
1700 Fribourg/ch rue st-pierre 22  
tel. 037 22 47 55

**A CORMINBOEUF, 5 km ouest de Fribourg, A VENDRE**

**FERME 7 PIÈCES**

transformée avec tout confort moderne, grand séjour rustique, 5 chambres dont une grande sous le toit, 2 balcons à l'ouest, terrain 1100 m2 arborisé

Prix de vente : Fr. 450 000.—

Visites et renseignements sans engagement.

17-864



**PRIME**  
d'été de juin à août

Des emplois à profusion et votre paie chaque semaine. Venez à Manpower pour postes fixes et temporaires.

**SECRÉTAIRES DE DIRECTION**  
parfaitement trilingues

**EMPLOYÉES DE BUREAU**  
trilingues

**SECRÉTAIRES**  
allemand — anglais

**MANPOWER**  
rue St-Pierre 18, Tel. 037/22 50 33, Fribourg

**A vendre**  
aux Sciernes d'Albeuve, un

**magnifique TERRAIN**  
complètement aménagé, pour la construction d'un ou de deux chalets (1034 m²).  
Prix très avantageux. Vue imprenable.

Ecrire sous chiffre 17-500 370,  
à **Publicitas SA, 1701 Fribourg.**

**Au centre d'Estavayer-le-Lac à vendre**


**petit immeuble**  
à rénover, prix de vente Fr. 65 000.—

Ecrire sous chiffre 17-26432, à **Publicitas SA, 1701 Fribourg.**

**A louer**  
à Chambloux,  
route de Torry 2

**STUDIO**

loyer Fr. 293.—  
+ charges  
Libre de suite



**j.ed. Kramer s.a.**  
place de la gare 8  
1700 Fribourg

**037 22 64 31**

agence immobilière **serge et daniel bulliard**  
1700 Fribourg rue st-pierre 22  
tel. 037 22 47 55

**A MARLY, À VENDRE, quartier villas, à l'abri du bruit, zone ensoleillée, à proximité de l'école et des transports publics**

**BELLES PARCELLES DE TERRAIN**

Prix Fr. 54.—, 56.—/m2 + les frais d'infrastructure, surfaces variant de 900 à 1200 m2, parcelles facilement constructibles cédées entièrement aménagées.

Sur simple demande, nous vous remettons le plan de parcellement et les conditions sans engagement.

**A louer au centre de la ville à 2 minutes de la gare dans un immeuble de standing**

**LOCAUX POUR BUREAUX**

destinés à avocats — médecins — notaire — architecte — ingénieur — firme — etc.  
Différentes surfaces de 28 à 220 m² sont disponibles. Aménagement des surfaces au gré de preneur.  
Loyer raisonnable. Place de parc au garage disponible.  
Mise en location pour date à convenir.

Pour tous renseignements s'adresser à **Gestimme SA**  
☎ 22 81 82

**A louer de suite ou à convenir à Pérolles—Fribourg**

**Appartement de 4 grandes chambres**  
ascenseur, balcons, tout confort (tapisseries au choix)  
Fr. 750.— + charges.

Offres par écrit sous chiffres 17-500361 à **PUBLICITAS SA, 1701 FRIBOURG**

**A louer à Domdidier,**  
à 5 min. des écoles primaire et secondaire, pour août ou septembre,

**appartement de 6½ pièces**  
2 salles de bains, garage, 2 racc. de téléphone, loyer FR. 1100.— charges comprises.

☎ 037/75 20 55  
17-26336

**A louer dans le quartier de l'Auge pour le 1<sup>er</sup> août**

**1 STUDIO meublé**  
☎ 037/22 38 16 (heures de bureau)

17-302758

**A louer**

**4 PIÈCES**

rue de la Rosière 2, près du centre, tout confort, libre à partir du 15 août, prix Fr. 740.— + charges

☎ 037/24 21 82  
17-302756

**A LOUER**  
au Schœnberg, rte des Vieux-Chênes, à Fribourg

**appartements 4 pièces**  
Fr. 602.— charges comprises.

**appartements 3 pièces**  
Fr. 515.— charges comprises.

**appartements 2½ pièces**  
Fr. 424.— charges comprises.

Libres de suite ou date à convenir.

**SICOOP**  
☎ 037/22 44 10  
17-4015

**A vendre cause maladie à St-Aubin/FR**

**MAISON FAMILIALE**  
de 5 pièces + cuisine, WC, atelier, galetas, bucher, réduit, jardin, parc pour 3 voitures. Possibilité de faire 2 appartements. Prix à discuter après visite.

Ecrire sous chiffre 17-302705 à **Publicitas SA, 1701 Fribourg.**

**A louer**

**studio**  
4 lits. Costa Brava (Rosas) Espagne.  
23.8.-15.9

☎ 037/22 89 29  
17-302668

**A louer**

**4 PIÈCES**

rue de la Rosière 2, près du centre, tout confort, libre à partir du 15 août, prix Fr. 740.— + charges

☎ 037/24 21 82  
17-302756

**A louer à Fribourg**  
(chemin des Kybourg 10) magnifique

**appartement de 5 pièces**  
avec confort.  
Loyer mensuel: Fr. 940.— + charges.  
Entrée immédiate ou à convenir.

Pour tous renseignements s'adresser à **REGIS SA Service immobilier Pérolles 34 1700 Fribourg**  
☎ 037/22 11 37  
17-1107

**A louer**

**beau studio**  
Grand-Rue, côté Sarine proche Hôtel de Ville, balcon, cuisinette, salle de bain/WC

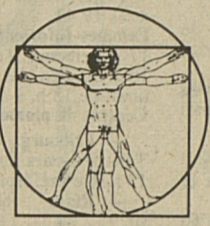
**Offre CP 8 1700 Fribourg 2**  
17-302 755

**A louer de suite**

**studio**  
cuisine et douche, Fr. 355.— charges compr.  
rue de Lausanne

☎ 037/22 17 64  
17-302760

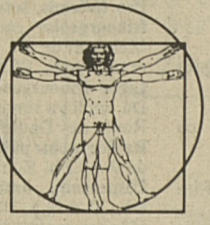
**Favorisez de vos achats les maisons qui nous confient leurs annonces et réclames**



Des emplois à profusion et votre paie chaque semaine. Venez à Manpower pour postes fixes et temporaires.

**DESSINATEURS SUR MACHINES**  
**MONTEURS ÉLECTRICIENS**  
**MÉCANICIENS SUR MACHINES**

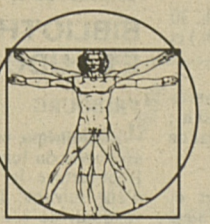
**MANPOWER**  
rue St-Pierre 18, tél. 037/22 50 33, Fribourg



Des emplois à profusion et votre paie chaque semaine. Venez à Manpower pour postes fixes et temporaires.

**ARCHITECTES ETS**  
**MAÇONS**  
**MANŒUVRES DE CHANTIER**

**MANPOWER**  
rue St-Pierre 18, tél. 037/22 50 33, Fribourg



Des emplois à profusion et votre paie chaque semaine. Venez à Manpower pour postes fixes et temporaires.

**SERRURIERS**  
**SERRURIERS-CONSTRUCTEURS**  
**SOUDEURS**

**MANPOWER**  
rue St-Pierre 18, tél. 037/22 50 33, Fribourg

**Toutes vos annonces par Publicitas, Fribourg**



## APRÈS LE 36e SOMMET FRANCO-ALLEMAND Un double objectif : rapprocher les peuples et assurer leur défense

« Entre la France et l'Allemagne, il a toujours existé un très vif intérêt et souvent un trouble ». En prononçant ces paroles à l'occasion de l'inauguration d'une exposition d'œuvres du peintre Max Ernst, à la Chancellerie, M. Schmidt a de toute évidence prouvé à son hôte Giscard d'Estaing qu'il manie très bien la litote. Ce trouble a valu deux guerres sanglantes à notre continent et au monde en l'espace d'un quart de siècle.

De Bonn,  
Marcel DELVAUX

Qui ne se réjouirait par conséquent de voir les relations franco-allemandes quitter le chemin de la réconciliation pour s'engager sur celui de la coopération franche et ouverte.

Il est un reproche que l'on ne pourra certainement plus leur faire, celui de négliger les êtres humains. A l'issue du périple officiel du président de la République en Allemagne, les consultations intergouvernementales ont été essentiellement consacrées à l'amélioration des rapports entre les hommes

et les femmes, et surtout des jeunes, des deux pays.

Le chancelier Schmidt avait invité jeudi soir Valéry Giscard d'Estaing à l'inauguration d'une exposition d'œuvres du peintre Max Ernst, né à Bruehl près de Bonn, il s'est installé plus tard en France parce qu'il ne s'estimait pas reconnu dans son pays.

« Un monde sorti  
de ses gonds »

Dadaïste et surréaliste, Max Ernst a choqué beaucoup de ses contemporains. Il était, comme l'a dit M. Schmidt, un « esprit rebelle, un esprit explosif. Mais il ne voulait pas détruire consciemment le monde, la réalité était sortie de ses gonds et il voulait en montrer le reflet au monde ».

Quoi d'étonnant, c'était au lendemain de la Première Guerre mondiale... et vingt ans plus tard la seconde commençait.

Valéry Giscard d'Estaing et Helmut Schmidt ont choisi l'art et la jeunesse comme moyens de communications entre leurs peuples. Ils ont décidé d'intensifier les échanges culturels entre leurs pays.

Mais ces peuples d'Europe, il faut les défendre...

Une coopération militaire franco-allemande se dessinerait-elle à l'horizon ? En esprit certainement, mais ainsi que le soulignait le chancelier Schmidt, la RFA est intégrée dans l'OTAN, elle n'est pas une puissance nucléaire et ne veut pas le devenir.

Priorité à l'équilibre  
des forces

La France n'estime pas être concernée par les négociations SALT-III. Elle est d'avis que c'est au niveau global qu'il faut assurer l'équilibre des forces dans le monde et qu'il faut aussi y intégrer les forces conventionnelles.

Elle est, par contre, disposée à se rallier à SALT-II, à condition aussi que les forces conventionnelles soient prises en considération dans les efforts d'équilibre. Valéry Giscard d'Estaing compte à ce propos sur la Conférence de Madrid sur la coopération et la sécurité.

Malgré les contacts pris avec M. Brejnev, la France estime qu'il faut continuer à s'équiper de fusées intermédiaires et que l'Alliance atlantique doit se moderniser. Si une réduction des effectifs est nécessaire, ce doit être initialement par la fixation d'un plafond.

M.D.



Le chancelier Helmut Schmidt accueille le président Giscard d'Estaing dans ses bureaux de Bonn.

(Keystone)

## REMOUS AU SEIN DU PARTI TRAVAILLISTE ANGLAIS Coup d'éclat de M. Anthony Benn «l'enfant terrible» du Labour

« Blockbuster », c'est-à-dire une bombe capable de détruire d'un seul coup tout un pâté de maisons, c'est sous cette désignation sinistre que le quotidien conservateur anglais Daily Mail désigne le coup le plus récent de M. Anthony Wedgwood Benn, l'enfant terrible du parti travailliste.

L'est-il en réalité ? Probablement pas, car ce journal aime bien exagérer, mais les remous du document dont il s'agit se feront sentir pendant longtemps. Le comité exécutif du parti, l'instrument de M. Benn dans sa lutte contre M. Callaghan, a lancé un projet de manifeste pour une élection éventuelle qui devrait être flexible, dans le sens qu'on veut pouvoir le remettre à jour chaque année que M<sup>me</sup> Thatcher reste au pouvoir.

De Londres  
John Dingle

Et si les adversaires de M. Benn ont raison, elle y sera pendant longtemps encore si l'électorat prend trop au sérieux ce document volontairement choquant dans plusieurs de ses sections, notamment en ce qui concerne la prise en charge par l'Etat d'une grande tranche de l'économie, qui reste encore en mains privées. Il s'agit du système bancaire des assurances et des transports routiers. Selon ce document, un Gouvernement travailliste reprendrait sans compensation les éléments des industries nationalisées qu'une administration conservatrice aurait cédés au secteur privé.

Dans le domaine de la défense, un Gouvernement travailliste à la mode Benn renoncerait à la force de frappe nucléaire indépendante et ne permet-

trait pas aux Américains de déployer en Grande-Bretagne les missiles « Cruise » ni les bombes à neutrons.

Politique donc où M. Callaghan et la plupart de ses collègues du parti actuel ne pourraient plus se reconnaître. On a bien dit que, à la lumière de ce document, les différences entre M. Benn et M. Callaghan sont plus amples que celles qui séparent le chef de l'opposition (M. Callaghan) du chef du Gouvernement (M<sup>me</sup> Thatcher).

UN COUP D'AUDACE

Quelle est donc la signification de ce document, considéré modestement comme un projet, mais qui admet encore plus discrètement en caractères minuscules qu'il n'aurait d'autorité au

sein du parti que dans le cas où le congrès annuel du mois d'octobre changerait la constitution ? Il faut le regarder donc non pas tellement comme un projet de manifeste électoral, dont il porte les vêtements, mais comme un coup d'audace dans la longue lutte entre M. Benn et son chef de file. Des divisions aussi frappantes affaiblissent le Labour Party à un moment où M<sup>me</sup> Thatcher commence à reprendre le dessus auprès de l'opinion publique. Aussi inquiétante que soit la conjoncture, on ne voit pas pour l'instant dans le Parti travailliste un Gouvernement de rechange possible. Mais il faut aussi noter que le changement n'est pas pour demain. Le renforcement de la position personnelle de M<sup>me</sup> Thatcher et de son Gouvernement dans les sondages les plus récents et les indices d'une diminution légère mais appréciable du taux de l'inflation doivent certainement renforcer la confiance du Gouvernement, mais ils ne sont pas strictement nécessaires à son équilibre. La majorité reste à toute épreuve.

Dans un sens, M. Benn choisit mal son moment d'agir, car il affaiblit davantage la situation de son parti, qui n'est déjà guère brillante. De plus, il porte ce coup quand le parti n'a aucun espoir d'entrer rapidement en lice électorale.

D'ici les prochaines élections, qui sait ce qui pourrait arriver ?

J. D.

## Debré, trouble-fête de la politique française

Personne n'a été vraiment surpris d'entendre M. Michel Debré annoncer qu'il serait candidat à l'élection présidentielle de 1981. Depuis plusieurs mois déjà, l'on savait que l'ancien Premier ministre du Général de Gaulle « penchait » vers la candidature, bien que le mouvement gaulliste, auquel il appartient, préparât la voie à un autre prétendant, son président Jacques Chirac.

De Paris,  
Maurice HERR

Mais, finalement, cette démarche de M. Debré n'est que la seizième enregistrée jusqu'à ce jour. En effet, quinze autres candidats se sont déjà manifestés, les uns issus de divers milieux ou groupuscules de droite ou de gauche, les autres se réclamant du mouvement écologique, ou se présentant à titre personnel, comme le philosophe Roger Garaudy, qui fut naguère exclu du parti communiste.

Les chances de ces divers champions sont évidemment nulles. Certains d'entre-eux n'atteindront même pas la ligne de départ, faute d'avoir recueilli les 500 signatures d'élus nationaux ou locaux prévues par la loi. Même M. Debré, dont la notoriété est pourtant grande, ne peut envisager d'entrer à l'Elysée au soir du deuxième tour du scrutin présidentiel.

En fait, les uns et les autres, mais M. Debré plus que tous, aspirent moins à être élus qu'à être entendus. Les facilités accordées aux candidats, et notamment la mise à leur disposition de la radio et de la TV, attirent irrésistiblement tous ceux qui pensent avoir un message à délivrer. Et, même vaincu, le postulant à la présidence de la République, si obscur soit-il, conservera longtemps un certain prestige flatteur pour lui-même et pour les idées qu'il défend.

De très longs préparatifs

Peu de commentateurs, sinon aucun, n'ont souligné la particularité de cette élection présidentielle de 1981. C'est la première fois, en effet, qu'une telle élection se déroule dans des circonstances normales. En 1974, la disparition soudaine du président Pompidou avait précipité les choses, puisque son successeur devait être élu dans un délai de quarante jours. Même processus en 1969, après la brusque démission du général de Gaulle. Et en 1965, le dernier étant solidement installé au pouvoir, il n'était guère possible de briguer sa succession, tant sa réélection paraissait assurée. M. Mitterrand le fit, pourtant, mais il parvint tout juste à mettre le président sortant en ballotage.

Cette fois, les préparatifs des candidats potentiels auront pu s'étaler dans le temps. A peine M. Giscard d'Estaing était-il arrivé à mi-chemin de son septennat que de nombreux regards se tournaient déjà vers l'échéance de 1981... Comme dans les pelotons du Tour de France cycliste, les partis politi-

ques évoluaient et manœuvraient afin d'amener leur leader au bon moment et au meilleur endroit pour le sprint final. Ainsi, il était visible que les gaullistes roulaient pour M. Chirac, que les giscardiens préparaient un second septennat pour M. Giscard d'Estaing, sans d'ailleurs savoir s'il serait à nouveau candidat, que les socialistes poussaient en avant, tout à la fois MM. Mitterrand et Rocard, rivaux plutôt que co-équipiers, et que les communistes faisaient le « forcing » pour M. Marchais.

Cependant, cette très longue et trop longue campagne électorale, qui doit se prolonger encore pendant huit mois, pèse lourdement sur la vie politique française. Obnubilés qu'ils sont par le scrutin présidentiel de 1981, les partis et les hommes politiques, et probablement M. Giscard d'Estaing lui-même, en arrivent à perdre de vue les réalités quotidiennes de la vie politique française. Beaucoup de choses importantes sont remises à plus tard et d'autres, qui le sont moins, tiennent une grande place dans l'actualité, en fonction de l'incidence qu'elles peuvent avoir sur le prochain scrutin présidentiel.

Le héraut du salut public

Sans aucun doute, un tel décalage est assez malsain, dans la mesure où l'échéance présidentielle obstrue la vision des responsables et pèse indûment sur leur comportement. Aussi bien, depuis plus d'un an, M. Debré s'époumonne-t-il à clamer ses iniquités devant une situation qui, selon lui, ne cesse de s'aggraver sans que personne accepte d'y prêter l'attention requise. C'est probablement pour cela qu'il a brusqué les choses en décidant de briguer la fonction présidentielle, afin de disposer d'un puissant porte-voix pour réveiller les énergies endormies.

L'ancien premier ministre veut en effet que soient posées les « vraies questions » sur les réalités dont il affirme qu'elles sont cachées aux Français. Il se propose d'insister, tout au long de sa campagne, sur les quatre points suivants : « Il nous faut retrouver notre force économique, condition du niveau de vie et de l'emploi ; il nous faut approfondir notre solidarité sociale et ranimer notre élan vital ; il nous faut faire renaître la confiance des Français en eux-mêmes et dans la France ; il nous faut enfin assurer la participation de la France à la sauvegarde de la paix et à la promotion de la liberté ».

On peut compter sur ce Cassandre pour défendre ce programme de salut public avec sa véhémence habituelle. Ce qui ne manque pas d'animer la campagne. D'autant que l'entrée en lice de ce candidat « à titre personnel » va profondément troubler le jeu et les combinaisons des partis politiques et importuner les autres candidats de la majorité.

M. H.



Michel Debré (à gauche) siégeant avec d'autres « barons » du gaullisme. (Photo d'archives Keystone)

## Cinéma

**ALPHA** 20 h. 30 - 18 ans  
En français  
Très amusant et très sexy le film de Nando Cicero

**LA TOUBIB AUX GRANDES MANŒUVRES**  
Edwige Fenech - R. Montagnani

**CAPITOLE** 20 h. 30 -  
Jusqu'à mercredi  
TERENCE HILL

**T'AS LE BONJOUR DE TRINITA**  
Il ne recule devant rien pour une simple poignée de dollars

**CORSO** 20 h. 30 - 18 ans  
En français - 1<sup>re</sup> VISION  
Un film comique épatant plein de jolies filles

**JE VAIS CRAQUER!!!**  
Très drôle et tordant

**EDEN** 21 h. - 18 ans -  
En français  
ME dernier jour  
Le «suspense» le plus ingénieux de notre époque

**C'ÉTAIT DEMAIN**  
Malcolm McDowell - David Warner

**REX** 20 h. 30 -  
Jusqu'à mercredi  
— 1<sup>re</sup> VISION —  
... ÉPOUSTOUFLANT...

**LA FOLLE CAVALE**  
Défiant la police... insaisissable  
De l'action à 100%

**STUDIO** 15 h.  
En français - 16 ans  
Une grande aventure au-delà des frontières du fantastique

**LE CONTINENT DES HOMMES POISSONS**  
Barbara Bach - Joseph Cotton

21 h. - En français  
Première fois à Fribourg

**BLUE EXSTASY**  
Carte d'identité obligatoire  
— 20 ans —

# plaisirs d'été CHARMÉY en Gruyère

CERNIAT - CRÉSUZ - CHÂTEL-s/Montsalvens  
2 dates à retenir:  
VENDREDI 18 et SAMEDI 19 juillet

## «PETITE FÊTE AU VILLAGE»

dès 17h.: animation musicale  
dès 20h.30: DANSE avec l'ensemble folklorique «FRYBURGER GRÜESS»

DÉGUSTATION : Soupe de chalet  
Jambon de la borne  
Saucisses grillées  
Fromages du pays, raclettes, etc.

**CHARMEY VOUS ATTEND, EN TOUTE SIMPLICITÉ !**  
mais avec le sourire et son ambiance traditionnelle

TÉLÉCABINE DE CHARMEY-VOUNETZ ouvert tous les jours  
PISCINE COUVERTE - CHAUFFÉE — eau 27°  
TENNIS, 2 courts éclairés jusqu'à 22 h.

VALLÉE DE LA JOGNE : vraiment tout pour «SPORTS + LOISIRS»  
tennis — promenades — excursions sous conduite — pêches  
— visites de chalets d'alpages — varappe — gastronomie —  
dancing — bowling.

17-12676

Renseignements :  
Office du tourisme 029 / 7 14 98 Piscine-Tennis 029 / 7 19 41  
Télécabine 029 / 7 12 98 Ecole de ski 029 / 7 13 70

### OCCASIONS GARANTIES

SIMCA 1307 GLS — 1978 — 63 000 km — verte  
SIMCA 1100 TI — 1976 — 40 000 km — verte  
FORD Mustang 2.8 I — 1974 — noire  
RENAULT 6 TL — 1972 — bleue  
PEUGEOT 304 BREAK — 1977 — 64 000 km — verte  
PEUGEOT 305 GLS — 1980 — blanche — 34 000 km  
CITROËN GSpécial 1220 — 1977 — 52 000 km — verte

Expertises — Garanties — Echange possible

Paiement: dès Fr. 69.70 par mois

**GARAGE MODERNE S.A.**  
Bulle  
☎ 029/2 63 63

17-12612

## OFFRES D'EMPLOIS



**PRIME**  
d'été de juin à août

Des emplois à profusion et votre paie chaque semaine. Venez à Manpower pour postes fixes et temporaires.

### EMPLOYÉ TECHNICO-COMMERCIAL

pour bureau d'architecture

Apte à maîtriser tous les travaux administratifs inhérents à la construction: avant-métrés, devis, soumissions, contrats d'adjudication, etc.

## MANPOWER

rue St-Pierre 18, Tel. 037/22 50 33, Fribourg

## Heidy

### Institut de beauté

Soins du visage et du corps  
Traitement cellulaire  
Teinture des cils et des sourcils  
Épilation des sourcils  
Épilation à la cire  
Épilation indolore avec épi-cosmet  
Manucure - Maquillage

Square des Places 1, 4<sup>e</sup> étage  
☎ 037/22 21 40

17-4025

Je me charge de vos

## TRAVAUX ADMINISTRATIFS

(facturation, devis, correspondance, comptabilité, décompte, etc.)  
Exécution soignée et rapide  
Prix fort intéressant et fixé à l'avance.

Prenez contact en écrivant à la  
Case postale 922, 1701 Fribourg

17-1426

## temporis

☎ 037  
22 23 26

asphalteurs

81-65

Pas

## GRATUIT

mais pour 10 centimes seulement, vous pouvez faire vos photocopies au

**PRONTO-PRINT**

**COPY-SHOP**

Rue de Lausanne 64 et Pérolles 15, 1700 Fribourg.

17-953

### LA LIBERTÉ

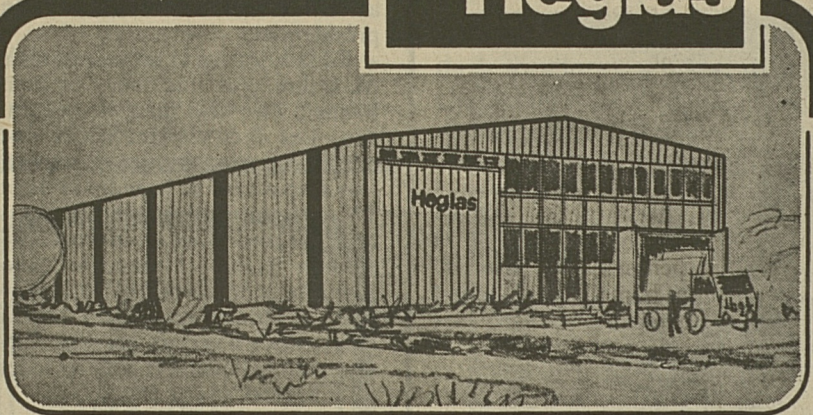
CHAQUE JOUR DE BON MATIN, AVEC CAFÉ ET PETITS PAINS

JE LIS LA LIBERTÉ



**Bijoux Boutique Cadeau**  
GRANDS PLACES & CÔTE ESTERLE

# Heglas



Le succès de notre vitrage isolant nous oblige à développer notre service extérieur.

Pour cette raison, nous engageons un

## REPRESENTANT

pour visiter la clientèle de la Suisse romande, et attendons de notre futur collaborateur :

- Expérience de la promotion de vente
- contact si possible déjà acquis auprès des menuisiers, serruriers, fabricant de fenêtres, etc.
- esprit d'initiative et sens des responsabilités.
- Le salaire et les avantages sociaux sont en rapport avec nos exigences élevées. Voiture à disposition.
- Préférence sera donnée à un candidat ayant déjà occupé un poste similaire.

Faire brève offre manuscrite accompagnée des documents habituels (curriculum vitae, copies des certificats, photographie) en indiquant : date d'entrée, prétentions de salaire.

Pour renseignements complémentaires, veuillez demander M. LEUTWILER, directeur (aussi en dehors des heures de bureau, tél. privé (029) 2 50 59, 19 h. à 20 heures).

**Heglas Bulle SA**  
Fabrique vitrage isolant  
1630 Bulle  
Téléphone 029 / 2 51 51

# Heglas

### OCCASIONS

**HONDA ACCORD**  
coupé, 1979, 16 000 km, automatique, bleu mét.

**HONDA ACCORD**  
coupé, 1978, 41 000 km, bleu mét.

**HONDA ACCORD**  
coupé, 1977, 47 000 km, jaune

**MITSUBISHI LANCER**  
1977, 69 000 km, gris mét.

**CITROËN GS 1220**  
Break, 1978, 20 800 km, vert mét.


**MAZDA 323**  
4 portes, 1977, 35 000 km, gris mét.

**MITSUBISHI GALANT**  
Break, 1978, 53 000 km, bronze mét.

**VOLVO 343 DL**  
1979, 4 vitesses, 42 000 km, bleu  
Expertisées, garanties, prix intéressant, reprise, larges facilités de paiement.

Garage  
J.-P. Chuard  
Volvo-Honda  
1562 Corcelles-Payerne  
☎ 037/61 53 53

17-2542



**BOXAL FRIBOURG SA**

Secteur de l'emballage industriel

cherche pour entrée immédiate ou à convenir :

- pour son usine de Belfaux

### des conducteurs de machines

pouvant travailler selon l'horaire à 2 équipes.

- pour son usine de Fribourg

### 1 magasinier

étant au bénéfice d'un permis de conduire catégorie A.

Les candidats sont priés de se présenter à BOXAL FRIBOURG SA, Passage du Cardinal, 1701 Fribourg ou de téléphoner au 037/82 21 41

17-1516

### RÉPARATIONS MACHINES À LAVER

Toutes marques et provenances.  
Meilleurs prix, travail et délais.  
Minimum partout semblable pour les déplacements.

**REPRISES-ÉCHANGES**  
à des conditions sans concurrence.

**Bulliwatt** est  
**SUPERMÉNAGER**

029/2 65 59 - 2 94 49  
037/33 15 21  
021/61 33 74

17-12373

On cherche

### CHAUFFEUR DE CAMION DE CHANTIER

de suite ou à convenir

S'adresser au  
☎ 037/61 37 87

17-1098

Hôtel Elite Fribourg

cherche

### UNE FEMME DE CHAMBRE

☎ 037/22 38 36

17-686

On cherche

### MENUISIERS (pose)

**Pro Montage SA**  
☎ 037/22 53 25 /26

17-1266

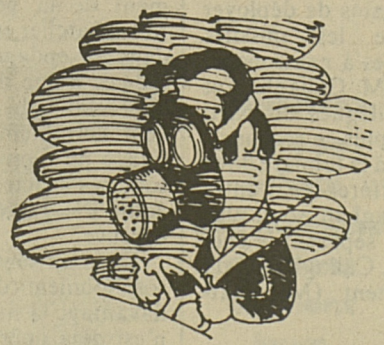
Recherche pour la fin du mois

### FILLE ou GARÇON de CUISINE

☎ 037/45 11 07

17-1085

Restez en forme



**La fumée...**  
...peut gêner le conducteur et les passagers. S'il y a des fumeurs dans la voiture, une bonne aération s'impose. (tcs)



### Vos Duvets

nous vous les transformons en **duvets suédois** pour dormir nordique, sur n'importe quelle grandeur désirée. Grand choix de fourres de duvet.

Action: 1 Fourre de duvets 160/216 cm + 1 traversin 65/100 cm, le tout Fr. 55.—

**MULLER Lingerie**

r. de Lausanne 23  
☎ 037/22 09 19

81-19

---

### COMMERCANTS ET RESTAURATEURS, VOUS PARTEZ BIEN-TÔT EN VACANCES ?

Oui?...Alors, informez-en vos clients plutôt que les laisser pantois devant une pancarte

### FERMÉ VACANCES ANNUELLES

Mais par quel moyen les atteindre? Nous vous en proposons un aussi simple qu'efficace:

#### UNE ANNONCE DANS «LA LIBERTÉ»

pour atteindre tous vos clients faisant partie de ses quelque 80 000 lecteurs.

Et, pour ce faire, encore un moyen très simple:  
Un coup de fil à PUBLICITAS SA au 037/22 14 22.  
Vous partirez en vacances en toute tranquillité.

36

# JEAN PRADEAU TÊTE D'HORLOGE

Copyright by Editions Solor & Cosmopress, Genève

## CHAPITRE IX

Lorsque le jour se leva, M. Jules en fit autant. Il procéda à sa toilette en se demandant pourquoi les cheveux que l'on perd se retrouvent sur les brosses à dents ; problème déjà fort troublant, qui céda vite la place à un autre tourment :

— Je sens que je sais quelque chose au sujet de l'heure, mais quoi ?... grommela-t-il, oui... quoi ?

Cela le rongeait comme le ver insidieux ronge le fruit et pour un fruitier, ce n'est pas gai. Il n'en parlait plus à sa

femme pour ne pas l'inquiéter, mais le ver qui s'endormait avec lui se réveillait de même. Il alluma en grand son poste pour bénéficier de l'heure promise la veille par le Gouvernement, et essaya d'oublier en préparant des ventes-réclame de primeurs arrivant à la limite de la comestibilité. S'il se produisait des indigestions dans le quartier, les prix dégageaient sa responsabilité. A qui la faute, après tout ?... Lui, ne gagnait plus rien. Quelques clientes matinales parurent, les réserves devaient s'épuiser. Mais elles n'achetèrent qu'en petite quantité les légumes tout frais que le transport avait un peu fatigués !

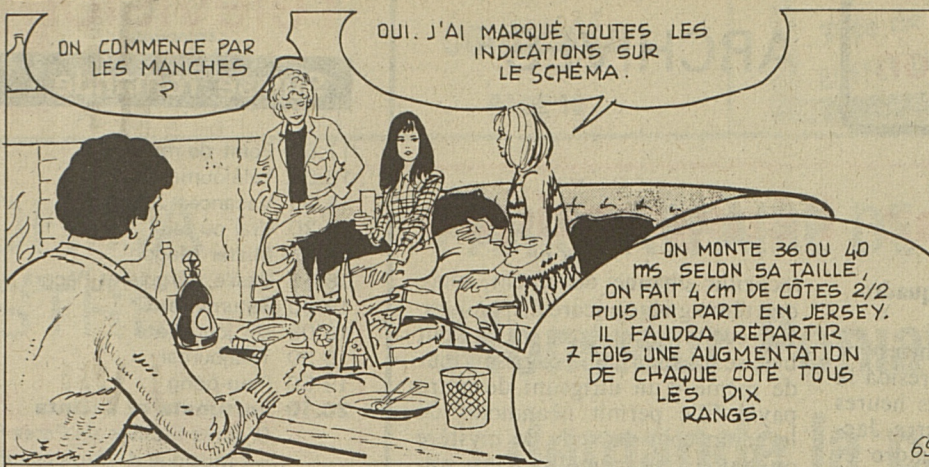
— Ils sont arrivés aux halles ce matin ; comme il y en avait beaucoup ils ont été serrés, c'est d'ailleurs pourquoi en cette saison je peux vous les vendre à un cours aussi bas. Profitez-en...

Elles en profitaient modérément, malgré le savoir-faire de M. Jules qui souffrait d'écouler cette marchandise avariée, et plaignait intérieurement ceux qui la mangeraient. Honnêtement, lui s'y serait refusé !

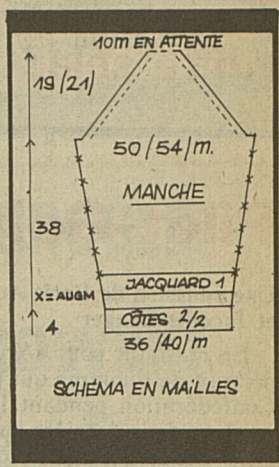
— Bonjour, Monsieur Drouin ! lança-t-il au professeur qui descendait la rue de son pas habituel, scandé par une marche militaire venue de tous les postes récepteurs déversant leur trop-plein d'harmonie sur la voie publique. Il eut droit à son coup de chapeau, et peu après la musique s'arrêta.

(à suivre)

## LE TRICOT / Réalisation (les manches)



Collection VIDI / Chancelier 1977



69

## LA POLLUTION DE NOS EAUX

### 1: CE QU'IL FAUT FAIRE

Voici les extraits d'une longue conversation avec un ingénieur spécialiste de la dépollution des eaux. Dans ce premier article nous allons décrire les principaux procédés de dépollution: ce qu'il faut faire. Dans un prochain article nous allons décrire les problèmes, les compromis, ce qui se fait.

« Il y a deux sortes de procédés d'épuration. Le premier est celui qui vise à la préparation d'eau potable. L'autre est celui qui vise à dépolluer les eaux usées, l'eau que rejettent les humains, les eaux mélangées d'urine, les eaux du ménage et des lessives et l'eau que les industries utilisent pour leurs procédés de fabrication et qu'elles rejettent. Dans le cas d'un tout petit village la rivière s'en charge toute seule — elle utilise les moyens naturels: les vagues, le soleil. Le soleil détruit les microbes, les vagues produisent un mélange d'oxygène et de matières organiques. Ce mélange nourrit les bactéries qui, elles, vont se nourrir de matières organiques et qui vont transformer les eaux de déchets en eau non buvable mais «seulement» aussi sale que la rivière était au départ avant l'intervention humaine. Car il est tout à fait erroné de penser que la rivière, sans intervention humaine, est toujours propre et l'eau bonne à boire! Un petit animal malade qui vient boire et

qui tombe dans l'eau: voici l'eau polluée...»

« Mais ce qui est certain, et ceci est le nœud de notre problème: dès qu'il y a un grand nombre d'humains agglomérés, il se produit une surcharge de la rivière: elle n'est plus capable d'épurer naturellement et c'est l'homme qui est obligé de se substituer à la nature pour faire les mêmes procédés, mais beaucoup plus rapidement...»

« Il faut savoir: la saleté que l'on laisse s'accumuler dans une rivière ou dans un lac y cause des dommages irréversibles. La rivière n'a pas le temps de s'autonettoyer, des boues se déposent au fond. Les boues tuent les plantes, dont les «cadavres» s'ajoutent à la boue, à la vase: les poissons s'en vont et le lac meurt, la rivière ne vit plus.»

« Les lessives modernes sont particulièrement nocives car elles contiennent des phosphates qui sont des engrais pour les plantes. Dans un lac l'eau est presque stagnante (en tout cas sa vitesse est très lente): les phosphates se déposent, les plantes sont surnourries, elles se développent tellement qu'elles sont en surnombre, elles ne sont pas suffisamment mangées par les poissons. Elles tombent au fond, elles y pourrissent, cela fait de la boue, de la vase et, de nouveau, le lac se tue.»

« Donc il est très important de ramener les eaux à leur état antérieur à l'usage.»

« Quelles sont les grandes phases de notre travail? D'abord de faire des tuyauteries, de ramener l'eau usée de partout vers le même endroit. Arrivée à cet endroit déterminé, c'est de l'eau qui est horrible à voir, qui sent mauvais. On va donc la passer à travers une grille pour enlever tout ce qui flotte. L'eau contient du sable, de l'huile — l'on va donc la passer par un désableur, sorte de centrifuge. Ensuite l'on injecte de l'air dans un bassin, l'air s'agglomère avec l'huile, remonte à la surface et l'on peut alors l'écumer. A ce stade l'eau est encore puissamment chargée de saletés. L'on procède donc à une décantation primaire: l'on fait reposer l'eau dans un grand bassin, pour que tous les éléments qui ont passé par les grilles, qui ne sont pas suffisamment huileux pour être montés à la surface et qui ne sont pas véritablement sablonneux, puissent se

## Sociologie

déposer. Les éléments les plus lourds s'éliminent à ce stade. Les eaux passent alors dans un bassin dit «de boue active» contenant des bactéries nourries par l'air injecté. Ces bactéries transforment, par un processus assez compliqué, les parties organiques en particules minérales.»

« Vient ensuite la phase de décantation secondaire: repos dans un bassin et dépôt d'une fine pellicule de tout ce qui reste dans l'eau. Et même après toutes ces phases les sels minéraux, les phosphates se retrouvent dans l'eau tels quels, du moins lorsqu'il s'agit d'une station d'épuration classique. L'on a donc mis au point des installations de déphosphatation physico-chimiques.»

« Dans le grand public l'on s'imagine souvent que l'eau des égouts qui a passé à travers une station d'épuration finit par être de l'eau potable.»

« Ceci serait rentable pour un astronaute qui se trouve une fusée, cela peut être intéressant pour une petite ville qui se trouve en plein désert que de réutiliser sa propre urine. L'on a vu cela à Berlin-Ouest (entourée de Berlin-Est) où il y a des installations qui pourraient purifier ses propres déchets si jamais les Allemands de l'Est bouclaient Berlin-Ouest... Mais normalement ce n'est pas du tout l'eau des égouts que l'on purifie pour la rendre potable. On la prend du lac ou des nappes souterraines, des puits potables ou des rivières propres, on la filtre, l'on met du chlore pour tuer les microbes et on l'envoie dans les robinets.»

« C'est au moment où ces eaux vont être usées par l'homme pour ses besoins personnels et économiques que les grands problèmes de purification se posent — comment ne pas les rejeter dans la rivière avec toute leur charge nuisible? »

(A suivre mardi prochain)

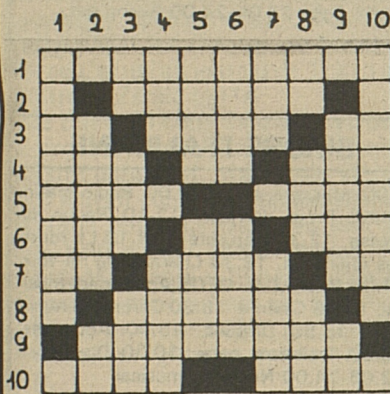
Propos recueillis par Elisheva Guggenheim

## Mots croisés

### SOLUTION DU PROBLÈME N° 377

**Horizontalement:** 1. Eternelles. 2. Toupie. 3. Ré - Clés - Ap. 4. Ath - Se - Sür. 5. Naïf - Père. 6. Gie - Rg - Lam. 7. Et - Lear - Se. 8. Saines. 9. Epinglée. 10. Gras - Usez.

**Verticalement:** 1. Etranger. 2. Etait - Er. 3. Et - Hie - Spa. 4. Roc - Lais. 5. Nuls - Rein. 6. Epée - Gang. 7. Lis - Relu. 8. Le - Sel - Ses. 9. Auras - EE. 10. Suprêmes.



### PROBLÈME N° 378

**Horizontalement:** 1. Sont souvent un signe de noblesse. 2. Nomade. 3. Note - Lu à l'envers: petit meuble utile aux cavistes - Eu le moyen de. 4. Fatigué - Négation - Tête. 5. Gouet - Moyen subtil. 6. S'entend à la fin de la messe - En peine - Préfixe. 7. Issu de - Lettre grecque - Préposition. 8. Difficultés. 9. Personnes stupides. 10. Portent plus loin si elles sont longues - Anciens boucliers.

**Verticalement:** 1. Extrême avant d'un navire. 2. Pâtisserie plate - Dans la cuisine. 3. Note - Extériorise son humeur - Epoque fameuse. 4. Vaste opération postale - Prénom féminin. 5. Autrefois la Perse - Plancher d'un navire. 6. Traitement qui rend les étoffes plus fermes et plus lustrées - On en recouvre les embarcations. 7. La première page d'un journal - Le plus vieux. 8. En Angleterre - Le dernier annonce toujours du nouveau - Aride. 9. Arrêt momentané d'une action - Connu. 10. Ils sont les microbes de la jalousie.

## L'ÉCHEC SCOLAIRE EST UN SIGNAL D'ALARME

Un peu partout, dans les écoles de Suisse, des examens de fin d'année ou d'admission dans un nouvel établissement viennent d'avoir lieu. Les adultes ont-ils vraiment conscience du nombre de tragédies silencieuses qui se produisent dans les foyers et les salles de classes jusqu'à l'issue de cette procédure de sélection? se demande le Service Romand d'information médicale, à Lausanne.

Dans les consultations psychosociales de nos grandes villes, un pourcentage élevé de patients est composé de parents découragés par l'«échec» d'enfants dans lesquels ont été placés beaucoup d'espoirs. Rare est la mère ou le père qui parle de l'évolution du caractère ou des sentiments de l'enfant. On analyse longuement les notes scolaires et les résultats des examens, sans chercher à s'arrêter sur les circonstances.

Lorsqu'on s'occupe de ces enfants et qu'on parle librement de leurs notes, on perçoit alors quelque chose de la peur qui les habite. Il ne s'agit pas tant de la crainte d'apparaître comme un recalé, que de la peur désespérante de ne plus être aimé à cause de cela, d'être rejeté parce que l'on ne répond pas aux exigences des parents, de la famille et des amis de la famille. Si l'on pousse plus avant, on constate que l'échec scolaire apparemment momentané cache en réalité une souffrance plus grande, à savoir la prise de conscience d'avoir vécu des mois, voire des années, dans un milieu perturbé.

De nombreux enfants de dix à quinze ans se recroquevillent comme des tout petits enfants et pratiquent l'absentéisme scolaire. Toute forme adoptée par un adolescent pour se cacher devrait être prise au sérieux. C'est un signal d'alarme qui pourrait être suivi de consommation de drogues ou de violence juvénile, par exemple. On enregistre en Suisse aussi une montée angoissante des troubles névrotiques.

Il est important que les parents maintiennent certains modèles de comportement familial qui éveillent chez l'enfant une impression de stabilité. Toute habitude prise au sein de la famille imprègne l'enfant pour la vie, que ce soit le baiser matinal avant le départ pour l'école ou les criaileries inopportunes des parents. Les frères et sœurs jouent un rôle important: heureux celui qui en a beaucoup.

Il s'agit, dans la crise qu'est en train de traverser notre jeunesse, d'aménager un environnement humain promettant amour, chaleur et sécurité également à ceux qui ne remplissent pas les exigences posées par notre système scolaire. C'est évidemment une bonne chose que de pouvoir terminer son passage dans les écoles par un succès. Celui-ci n'est cependant pas tout et il ne doit pas être payé au prix d'une souffrance morale, conclut le service romand d'information médicale.

(ats)

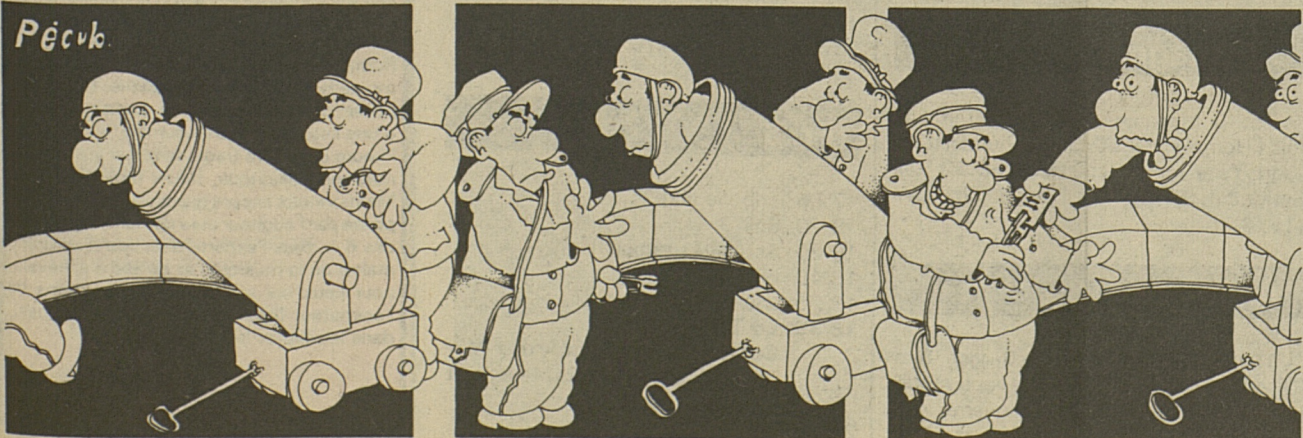
## Visite des parents à l'hôpital

On enregistre ces derniers temps une sensibilisation générale aux besoins et aux détresses ressenties par l'enfant en milieu hospitalier. Dans de nombreux hôpitaux pédiatriques, on a introduit un horaire de visites pratiquement illimité. La présence de la mère ou du père 24 heures sur 24 au chevet d'enfants gravement malades ou blessés est rendue possible et les parents sont encouragés à collaborer aux soins prodigués à leurs enfants. Il n'en demeure pas moins que l'hospitalisation d'un enfant est toujours une solution de nécessité; il faudrait éviter d'y recourir chaque fois que faire se peut. Même lorsqu'on y procède dans de bonnes conditions, l'hospitalisation peut souvent développer des effets psychiques défavorables, notamment pour les tout-petits.

La visite quotidienne des parents à l'enfant d'âge tendre qui n'a pas encore la notion du temps et qui s'imagine même que son séjour à l'hôpital est une punition est préférable à toute explication verbale. Ceci est un fait d'expérience que l'on ne cesse de vérifier en observant les enfants qui sont cloués pour une brève ou une longue période sur

un lit d'hôpital. Dès lors que les liens avec leur environnement familial ne sont pas rompus parce que les parents les visitent tous les jours, la grande majorité des enfants entretient un contact bon et normal avec les infirmières soignantes et avec l'ensemble du nouveau milieu, du jour de l'hospitalisation à celui de la sortie. Les esprits vifs ainsi animés sont d'un grand secours pour les enfants, surtout dans les jours pénibles qui suivent une opération. Il vaut donc sans aucun doute la peine pour les enfants comme pour les parents que ces derniers entreprennent à temps la préparation des enfants pour un séjour à l'hôpital et qu'ils mettent encore davantage du leur pendant la durée du séjour hospitalier. Les parents facilitent ainsi l'intégration des enfants dans la communauté hospitalière, leur assurent le plus grand sentiment de sécurité possible, contribuent à apaiser ainsi leurs appréhensions bien compréhensibles, ce qui ne manque pas d'exercer une influence déterminante sur la guérison et la convalescence de leur enfant.

Fédération des médecins suisses



Notre sélection

ARCHIVES

Pilet-Golaz l'énigmatique

Une émission de Boris Acquadro et Jacques Senger

En réalisant pour «Archives» ce portrait de l'homme qui présida la Confédération pendant les heures sombres de la dernière guerre, Jacques Senger, Boris Acquadro et Frank Pichard invitaient le spectateur à découvrir une des personnalités les plus controversées et les plus mal connues de notre histoire récente.

Force est de le reconnaître, Marcel Pilet-Golaz ne jouit pas d'une image posthume très populaire. Les travailleurs des années trente se sont longtemps souvenus des deux baisses de salaire imposées aux fonctionnaires des chemins de fer; le rapport Bonjour, publié il y a quelques années, le montre peu éloigné en apparence de certaines vues des dirigeants du Reich au moment où les forces de l'Axe dominaient l'Europe. Même sa retraite effacée — il n'a jamais publié de mémoires — contribue d'une certaine manière à entretenir l'équivoque.

Alors qu'un nombre considérable d'ouvrages, d'études, de films permettent de tout savoir sur le général Guisan, presque rien, en revanche, ne permet aujourd'hui de faire la lumière sur la carrière de Pilet-Golaz. Désireux de ne rien négliger, les auteurs de cette émission s'adressèrent au public afin de

recueillir chaque document, chaque témoignage encore disponibles. La récolte fut maigre, si l'on veut bien se souvenir qu'il s'agissait tout de même d'un dirigeant de notre pays! Elle permit néanmoins de lever un coin du voile de mystère qui entoure sa mémoire. Ainsi, au-delà du fameux discours du 25 juin 1940, qui fait aujourd'hui encore l'objet de tant d'interprétations diverses, au-delà de l'imagerie populaire, apparaît le profil d'un homme d'Etat qui eut la redoutable responsabilité de dialoguer avec les maîtres du Reich au moment où aucun de nos voisins n'était plus en mesure de tempérer leur expansionnisme; un chef du Département politique qui avait lucidement prévu sa «sortie» à la fin du conflit (il démissionna en novembre 44 après avoir vainement tenté de renouer des relations avec l'URSS), sachant par avance qu'il faudrait des hommes neufs à la tête d'un gouvernement engagé depuis trop d'années dans une tâche double et parfois contradictoire: concilier la survie du pays et... sa neutralité! Un homme, enfin, que desservit une contenance hautaine, voire méprisante, désamorçant, de son vivant, tout mouvement de sympathie à son endroit et qui se montra bien incapable de séduire l'Histoire et ses scribes.

● TV romande, 22 h. 05.



Deux couples et deux acteurs célèbres. A gauche, Luis Mariano dans une comédie musicale d'Arthur Rabenalt tournée en 1954, en compagnie de Sonja Ziemann, «Le Tzarevitch», présentée par FR 3 à 19 h. 30, pour célébrer le 10<sup>e</sup> anniversaire de la mort du chanteur de charme. A droite, Orson Welles et Valentina Cortese dans «Cagliostro», d'après «Joseph Balsamo» de Dumas, pour un Dossier de l'Ecran consacré à la magie au XVIII<sup>e</sup> siècle, sur Antenne 2 à 19 h. 35.

(Photos FR 3 et A 2)

La Bataille de Morat



Rediffusion ce soir, à 21 h. 30, sur la chaîne suisse italienne mais en version française, de la «Bataille de Morat», film réalisé par Roger Burckhardt sur les lieux mêmes de l'action, mais 500 ans après.

● TSI, 21 h. 50.

CINÉMA Carillons sans joie

Un film de Charles Brabant (1962).

Les troupes américaines débarquent en Tunisie en 1942. Des parachutistes allemands occupent Tunis et les troupes font mouvement. Un escadron français de Chasseurs d'Afrique est envoyé à Medjez-el-Bab avec mission d'occuper le pont sur la Medjerda. Les soldats ne savent pas s'ils devront se battre contre les Américains, sur ordre de Vichy, ou contre les Allemands. Comme les ordres sont particulièrement confus, le capitaine prend lui-même l'initiative de s'opposer au passage des troupes allemandes et l'arrivée d'une auto-mitrailleuse américaine précipite les choses...

«En gagnant du temps, ces Français nous ont épargné six mois de guerre», déclare un général américain, à la fin du film. Honneur donc à ces soldats à la gloire desquels ce film a été réalisé sans grand art en voulant démontrer, en plus, que la guerre, le racisme et l'antisémitisme sont trois abominations.

(ys) ● A2, 15 h. 25.

Télévision

Suisse romande

- 17.50 Point de mire
- 18.00 Téléjournal
- 18.05 Vacances-Jeunesse
- 18.30 Vrai ou faux
- 18.45 Mister Magoo
- 18.55 Basile, Virgule et Pécora
- 19.00 Saturnin et C<sup>e</sup>
- 19.05 Un jour d'été
- 19.30 Téléjournal
- 19.50 Ping-pong
- 20.10 Fortunata et Jacinta

D'après l'œuvre de Perez Galdos — Musique d'Anton Garvia Abril — 6<sup>e</sup> épisode

21.05 En direct avec l'Histoire — Mourir autrefois

L'étude de la vie et de la mort dans les familles d'autrefois: Jean-Philippe Rapp reçoit Michel Vovelle

● Michel Vovelle, directeur du centre méridional d'histoire sociale des mentalités et des cultures est un des plus brillants représentants de ce qu'on appelle aujourd'hui, parfois, «la nouvelle Histoire». Professeur à l'Université de Provence, il a développé ses recherches dans le domaine des attitudes devant la mort car, selon lui, le discours que tient une société sur la mort est sans doute l'un des plus signifiants qui soient, l'un des plus enveloppés aussi bien sûr. Par cette démarche, il cherche à analyser les structures idéologiques, troisième niveau indispensable après celui des structures économiques ou sociales, si on veut mieux comprendre le passé et mieux saisir tout un inconscient collectif. Il est l'auteur de plusieurs ouvrages sur ce thème: «Mourir autrefois» (Collection Archives), «Vision de la mort et de l'au-delà en Provence d'après les autels des âmes du purgatoire» (Colin), «Les attitudes devant la mort en Provence au XVIII<sup>e</sup> siècle» (Plon).

Pourquoi la mort? A cette question, quelles réponses furent fournies, consciemment ou inconsciemment, à l'interrogation essentielle posée à l'humanité, que nous apprennent l'étude des sociétés passées sur cette angoisse fondamentale, quelle permanence dans les attitudes, quelle leçon à en tirer pour nous? C'est l'objet essentiel de l'entretien de ce soir.

22.05 Télé-club Pilet-Golaz, l'énigmatique

23.20 Téléjournal

Suisse alémanique

- 15.45 Da capo. 17.15 Pour les enfants. 18.15 Téléjournal. 18.20 Gschichte-Chischte. 18.30 Tochter des Schweigens. 19.20 Sports en bref. 19.30 Téléjournal. 20.00 Im fernen Westen, film américain (1937). 21.05 CH Magazine. 21.55 La Rose d'Or de Montreux. 22.25 Téléjournal.

Suisse italienne

- 18.10 L'Ours Paddington. 18.15 ABCDEEE... 18.35 Un sport: le canotage. 19.00 Téléjournal. 19.10 Les Ancêtres. 19.40 Le monde où nous vivons. 20.10 Magazine régional. 20.30 Téléjournal. 20.45 L'Arma sbagliata, téléfilm policier. 21.50 Les grandes batailles du passé: Morat 1476, v.o. française. 22.45 Téléjournal.

Allemagne 1

- 15.15 Ein wunderschönes Land — und die Menschen sind rot, film. 16.00 Pour les enfants. 19.15 The show de Willem Ruis. 20.45 Schauspiel New York. 22.00 L'Ange bleu, extraits de revue.

Allemagne 2

- 15.30 Mosaïque. 17.20 Il était une fois l'Homme. 18.30 Einmal hunderttausend Taler, farce chantée. 20.20 Die Springflut. 21.00 Der Freund, film turc (1974).

Allemagne 3

- 15.00 Der Mann aus den Bergen, film (USA 1975). 18.15 Rendez-vous médical. 19.05 Figures de la guerre des paysans. 20.00 Hitler, film (1 et 2).

TF 1

- 11.15 Jeune pratique
- 11.30 Avis de recherche, jeu
- 12.00 TF1 actualités
- 12.45 Le Riche et le Pauvre (11) Série de Dean Reisner
- 16.10 Scoubidou
- 16.30 Croque vacances
- 17.10 La merveilleuse histoire des JO Les Jeux terribles (1936-1948)
- 18.00 Caméra au poing 11. Face aux ours polaires (2)
- 18.20 Actualités régionales
- 18.45 Cyclisme
- 19.00 TF1 actualités
- 19.30 Mathias Sandorf (1) Série d'après Jules Verne Réalisation: Jean-Pierre Decourt
- 20.17 Les Français du bout du monde 3. Le Canada
- 21.06 A bout portant Claude Piéplu
- 21.55 TF1 actualités

Antenne 2

- 9.30 A2 Antiope
- 10.30 A2 Antiope
- 11.10 Cyclisme
- 11.45 Journal de l'A2
- 12.35 Ah! Quelle Famille! 12. Le Témoin
- 13.00 Aujourd'hui Madame Les grandes voyageuses
- 14.05 Septième Avenue (4)
- 14.50 Soif d'aventures A l'assaut du Pic-Sorray
- 15.25 Carillons sans Joie Un film de Charles Brabant, avec Dany Carrel
- 17.00 Récré A2
- 17.30 C'est la vie
- 17.55 Des chiffres et des lettres
- 18.20 Actualités régionales
- 18.45 Maman, si tu me voyais
- 19.00 Journal de l'A2



19.35 Les dossiers de l'écran Cagliostro Un film de Grégory Ratoff, d'après «Joseph Balsamo» d'A. Dumas. Avec Orson Welles et Valentina Cortese (notre photo/A2) — Débat: Magie et hypnotisme au XVIII<sup>e</sup> siècle

22.30 Journal de l'A2

Fr 3

- 17.55 Tribune libre
- 18.10 Soir 3
- 18.20 Actualités régionales
- 18.40 FR3 Jeunesse
- 19.00 Jeux de 20 heures
- 19.30 Le Tzarévitch Comédie musicale d'Arthur-Maria Rabenalt, avec Luis Mariano et Sonja Ziemann
- 21.00 Soir 3

Radio

SUISSE ROMANDE I

De 6.00 à 24.00 Un homme, un jour par Frank Musy. 6.58 Minute œcuménique. 8.00 Revue de la presse romande. 9.00 Bulletin de navigation. 12.25 Appels urgents. 12.30 Le journal de midi. 18.00 Informations, tourisme et sport. 18.30 Le journal du soir. 23.55 Informations.

SUISSE ROMANDE II

7.00 Les titres de l'actualité. 7.05 (S) Suisse-musique. 9.00 Connaissances pour un été. Les portes de la vie. 9.30 Journal à une voix. 9.35 Journal à une voix. 9.35 Devins, savants ou médecins? 10.00 Les années du siècle. 10.58 Minute œcuménique. 11.00 (S) Perspectives musicales. 12.00 (S) Stéréo-balade. 12.50 Les concerts du jour. 13.00 Formule 2. 13.15 (S) Vient de paraître. 14.00 Les années du siècle. 15.00 (S) Suisse-musique. 17.00 Journal à une voix. 17.05 (S) Hot line. 18.50 Per i laboratori italiani in Svizzera. 19.20 Novitads. 19.30 Les titres de l'actualité. 19.35 La librairie des ondes. 20.00 Aux avant-scènes radiophoniques: Les Physiciens, pièce en 2 actes de Friedrich Dürrenmatt. 22.00 (S) Musique au présent. 23.00 Informations. 23.05 (S) En direct du Festival international de Jazz de Montreux.

SUISSE ALÉMANIQUE I

6.05 Bonjour. 8.05 Notabene. 10.00 Agenda. 12.00 Sport. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Genoveva, ouv., Schumann; Extr. de «I Masnadieri», Verdi; 3 pièces pour violon, Paganini; Hary Janos, Suite, Kodaly. 15.00 Tubes hier, succès aujourd'hui. 16.05 En personne. 17.00 Tandem. 18.30 Sport. 18.45 Actualités. 19.30 Théâtre en dialecte. 20.15 Musique populaire. 21.30 Vitrine 80. 22.05 Folk. 23.05-24.00 Swing out.

SUISSE ITALIENNE

6.00 Musique et inf. 9.00 Radio-matin. 11.50 Progr. du jour. 12.10 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.10 La ronde des chansons. 13.30 Chansons à mi-voix. 14.05 Radio 2-4. 16.05 Après-midi musical. 18.05 Cinéma. 18.30 Chronique régionale. 18.50 Disques. 19.00 Actualités. 20.00 Troisième page. 20.30 Disco-mix. 23.05-24.00 Nocturne musical.

FRANCE MUSIQUE

9.00 Jonchales, I. Xenakis. 11.00 Concert, par A. Feron. 12.05 Jazz vivant estival. 13.00 Un grand soleil chargé d'amour. 16.30 Concerts. 18.05 Kiosque. 20.45 Cycle acousmatique INA-GRM. 22.00 Les nuits d'été, Stockholm.

Un homme, un jour: Frank Musy

Programmeur: Jean-Daniel Biollay

Le taxi de Noël, la diligence, la tamponne, «Quelqu'un» et, tout récemment, le 217 217, autant d'événements radiophoniques auxquels l'auditeur associera immédiatement un nom si on lui pose la question: celui de Frank Musy, journaliste et reporter au Département de l'information, animateur, ce mardi, de «Un jour, un homme». C'est dire aussi que les curiosités, d'ici et d'ailleurs, les surprises en tout genre, ne manqueront pas au programme de la journée. Elles auront cependant ceci de particulier que, de 9 h. à 19 h., c'est l'auditeur qui aura, en la matière, voix au chapitre; l'auditeur qui connaîtra son pays, précisons-le car, pour intervenir, il aura dû remplir une petite condition: deviner sur quel clocher de Romandie aura sonné le carillon proposé, le moment précédent, à l'antenne. En récompense, il aura le droit de choisir, à partir d'une liste qui lui sera soumise, le thème de l'heure qui suivra (radio faite par les gosses, musique folklorique, heure féministe, etc.) Mentionnons encore que cette journée composée par l'auditeur aura démarré en fanfare, dès 6 h. sous l'expertise direction d'un grand maître de la musique, et qu'elle s'achèvera, pour ceux qui suivront les instructions de l'animateur (que nous ne dévoilerons pas), dans le rêve et la poésie...